

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 13 de agosto de 1995
Año XCV.-- Núm. 29.160



La madre del Rey saluda a un niño antes de iniciar el almuerzo.

La Condesa de Barcelona mantiene la tradición de visitar Segovia

La madre del Rey Juan Carlos I, doña María de las Mercedes de Borbón, visitó ayer Segovia de forma privada para almorzar en un restaurante de la capital.

La condesa de Barcelona mantiene la costumbre desde hace seis años de visitar Segovia para disfrutar principalmente del "paisaje y la exquisita gastronomía segoviana", según manifestó una de las damas que acompa-

ñó durante el almuerzo a la madre del Rey.

Su alteza real llegó en un vehículo adaptado para el transporte de minusválidos —acompañada por una discreta escolta de seguridad— pasadas las 13,45 horas, entrando en el restaurante segoviano junto a las marquesas de Tablantes, Somosancho y La Rambla, y a las señoras de Aba-roa y Santos Suárez.

En el interior del estableci-

miento fueron recibidas por su propietario, José María Ruiz Benito, con quien la madre del Rey mantuvo una breve y distendida charla antes de comenzar a servir la comida.

El menú que degustaron las ilustres comensales estuvo basado en la cocina tradicional castellana, donde no faltaron los platos de La Granja y el cochinito asado.

(Pág. 7)

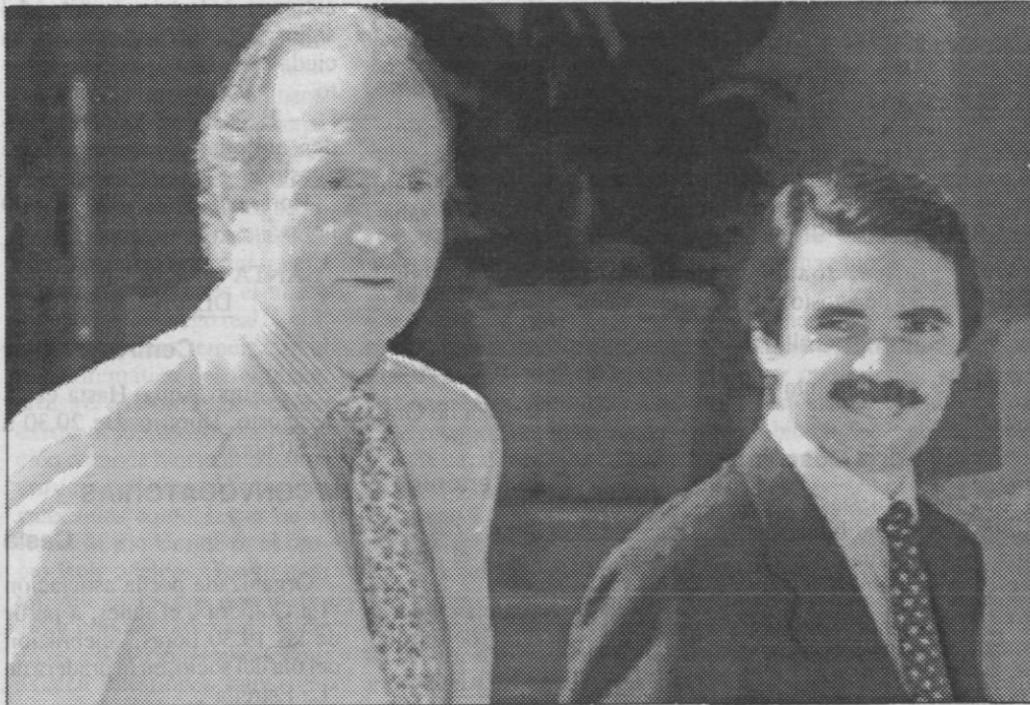
Garzón ordena la prisión incondicional de los tres etarras detenidos en Mallorca

ETA pensaba atentar contra el Príncipe o Aznar en caso de no poder matar al Rey

El Rey, el Príncipe y el líder de la oposición José M^a Aznar, por este orden, eran los objetivos del comando terrorista de ETA que fue detenido el pasado miércoles en Palma de Mallorca. Las fuertes medidas de seguridad del Monarca hicieron que los terroristas desistieran de sus intenciones.

La idea de atentar contra el Don Juan Carlos partió del responsable del "aparato militar" de ETA, José J. Arizcuren Ruiz, alias "Josetxu" y "Kantauri", y contaba con la aprobación del "número uno" de la organización, Ignacio Gracia Arregui, "Iñaki de Rentería".

El juez Baltasar Garzón ordenó ayer el ingreso en prisión incondicional de Juan José Rego Vidal, Ignacio Rego Sebastián y Jorge García Sertucha, los tres presuntos terroristas detenidos en la capital balear. Garzón aprecia en los etarras indicios de los delitos de



El líder del PP, José María Aznar, fue recibido ayer en audiencia por el Rey Don Juan Carlos. TELEFOTO EFE

atentado contra la vida del Jefe del Estado e integración en banda armada, entre otros. El juez, además, ha ordenado la

busca y captura de Arizcuren Ruiz y Gracia Arregui.

José M^a Aznar ha declarado que a ETA "hay que golpearla

de un modo implacable desde el punto de vista de la eficacia de las fuerzas de seguridad".

(Pág. 12)

Más de 1.300 segovianos sufren problemas de abastecimiento de agua

La falta de agua está originando problemas de abastecimiento a un total de 1.311 personas que pertenecen a los siete municipios que han solicitado a la Delegación Territorial de la Junta ser abastecidos mediante camiones cisterna.

Las localidades afectadas son Cerezo de Abajo, La Lastrilla, Torrecaballeros, Santo Tomé del Puerto, Arahuetes, Peñarrubias y Carabias.

El municipio con más personas afectadas es Santo Tomé del Puerto, que cuenta con 536 habitantes. La Lastrilla, con 278, y Torrecaballeros, con 217, ocupan los siguientes lugares. Y completa el grupo Cerezo de Abajo, que mantiene 189 habitantes. Arahuetes solicitó este suministro para su barrio de Pajares de Pedraza, (46 personas). El Ayuntamiento de Escobar de Polendos presentó la correspondiente solicitud para Peñarrubias de Pirón, con 22 habitantes. Y Carabias, lo hizo para Ciruelos, donde viven 23 personas.

(Pág. 5)

AL DIA

4 La falta de aparcamientos en la C/ Alfonso VI decepciona a los vecinos de La Albuera.

13 El PP supera en cien mil militantes al PSOE.

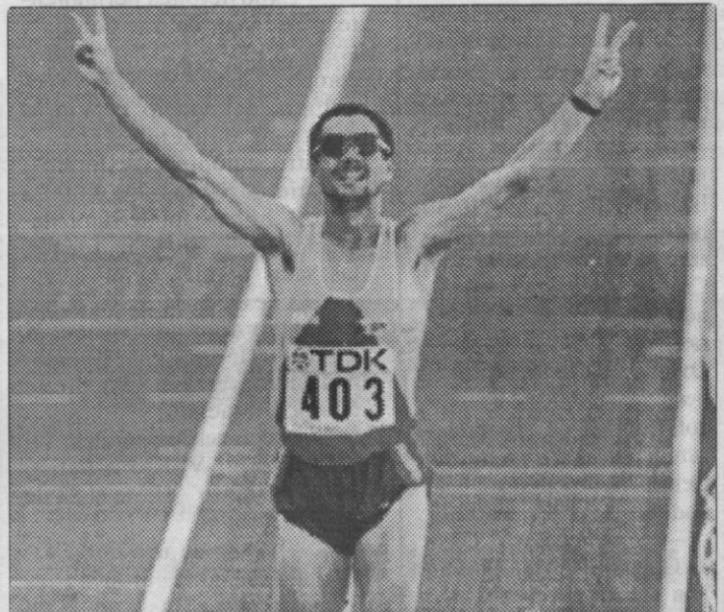
15 El Ejército bosnio inicia una ofensiva contra los rebeldes serbios.

SUPLEMENTO TENIS.—Sánchez Vicario-Gilbert disputarán la final del torneo de El Espinar.

Martín Fiz, campeón mundial de maratón

El español Martín Fiz se proclamó ayer campeón mundial de maratón, con un tiempo de 2 horas, 11 minutos y 41 segundos, por delante del mexicano Dionisio Cerón. La medalla de bronce fue para el corredor brasileño Luiz Dos Santos. El atleta alavés, que logró la primera medalla de oro para España en Goteburgo, corrió con una camiseta del marchador Valentín Massana que se confundió por equivocación.

(Pág. 19)



Martín Fiz levanta los brazos tras cruzar la línea de meta. TELEFOTO EFE

Domingo
13
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 225 días, faltan 140.
Sol: De 7,22 a 21,17.
Luna: De 22,07 a 09,17.
Cuarto menguante el 18 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Ponciano, Hipólito, Landolfo, Erufu, Elena.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero, José Zorrilla, 41.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— *San Ildefonso.* Cine de verano en el Patio de Coches del Palacio. Organiza Cánónigos. Hoy, "Entrevista con el vampiro".

— *Paradinas.* XI Semana Cultural, organizada por la asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas". Hoy, Día del Niño, juegos infantiles, fútbol sala, teatro de títeres en sombras para niños, "Pedro y el Lobo" y final de fiestas.

— *Coca.* Fiestas hasta 17 de agosto. Hoy, gigantes y cabezudos, concierto en la iglesia a cargo del dúo "Fortea", capea popular, verbena y a las 01,00 toro de fuego y también a las 03,00 toro de fuego.

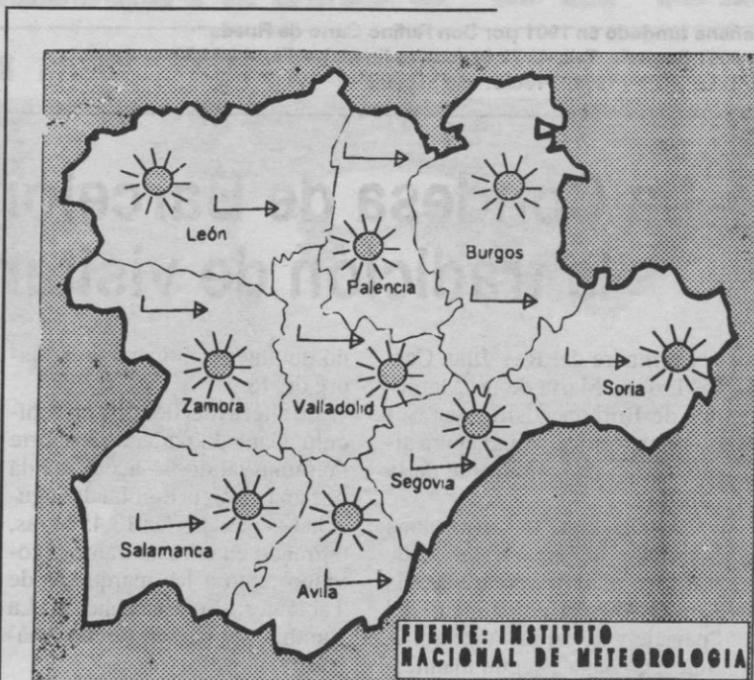
— *Castillejo de Mesleón.* Semana Cultural y fiestas de la Asunción. Hoy, actuación del grupo de danzas "La Esteva", patrocinado por la Junta.

— *Hontalbilla.* Semana Cultural y fiestas de la Asunción. Hoy, finales de fútbol, primer torneo de verano. Mañana, homenaje a los mayores, pregón de fiestas, desfile de peñas, suelta de vaquillas y verbena.

— *Sacramenia.* Semana Cultural en el centro familiar. Hoy, inicio campeonatos de juegos de mesa. Lunes, taller de arcilla y barro para niños. Martes, charla sobre "Historia de la pintura" a cargo del artista Isidoro Pérez, a las 19,30 horas. Miércoles, audiovisual sobre el románico en Castilla y León por Mariano Muñoz, a las 19,30 horas. Jueves, visita cultural a Oviedo y Cavadonga. Viernes, clausura de la semana con entrega de premios y actuación de la rondalla del Centro Segoviano de Valladolid, a las 21,15 horas.

— *Fuentepelayo.* Casa de Cultura. Taller Cultural, "La Tía Rufa", teatro.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./MP
Avila	30,6	11,6	
Burgos	30,6	14,1	
León	30,0	13,4	
Palencia	30,7	14,1	
Salamanca	32,2	14,0	
Segovia	31,0	15,4	
Soria	30,0	13,2	
Valladolid	33,5	15,4	
Zamora	33,5	17,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nuboso; temperaturas en ligero ascenso, con máximas comprendidas entre 28 y 30 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 14 y 16 grados; vientos flojos variables



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.

— Escultura. Amparo Ruiz de Ayllón. Grabados en pizarra. Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 15 de agosto.

— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanas. Hasta el 15 de agosto.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

PARADINAS

Ayuntamiento

— Miniaturas en madera de objetos rurales. Julián Maroto. Hasta hoy.

COCA

Centro cultural "Fonseca"

— Manualidades. Loren Rubio Bernardos. Hasta el día 14.

SANGARCÍA

Centro Familiar Caja Segovia

— Paisajes y bodegones. Historia de la pintura. Isidoro Pérez Matesanz. Hasta el 18 de agosto.

— Trabajos manuales y artes decorativas. Amas de casa. Hasta el 18 de agosto.

CANTALEJO

Ayuntamiento

— Exposición documentos antiguos, de la primera mitad del siglo XIX relacionados con la ciudad. Hasta el día 20 de agosto.

— Exposición de manualidades antiguas. Hasta el 20 de agosto.

Horarios: De 12,00 a 15,00 horas.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Centro Familiar

— Grupo Aqua. Hasta el 18 de agosto. Horario: De 20,30 a 22,30 horas.

CONVOCATORIAS

Casla

Organizada por la asociación "La Colodra", el lunes, a partir de las 19,30 horas, celebración del día del socio, en la pradera de "La Estrella".

Tiempo libre

En Segovia:

— *Barrio de San Lorenzo.* Hoy, a las 9,00 encierro y suelta de vaquillas. Juegos autóctonos, concurso de repostería, corrida rejoneo, concierto de rock, a cargo de "Daniel y la Quartet de Baño Band". Verbena con orquesta y charanga.

— *Barrio de Revenga.* Fiestas de la Virgen y San Roque hasta el día 16. Hoy, misa, a las 19,00 horas corta de troncos por cortadores Valsaín, fútbol sala, segundo avituallamiento, verbena y huevos fritos de madrugada.

PRIMITIVA

Sábado, 12

4 8 11 16

31 Com. 3 Rein. 3 37

Jueves, 10

9 11 13 27 37 42 Com. 3 Rein. 3

BONOLOTO

Viernes, 11

12 24 35 41 43 49 Com. 5 Rein. 7

Miércoles, 9

2 8 38 39 40 47 Com. 25 Rein. 9

Martes, 8

3 15 20 21 25 44 Com. 6 Rein. 0

Lunes, 7

3 6 15 26 33 41 Com. 23 Rein. 3

ONCE

Viernes, 11

39.707

Serie 050

Jueves, 10
35.498

Miércoles, 9
84.302

Martes, 8
17.307

Lunes, 7
27.306

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

MADE IN SPAIN



El terrorista que intentó atentar contra el Rey es conducido a dependencias judiciales.

TELEFOTO EFE

El Rey

GRACIANO PALOMO

¿Qué hubiera pasado si ETA hubiera tenido éxito en sus pretensiones de acabar con el Rey de España? La dramática pregunta no puede ser contestada sin que un escalofrío recorra la columna vertebral del columnista. Hay cosas extrañas en este décimo noveno intento de acabar con la vida del jefe del Estado. Ese extraño y peligroso personaje en cuyas manos han puesto la policía de España, llamado Angel Olivares, salió en la madrugada del miércoles para informar de la detención del comando y unas horas después su jefe, el ministro Belloch, venía a decir que nunca corrió peligro la seguridad de la Familia Real. ¡A ver si se aclaran!

Estoy convencido de que cuando dentro de unos meses todos estos ganapanes del poder socialista abandonen sus poltronas podremos calibrar en sus justos términos la cantidad y calidad de abusos de poder, violación de la legalidad y particularismos varios que han cometido. Especialmente en el Ministerio de Interior. Pero el tema que nos ocupa hoy es el Rey, a propósito de sus vacaciones, y los objetivos etarras. No soy precisamente de los que le doran el lomo permanentemente al Monarca; antes bien, creo que algún día este viejo y atribulado país tendrá que encarar

cuasi definitivamente el dilema monarquía-república dentro de la normalidad democrática.

Figura utilizada

Sin duda hoy es garantía de estabilidad dentro de la inestabilidad. Su figura ha sido utilizada hasta el paroxismo por el poder socialista y aquel ha consentido cosas que chocan frontalmente contra el espíritu constitucional. Pero en términos generales, creo que el Rey Juan Carlos y su familia han hecho grandes servicios a España, fundamentalmente en el ámbito exterior, que al final y a la postre es el marco idóneo para el juego real.

Hay quienes temen que el final dramático del felipismo arrastre a Don Juan Carlos; existe desde luego esa tentación como la han tenido tantos sinvergüenzas subidos en yate, tales como Javier de la Rosa, Mario Conde o el propio Ruiz Mateos. Tengo para mí, sin embargo, que el feeling popular no puede fallar en esta ocasión. Hoy por hoy, existen cuestiones muy peyorativas en el país como para fijarnos quién ostenta la representación del Estado. En los críticos momentos políticos y sociales por los que atraviesa España existen algunos que piden más arbitraje real; más ocupaciones institucionales cuando los partidos políticos

dejan a diario pelos en la gatera. Otros, por contra, son partidarios de que el Rey intervenga lo menos posible en las cuestiones domésticas. Cierto es que el macromarco institucional europeo del país puede vaciar de competencias la jefatura del Estado. En todos los casos, la prudencia y sensatez del Rey-Reina han sido una garantía. El futuro no está escrito o lo está en las estrellas.

Reflexiones

Los acontecimientos de los últimos años deberían servir también para reflexionar a la Casa Real. Un sinfín de gentes sin escrúpulos han pululado por sus faldas en la mayor parte de las ocasiones buscando ventajas económicas o blindaje social. Se ha dado ocasión al dime y direte y siempre a colocar al Soberano en dificultades. En la nueva etapa que se avecina, los Reyes deberían medir muy bien sus amistades y qué tipo de gentes abonan en Zarzuela. Un país como España es siempre una incógnita y lo mismo que se guardan largas colas para rendir pleitesía a un caudillo difunto, al día siguiente se hace un corte de mangas y se niega la mayor. ¡Ojo! Los españoles de las nuevas generaciones han aprendido mejor que cualquier otro pueblo que allí donde se está bien, allí está la patria.

PLAZA MAYOR PARA A. MADRIGAL

P.M.C.

Amigo Antonio: No te esfuerces demasiado, porque casi todo lo que se haga y diga en esta ciudad en favor de ella, va a caer en un saco sin fondo; quiero decir que cuanto digamos tú, yo y algunos otros colegas comentaristas, va a pasar como si no se hubiera dicho. Y en cuanto se refiere a las fuentecita de marras en la plaza del Corpus Christi, a la que con tanta gracia te referías, una vez más, en uno de tus últimos y siempre bien equilibrados y críticos chistes, va a seguir donde está, como oprobio permanente a la ciudad, como risión de propios y extraños, sirviendo como gran cenicero con agua destilante donde, eso sí, beben las palomas a los pies del chaval que seguro se preguntará permanentemente que qué hace allí. Recuerdo, a este propósito, una frase que escribía

Camilo José Cela en su libro "Judíos, moros y cristianos"; al referirse al edificio que actualmente ocupa la Delegación de la Junta, Cela decía que esta casa pintaba en la plaza de La Merced lo mismo que un perro en misa. ¿Qué diría Cela si ahora viniera a Segovia y se encontrara con la fuentecita? Aparte la expresión que soltara, y que imagino sonora con esas palabras gruesas del diccionario que suele utilizar, lo cierto es que la fuentecita seguiría allí, porque aunque en la corporación municipal han cambiado algunas personas, en esencia el espíritu que prima es el mismo, y no cabe la posibilidad de rectificar algo que el pueblo considera mal hecho. Porque lugar para la fuentecita podría encontrarse en cualquier jardín.

UNA COMUNIDAD

Año Santo Lebaniego

JOSE LUIS GUERRERO

Acostumbrados como estamos los castellanoleoneses de las provincias altas de la Comunidad —Burgos, Palencia, León— al peregrino que realiza el Camino de Santiago, especialmente en los años jacobeos en los que hacer el Camino se ha convertido en una olimpiada, se nos escapa la existencia de otro Año Santo en el que ahora nos hallamos inmersos cual es el Año Santo Lebaniego.

Sólo los acostumbrados al jubileo saben que el Año Santo o Jubilar se celebra solemnemente en cuatro lugares del mundo: Jerusalén, Roma, Santiago de Compostela y Santo Toribio de Liébana (Cantabria) y donde se venera el Lignum Crucis, el mayor trozo de la Cruz de Cristo, que se conserva en este monasterio desde finales del siglo VIII. Ubicado en las inmediaciones de Potes, Santo Toribio de Liébana abrió la Puerta del Perdón el pasado 16 de abril, dando inicio al Año Santo.

Desde entonces, personas de todos los lugares de la geografía española —especialmente castellanoleonesa dada su proximidad—, europea y mundial se acercan a ganar el jubileo. Hasta el próximo 23 de abril se calcula que el número de devotos, romeros y turistas superará el millón, cifra a la que se llegó en el anterior Año Santo Lebaniego, que tuvo lugar entre los meses de abril de 1989 y 1990. Para comprender el sentido de un Año Santo (Jacobeo, Lebaniego...) hay que remontarse al Antiguo Testamento. En ese Año Santo, Jubilar o Sabático, las tierras quedaban en reposo, cada cuál volvía a recuperar la posesión de su patrimonio; es decir, los campos y otras propiedades que se habían enajenado por una razón u otra, volvían a su primitivo dueño. Los esclavos quedaban libres.

Primer Año Santo

El primer Año Santo del que se tiene memoria cierta se celebró en la Iglesia el año 1.300 por orden del Papa Bonifacio VIII. Concretamente el Año Santo Lebaniego data de tiempo inmemorial, según se señala en los documentos pontificios del siglo XVI. Escribo a propósito del origen y significado del Año Santo, por cuanto la realidad actual nos muestra que el Jacobeo es una buena oportunidad para conocer Galicia, así como el Lebaniego puede ser una inmejorable

oportunidad para acercarse a Cantabria, especialmente a Picos de Europa, en cuyo corazón se halla el monasterio de Santo Toribio. A lo largo de 1993, Manuel Fraga demostró como presidente de la Xunta que una cita religiosa puede ser un excelente atractivo para que miles de visitantes se acerquen a una tierra y un lugar con el firme propósito de ganar el jubileo, contribuyendo de paso al desarrollo de la industria turística de esa tierra. En los años previos al Xacobeo 93 y durante ese mismo año, la Xunta de Galicia invirtió 28.000 millones de pesetas en programas de promoción como "Galicia Calidad", o infraestructuras para disponer acomodo para los miles de peregrinos que entonces llegaban y ahora siguen llegando a Compostela. A nadie se le oculta el éxito de esta inversión.

Santiago de Compostela o Santo Toribio de Liébana pueden ser dos buenos ejemplos del reclamo que la religiosidad supone para el turismo. A falta de un Lourdes o un Fátima, Compostela y Liébana constituyen en nuestro país dos muestras de la fuerza que la religión desarrolla para convocar gentes de todo el mundo en torno a un espacio. Y una vez que esas gentes se han acercado a Liébana, recorrer su comarca y todo el Valle de Camaleño, que se extiende desde la salida de Potes hasta el circo de Fuente De, con una longitud de unos 25 kilómetros, es visita obligada. Camaleño puede ser considerado como el valle turístico por excelencia de la comarca de Liébana y que gracias a la actividad turística ha conseguido detener la emigración de sus habitantes. La mezcla religiosa más naturaliza funciona en Liébana, como ha empezado a funcionar en Silos desde que los monjes subiesen al número uno del "hit parade" con su canto gregoriano. De la importancia que tiene el turismo religioso se ha dado cuenta ya el director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galarrón, quien ya ha expuesto una idea que puede parecer peregrina —nunca mejor empleado el término— pero que puede dar un impulso notable a nuestra Comunidad y es la de establecer una ruta entre Lourdes y Fátima que esencialmente pasaría por Castilla y León. La idea no tiene desperdicio.

**DONAR SANGRE ES SIGNO DE
PROGRESO Y CULTURA**

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Es un mensaje de la

**HERMANDAD DE DONANTES DE
SANGRE DE SEGOVIA**

La falta de aparcamientos convierte la reforma de la vía en una solución parcial

Las obras en Alfonso VI no satisfacen las demandas de los vecinos de La Albuera

La asociación de vecinos del barrio de La Albuera ha criticado la falta de una zona de aparcamiento en el trazado de la calle Alfonso VI. Esta carencia hace que el colectivo considere la remodelación de la vía una solución parcial a las necesidades del tráfico de la zona y por tanto insuficiente para sus demandas.

P. B.

El inicio de las obras remodelación de la calle Alfonso VI fue acogido por los vecinos del barrio con gran satisfacción, ya que desde hace años se venía insistiendo ante las autoridades locales sobre la necesidad de reformar esta calle. Sin embargo, el desarrollo de las obras ha vuelto a causar la decepción de los vecinos que confiaban en una solución definitiva no sólo a su trazado y utilización, sino también a la creación de plazas de aparcamiento.

El trazado de Alfonso VI está determinado por los cruces con las calles Pascual Marín y El Prado pero el tránsito sólo era viable hasta la C/ Pintor Herrera. Nuevas edificaciones prolongaron el asfaltado hasta Cronista Enrique. A partir de este punto y hasta las proximidades de la urbanización Los Castillos no existía calzada y los cortes de terrenos impedían la circulación de vehículos.

Esta situación ha sido enmendada por el Ayuntamiento que en el mes de abril comenzó



La calle Alfonso VI confluye en la vía El Prado (en la imagen).

A.S.

el asfaltado de este tramo y la creación de aceras.

Si bien las necesidades de accesos a el barrio y la mejora de las comunicaciones internas consituyen las reclamaciones más reiteradas por los representantes vecinales en el Ayuntamiento de Segovia, también lo es la construcción de plazas de aparcamientos. De ahí que la asociación de vecinos (AV) confiará en que esta operación urbanística atendiera a las dos asignaturas pendientes de La Albuera.

Pedro Herranz Hijosa, presidente del colectivo vecinal explica que "se está constru-

yendo una calle con siete metros de calzada y dos y medio de acera, sin que hayan previsto la posibilidad de aparcar en los laterales. En cuanto esté terminado vamos a tener otra vez problemas porque la gente necesita sitios para estacionar el vehículos y si lo hacen en Alfonso VI se dificultará la circulación". "Habiendo espacio como hay —dice el presidente de la AV— no nos parece lógico que se hayan olvidado de dejar aparcamientos en los lados".

En el lado opuesto del barrio, las comunidades de propietarios están buscando alter-

nativas propias a la dificultad de encontrar una plaza de parking. Cada vez son más frecuentes las reuniones para decidir la construcción de garajes subterráneos. En las últimas semanas han sido los vecinos de las calles Cuenca y la plaza de Valladolid quienes han iniciado los contactos para elaborar anteproyectos de las obras. "Aquí la solución la podemos tener nosotros—dice Pedro Herranz— pero el Ayuntamiento puede ayudarnos en nuestro planes, aliviando un poco los trámites, como por ejemplo la concesión de licencias".

Detenida una persona por conducir con el permiso retirado judicialmente

Una persona fue detenida en la noche del viernes por una dotación de la Policía Local por quebrantamiento de condena, al conducir un vehículo sin el permiso de conducción, que le fue retirado por orden judicial. El nombre de la persona detenida responde a las iniciales M.S.S.

Por otra parte, se registraron dos accidentes de tráfico en el casco urbano de la ciudad, con una persona herida leve en lo que se refiere al balance de víctimas.

El suceso más destacado ocurrió en la calle Tejedores, cuando un ciclista resultó herido leve al ser atropellado por un turismo. Asimismo, en la calle Conde Sepúlveda se registró una colisión por alcance de dos vehículos sin que se registraran heridos.

Por otra parte, la Policía Local tuvo que intervenir para sofocar el incendio producido en un vehículo aparcado en la calle de Santa Rita, sin que se produjeran graves daños en el coche siniestrado.

En cuanto al tráfico en la ciudad, la cercanía del "puente" de la Asunción ha hecho que se incremente el número de vehículos en las arterias de la ciudad, sin que se hayan producido asta el momento atascos ni retenciones.

Por otra parte, el Parque de Bomberos no registró ayer salida alguna, en una jornada de tranquilidad preludio de las próximas jornadas festivas.

El pregón de Manuel González Herrero inaugura las fiestas de Revenga

A. S.

El decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero, ha sido la persona elegida por los vecinos de Revenga para dar el pregón que anoche iniauguró las fiestas del barrio incorporado de Revenga. Manuel González Herrero se ha pronunciado en diversas ocasiones en defensa de la reivindicación de la personalidad colectiva de Revenga y su derecho a recobrar la municipalidad para gobernar y administrar su asuntos propios.

Festivales gastronómicos

La intervención del abogado dio paso a la elección de la reina y damas de las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, y la velada musical amenizada por la orquesta Antártida. Pero previamente se desarrolló lo que los organizadores han llamado el "primer avituallamiento", que consistió

en corderito asado, con guarnición de ensalada y limonada "paraqueentrebien".

La comida con gran diversidad gastronómica, constituye uno de los mayores atractivos de las fiestas. La primera noche festiva concluye con "un chocolito con churros". El "segundo avituallamiento" esta noche tendrá como plato fuerte pollo asado con ensalada y "buenos tragos de limonda", y para los noctámbulos huevos fritos con pan, a las cinco de la madrugada.

En la jornada dominical los actos religiosos centra la celebración, mientras que la corta de troncos y el torneo de fútbol sala protagonizan la tarde. La música de la orquesta "Bajo cero" marcará diversión de la noche. El "tercer avituallamiento", para la noche del lunes, consistirá en chorizo, panceta, morcilla y pan.

La festividad de Nuestra Señora de la Asunción comenzará

con la música de las dianas y pasacalles.

Actos religiosos

La misa comenzará a las 12,30h. y en la procesión habrá bailes de paloteo. Las competiciones de pelota a mano y fontenis darán paso a la velada de la orquesta Alejandro Nieto.

Las ceremonias religiosas se prolongarán con igual programa el miércoles, festividad de San Roque. Este día los vecinos de Revenga rinden un homenaje a sus mayores en el centro cultural. Y el último avituallamiento culinario se realizará a las nueve de la noche con un buen plato de caldereta de vacuno.

Durante el baile a cargo de la orquesta "Montecarlo", se hará entrega de los trofeos correspondientes a las diferentes competiciones, y a las cuatro de la mañana los festejos abren un largo paréntesis hasta el próximo año.

LA SEÑORA D^a Filomena Herranz García

Ha fallecido en Segovia

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos, Castor Herranz García y Vicenta Alvarez Herranz; sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que se oficiará en la capilla del Tanario a las 10 de la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Segovia.

La misa de privilegio se oficiará mañana, día 14, a las 9 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

Casa doliente: Tanatorio segoviano San Juan de la Cruz



Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Siete municipios han solicitado ser suministrados mediante camiones cisterna

La sequía causa problemas de abastecimiento a más de 1.300 personas en la provincia

La falta de agua está originando problemas de abastecimiento a un total de 1.311 personas que pertenecen a los siete municipios que han solicitado a la Delegación Territorial de la Junta ser abastecidos mediante camiones cisterna. La mayoría de estos núcleos arrastran el problema desde veranos anteriores.

F. DESCALZO

Los municipios afectados, cuya situación no ha sido calificada aún de alerta roja, son: Cerezo de Abajo, La Lastrilla, Torrecaballeros, Santo Tomás del Puerto, Arahuetes, Peñarrubias y Carabias.

En el caso de los tres últimos se trata de algunos de sus barrios incorporados. Así, Arahuetes solicitó que se suministre agua en cisternas a Pajares de Pedraza, donde se encuentran censadas 46 personas. El Ayuntamiento de Escobar de Polendos presentó la correspondiente solicitud para Peñarrubias de Pirón, con 22 habitantes. Carabias, que se encuentra a efectos administrativos en el municipio de Pradales, lo hizo para Ciruelos, donde padecen el problema de la sequía 23 personas.

El municipio con más personas afectadas es Santo Tomás del Puerto, que cuenta con 536 habitantes. La Lastrilla, con 278, y Torrecaballeros, con 217, ocupan los siguientes lugares. Y completa el grupo Cerezo de Abajo, que mantiene 189 habitantes.

Sin embargo, las cifras de afectados son algo mayores ya que estos días se encuentran en estos municipios numerosos veraneantes y visitantes que se per-



RICARDO DE CACERES

El estado de las obras de la presa de Torrecaballeros no solucionará este verano la falta de agua en el pueblo.

manecen censados en otros municipios o provincias.

Los efectos de la falta de agua resultan, en términos generales, similares al nivel del año pasado, pues por estas fechas estaban en la misma situación 1.200 personas pertenecientes a siete municipios.

Soluciones

Sin embargo, alguno de ellos han solventado este acuciante problema, como Montuenga.

Además, el año pasado tuvieron que ser abastecidos mediante camiones cisterna Guijar de Valdevacas, Torrecaballeros, Cerezo de Abajo, Santo Tomás del Puerto, Fresno de Cantespino y Rades de Pedraza.

También necesitó del trans-

porte de agua durante bastantes semanas agua el barrio segoviano de Torredondo. En este caso fue la contaminación de su acuífero por parte de una explotación de ganado porcino la que obligó a los bomberos de la capital a ofrecer líquido diariamente a los vecinos del barrio.

En toda la región son 25.916 personas, pertenecientes a 107 municipios, las que sufren las restricciones de agua motivadas por la sequía, según la última información facilitada por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

Estos datos suponen un notable incremento frente a los 15.707 habitantes de 82 municipios de Castilla y León que, a fecha de 2 de agosto, tenían que

ser abastecidos de agua con camiones cisternas.

La provincia más castigada por la sequía sigue siendo Avila, donde 16.910 personas de 36 municipios reciben agua con camiones cisterna. En la provincia de Soria 27 núcleos de población, en los que viven 2.136 personas, sufren problemas por la falta de agua; mientras que en Salamanca son 25 los pueblos afectados y 6.496 la población con restricciones. En Palencia 14 pueblos reciben agua con cisternas (1.581 personas) y en León, los pueblos de Bobia, Villamorico y Cabanillas son los que tienen problemas de abastecimiento (145 personas). En Zamora sufren restricciones de agua 28 personas.

Restricciones trasvases y sabotajes

F. D.

Los problemas del agua se están agravando hasta el punto de que en el presente y anteriores veranos ya han protagonizado diferentes conflictos.

La riqueza cultural y artística no es ajena a este drama que se repite cada año y municipios serranos que, en teoría no sufren problemas de abastecimiento como es la Granja de San Ildefonso, tuvo que restringir el uso de sus monumentales fuentes a finales del pasado mes de julio y que sólo es posible observar los sábados en la denominada Baños de Diana.

Por otro lado fue noticia el sabotaje que sufrieron las instalaciones que suministran agua a las localidades de Palazuelos de Eresma, Trescasas y La Lastrilla, según denunciaron los alcaldes de estos municipios y que reclamaron al Gobierno Civil vigilancia en la zona.

Por otra parte Segovia capital no sufre falta de agua gracias a la construcción hace dos años del embalse del Pontón.

Pero la provincia también se encuentra inmersa en el dilema de los trasvases con el proyecto que la Junta y la Confederación Hidrográfica del Duero pretenden llevar a cabo en Fuentidueña para captar agua de sus manantiales y dirigirlo a otros municipios con problemas de abastecimiento, tanto de Segovia como de Valladolid.

El zorro, especie venatoria

F. D.

Por segundo verano consecutivo, el zorro ha sido incluido por la Dirección General del Medio Natural de la Junta entre las especies venatorias junto al resto de los animales de pluma. La proliferación de la población de esta alimaña, en otras épocas muy cazada dado el precio que de su piel, ha hecho que una temporada más pueda ser objeto de disparo. Las presiones de los colectivos de cazadores han sido fundamentales en este sentido, pues consideran que su voracidad y su excesivo número provocan importantes daños en las nidadas de las aves y en las crías del resto de las especies de caza.

La Junta ha expedido 8.500 licencias de caza para la media veda que empieza el martes

F. DESCALZO

Un total de 8.553 licencias han sido tramitadas por el Área de Vida Silvestre del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta en lo que llevamos de año y que serán utilizadas durante los próximos días una vez que se inicie la media veda de caza, que comienza el próximo martes día 15.

Los aficionados que practican la actividad venatoria en Segovia, cerca de 17.000, podrán disparar sus escopetas durante once días pues, al igual que en años anteriores, se han establecido como días hábiles los próximos jueves y domingos hasta el 17 de septiembre. En toda la provincia se encuentran legalizadas más de 10.000 armas de caza.

La apertura de la media veda permitirá abatir especies como la codorniz, tórtola común, paloma torcaz, estornino pinto y negro, urraca, grajilla y corneja,

autorizándose también la caza del zorro dentro de los días hábiles.

La codorniz volverá a ser la reina de las especies para esta temporada. Pero también la perdiz y la paloma constituirán el blanco de los cazadores, que tratarán de colgarse el máximo número de trofeos.

Las expectativas no son del todo halagüeñas, pues el hecho de que la cosecha de cereal se haya visto diezmada no ha propiciado una abundancia de estas aves, que entran en Segovia por la zona sur procedente de su estancia invernal en el norte africano o el sur de la península. La espesura del cereal y la abundancia de grano las facilita anidar y criar en esta zona. Por su parte, la climatología no ha sido demasiado adversa.

Una vez cosechadas las fincas de trigo, su principal alimento, sólo los cultivos de girasol las



FERNANDO PEÑALOSA

En Segovia se encuentran legalizadas más de 10.000 armas de caza.

ofrecen a estas aves protección, al menos legal.

Casi todas las provincias castellano-leonesas abren la media

veda el próximo martes día 15. Burgos y Salamanca lo harán el 20 de agosto, y la zona norte de Palencia, el 27.

Dos orquestas tocaron el viernes

F.M.

La verbena de la noche del viernes, 11 de agosto, en San Lorenzo gozó de una asistencia masiva.

Tras el encierro nocturno y la probadilla actuó, media hora después de medianoche, la orquesta "Estándar", que ofreció diferentes temas nacionales y extranjeros.

Simultáneamente, en el patio de la escuela Martín Chico, los asistentes pudieron disfrutar de una verbena especial a cargo de jóvenes músicos.

Según Oscar de Diego Misis, miembro de la comisión de peñas, esta iniciativa se ha llevado a efecto para repartir a la gente por todo el recinto: "Hay dos verbenas: una aquí en la plaza de San Lorenzo, y otra en la calle de Las Nieves, porque hay que tratar de que haya tránsito por todo el recinto" Esta idea se pensó efectuar las noches del viernes y del sábado.

Según se desprende de las palabras de Oscar de Diego, la banda sita en la calle de Las Nieves, muy cerca del ferial, estuvo compuesta por unos cuantos jóvenes de corta edad que manejan todo tipo de instrumentos de viento como trompetas, saxofones, etc...

A pesar de su virtuosismo, los jóvenes músicos no pidieron remuneración, actuaron en las fiestas de San Lorenzo viernes y sábado por la noche a cambio de "la voluntad".



Los encierros se han destacado por la ausencia de incidentes.

FERNANDO PEÑALOSA

Mañana finalizan los festejos, con el cántico del "pobre de mí"

Las fiestas de San Lorenzo reunieron a miles de personas el fin de semana

El comienzo del fin de semana provocó que la noche del viernes se registrara la mayor afluencia de público en las presentes fiestas del barrio. Desde primeras horas de la noche, y atraídos por el encierro nocturno, que comenzó a las 10,45, las calles y plazas se llenaron de público, fundamentalmente joven, que abarrotó la zona, y ya no la abandonaría hasta que terminó el tercer encierro matinal. La nota destacada es la ausencia de incidentes.

F.S.

El encierro nocturno comenzaba a las 10,45 horas, con 45 minutos de retraso, componiéndose el lote por cuatro reses bravas, acompañadas de dos cabestros, que recorrieron el trayecto en un tiempo que no llegó a los dos minutos.

La comisión de peñas había previsto iluminar la entrada a la plaza para atraer a los animales, pero justo en el momento de

cumplir su cometido, esos focos se averiaron, y dos toros quedaron sin entrar en la plaza, pasadas las 12,15 de la noche.

A pesar, de este incidente, el encierro fue normal, no registrándose incidente alguno, pese a la dificultad añadida del exceso de público en todo el recorrido, y en la misma plaza de toros, donde quedó superado el aforo de 2.000 personas, teniendo que

cerrarse las puertas del recinto, y quedando fuera gran número de personas.

El encierro matinal del sábado, tercero de las presentes fiestas patronales de San Lorenzo, presentó el mismo lote de reses que se matarían en el festival taurino que se celebró a las 19,00, aunque estaban mejor presentados por la tarde.

Tampoco en esta ocasión hubo que lamentar percances, en un encierro limpio, en el que la manada fue, en todo momento, agrupada.

San Lorenzo acogió en la noche de ayer a miles de personas, que mantuvieron el espíritu festivo que ha caracterizado estas fiestas populares.

Hoy, rejoneo y concurso de repostería

F.M.

Para hoy domingo, penúltimo día de las fiestas, hay previstos varios actos tradicionales y novedosos.

A las ocho de la mañana, dianas y pasacalles recorrerán San Lorenzo, poco antes del cuarto encierro y la suelta de vaquillas.

Dos horas después se celebrarán juegos autóctonos en la Alamedilla ("pal que sepa"), que serán amenizados por "Lobo y Compañía".

Ya a las doce del mediodía, tendrá lugar el primer concurso de repostería tradicional de Segovia, idea que ha surgido de la pastelería Tahona.

Festejos de la tarde

A las cuatro de la tarde, según resultados anteriores, continuarán los juegos de mesa.

Después, en la plaza, se festejará una extraordinaria corrida del arte del rejoneo con suelta de vaquillas final.

Media hora antes del comienzo de la verbena, gracias al pub Aris, "Daniel y la Quartet de Baño Band" amenizará la velada.

Finalmente, la orquesta "Amadeus" entretendrá a pequeños y mayores hasta la madrugada, momento en que les toca el turno a las charangas del barrio. En este caso, la denominada "Tanami" será la que ponga el punto final a la noche, al igual que sucedió el miércoles, viernes y sábado.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30
Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :-: Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

TÁXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

SEGOVIA EN VERANO



Doña María de las Mercedes de Borbón fue servida por el dueño del establecimiento, José María Ruiz.

PEÑALOSA

La madre del Rey Juan Carlos I almorzó ayer en un restaurante de la ciudad

La condesa de Barcelona no faltó a su cita anual con Segovia

Doña María de las Mercedes de Borbón, condesa de Barcelona, volvió un año más a su cita con Segovia para disfrutar de la gastronomía y el entorno de una ciudad que este año ha recibido a la Familia Real en varias ocasiones. La madre del Rey Juan Carlos I hizo gala de nuevo de su simpatía y amabilidad, siendo aplaudida antes de marcharse por las personas que ocupaban en ese momento los salones del restaurante.

M. GALINDO

La condesa de Barcelona mantiene la costumbre desde hace seis años de visitar Segovia para disfrutar principalmente del "paisaje y la exquisita gastronomía segoviana", según manifestó una de las damas que acompañó durante el almuerzo a la madre del Rey.

Su alteza real llegó al restaurante segoviano en un vehículo adaptado para el transporte de minusválidos pasadas las 13,45 horas, compartiendo mesa junto a las marquesas de Tablantes, Somosancho y La Rambla, y a las señoras de Abaroa y Santos Suárez.

En el interior del establecimiento fueron recibidas por su propietario, José María Ruiz Benito, con quien la madre del rey mantuvo una breve y distendida charla antes de comenzar a servir la comida.

El menú que degustaron las ilustres comensales estuvo basado en la cocina tradicional castellana, donde no faltaron los judiones de La Granja y el cochinillo asado acompañados por una serie de entrantes definidos por Ruiz Benito como "típicamente veraniegos" —compuestos por una ensalada de escabechados, otra de endivias, manzana y frutas tropicales denominada "sorpresa estival" y el popular "tentem-

pié" de lomo y patatas—. finalizando la comida con un postre de frambuesas.

La madre del Estado probó frugalmente cada una de las especialidades servidas por el restaurante, comentando al final de la comida las excelencias de la cocina castellana con el restaurador segoviano. En este sentido, José María Ruiz comentó que la condesa de Barcelona y sus acompañantes "comieron poco" pero probaron todas las especialidades del menú preparado por su equipo.

Durante la comida, muchas personas trataron de acercarse a la mesa de doña María de las Mercedes con el fin de saludarle, lo que obligó en ocasiones a que su escolta tuviera que convencer amablemente a los curiosos para que no importunaran el almuerzo de la condesa de Barcelona.

La anécdota de la jornada la protagonizó una anciana de 80 años, a la que la madre del Rey invitó a sentarse a su mesa durante algunos minutos, ya que su marido había conocido durante varios años a Don Juan de Borbón.

Tras el almuerzo, que se prolongó hasta bien entrada la tarde, doña María de las Mercedes de Borbón volvió a su residencia en Madrid después



La madre del Rey fue saludada a la entrada del restaurante.

PEÑALOSA

de una breve visita a la residencia que la marquesa de La Rambla tiene en el barrio de San Marcos.

Normalidad y afecto

Para José María Ruiz, el encuentro anual con la condesa de Barcelona supone "uno de los actos más importantes en la vida de mi establecimiento", destacando sobre todo el clima de "afecto y normalidad" que preside sus visitas

"En el aspecto personal, Su alteza real me honra con su confianza, y cuando ella se dirige a mí, lo hace con una simpatía que en ocasiones da a entender una amistad de toda la vida —dijo—. Siempre que viene a mi casa, se interesa por mis hijos, y hace algún comentario afectuoso sobre ellos, haciendo gala de una gran memoria, ya que recuerda con nitidez hasta su marcha en los estudios".

Cáritas Diocesana colabora en la campaña a favor de las víctimas de Bosnia

A.S.

Bajo el lema "Bosnia, una guerra que todos estamos perdiendo", Cáritas Española relanza su campaña en favor de la ex-Yugoslavia en el interés de remover las conciencias sobre la solidaridad con las víctimas inocentes de la guerra que sacude esta zona. La campaña se extenderá a todas las Cáritas Diocesanas; y Segovia participará también activamente en esta iniciativa.

Las situaciones de emergencia humanitaria que se vive en la zona tras la conquista de Srebrenica y Zepa por las tropas serbobosnias, hacen imprescindible la movilización de todos los esfuerzos posibles, tanto económicos como políticos.

Cáritas Española mantiene desde octubre de 1991 un amplio programa de ayuda humanitaria y rehabilitación, en el que se ha invertido hasta el momento más de 300 millones de pesetas.

Este programa contempla el envío de alimentos, medicinas y material escolar a las poblaciones afectadas por la guerra en Bosnia, Croacia, Kosovo y Macedonia. Asimismo, desde esa fecha se han llevado adelante varios proyectos de reconstrucción de viviendas y escuelas devastadas por los bombardeos.

Además, Cáritas Española continúa apoyando las acciones que desempeñan sobre el terreno otras Cáritas de países limítrofes como la alemana, la austriaca y la italiana. Dicha colaboración se plasma en la ayuda financiera a proyectos tan interesantes como el de varios centros de asistencia psicológica para víctimas del conflicto y mujeres violadas, que están siendo dirigidos por miembros de las Cáritas locales (Bosnia, Croacia y Serbia)

Necesidades

Hasta el momento, han sido enviadas a la zona 24 millones de pesetas destinados a la ayuda humanitaria, que han servido para cubrir las necesidades de equipamiento, comida y medicinas que existen en la zona.

En lo que se refiere a equipamiento, las necesidades más importantes se refieren a la falta de tiendas de campaña térmicas, sacos de dormir y mantas para los refugiados, así como equipo de suministro de agua, cocinas de campaña o cabinas sanitarias.

Los alimentos cuyas necesidades se han considerado como "prioritarias" por parte de los técnicos son aceite, sal, azúcar, levadura y todo tipo de comida que no caduque, así como alimentos infantiles para niños de cero a siete años.

Las personas que deseen realizar aportaciones económicas a esta campaña podrán ingresar sus donativos en cualquier banco o caja de ahorros en la cuenta abierta a tal fin.



VILLA DE CUELLAR

Durante 45 días ha recorrido España y América y llegó hasta el Machu Pichu

Paco García, un joven cuellarano de 16 años años, participante en la "Ruta Quetzal"

Este joven ya puede presumir, a sus 16 años, de haber formado parte de la conocida "Ruta Quetzal", que cada año se organiza en nuestro país.

VICTOR GARCIA GOMEZ

En junio finalizó 3º de BUP en la rama de letras mixtas, y nos confiesa que su asignatura favorita es Literatura. Tras 45 días de viaje por España y América, nos relató su experiencia en esta fantástica expedición.

PREGUNTA.— ¿Cómo te enteraste de las bases del concurso para participar y de quién surgió la idea?

RESPUESTA.— La idea la tuvo mi hermana mayor. La hermana de una amiga suya de Valladolid ya había hecho este viaje el pasado año. Me dijo que hiciera el trabajo y me puse manos a la obra. El trabajo en sí consistía en cartas, concretamente ocho, que Gabriel de Rojas, un conquistador cuellarano, envió a su hermana desde Perú. Yo intenté ambientarlas en aquella época.

P.— ¿Cómo te enteraste de que te habían seleccionado y cuál fue tu reacción?

R.— Me enteré porque lo leí en el diario "El País" en el que se publicó la lista de seleccionados para acudir al concurso. Al ver mi nombre, te puedes imaginar, me puse contentísimo, aunque me asusté un poco porque vi las fechas para acudir a la prueba y prácticamente coincidían con las de un viaje a Italia que iba a hacer con el instituto.

P.— ¿Cuánto tiempo estuviste en Barcelona para el rodaje de los programas y cuál era el ambiente que se respiraba entre los participantes?

R.— En Barcelona estuve una semana, entre el 24 y el 30 de abril. El ambiente entre nosotros dependía según el momento; en ocasiones se notaba que había competitividad, en cambio en otros momentos cantábamos todos juntos, pero indudablemente, la gente iba allí a ganar.

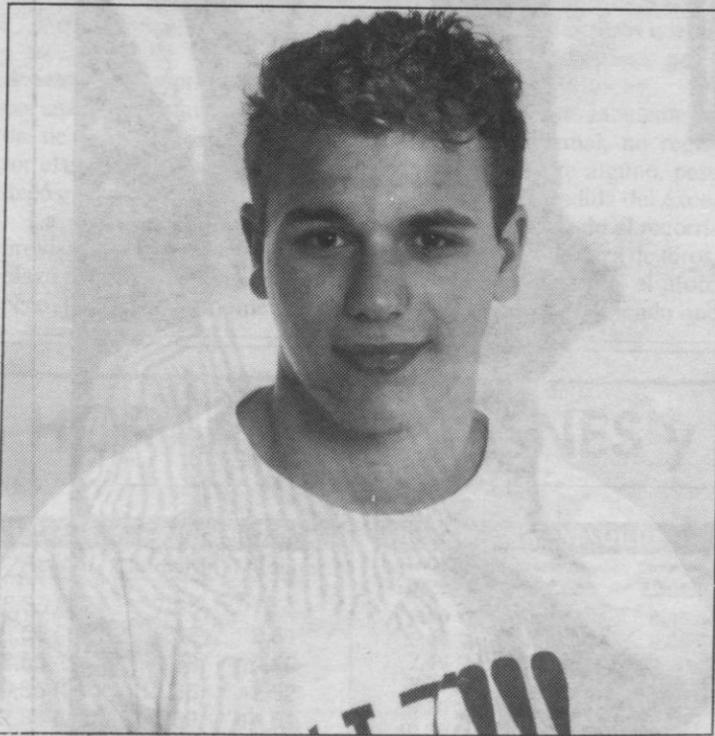
Del pesimismo a la alegría

P.— ¿Qué pensaste cuando supiste que te ibas a la "Ruta Quetzal"?

R.— No me lo creía. Yo en Barcelona estaba muy pesimista porque nunca he tenido suerte en concursos ni cosas por el estilo. Cuando nos dieron la noticia, estábamos todos los miembros del equipo juntos y empezamos a saltar de alegría. En esos momentos no piensas en nada. Ten en cuenta que éramos muchos y la mitad debía quedarse sin viaje. Del total de 450 expediciona-



Miguel de la Quadra Salcedo organizador de la expedición, firmando autógrafos en una visita a Segovia.



Francisco García fue seleccionado para la "Ruta Quetzal".

rios, 200 teníamos nacionalidad española.

P.— Cuéntanos brevemente el recorrido del viaje

R.— Primero estuvimos en España. Salimos de Cáceres hacia Trujillo, de allí a Toledo y después Segovia, visitando las ciudades; supongo que sobre todo por los jóvenes americanos. En España es donde más propaganda se hace del patrocinador, por eso es bastante importante el recorrido. De Segovia fuimos a Madrid y allí tomamos el avión hasta Quito, bueno, yo concretamente hasta Guayaquil. En América el viaje discurrió por dos países, Ecuador y Perú.

En Ecuador estuvimos en va-

rias ciudades: empezamos a bajar desde Quito que está al norte hasta Otavalo, Cotopaxi (que es el volcán más alto del mundo), Pichincha, también visitamos ruinas como las de Indapirca. Luego pasamos a Perú donde contemplamos Cajamarca, Puno y Cuzco (este último fue lo que más me gustó de Perú). Más tarde estuvimos en Lima y de allí hasta el Machu Pichu, punto cumbre de un viaje, que se prolongó desde el 19 de junio hasta el 4 de agosto.

Las cuatro estaciones

P.— ¿Cómo era un día normal allí?

R.— No teníamos hábitos fi-

jos, los cambiábamos. Muchas cosas que teníamos planeadas no las pudimos hacer por falta de tiempo. En América del Sur ahora es invierno y anochece aproximadamente a las 6,30 de la tarde. Por eso nos acostábamos pronto, aunque madrugábamos muchísimo. Algunos días nos levantábamos a las 5 de la mañana; lo normal era levantarse a las 6. Pasamos un poco de frío, aunque el clima allí es rarísimo. En un mismo día puedes pasar por las cuatro estaciones.

P.— ¿Cuál es la anécdota más destacada que nos puedes contar?

R.— En mi opinión, la ascensión al Pichincha, un volcán de 4.500 m. de altitud. Desde arriba se presenciaba un paisaje impresionante. Aparte, estubo la visita al Machu Picu, pero aquello ya me lo imaginaba bastante aproximado a lo que encontré.

P.— ¿Echabas algo de menos allí?

R.— ¡Claro!, a la familia, a los amigos... y por supuesto una ducha, una cama y comida de calidad. Pasábamos días y días sin ducharnos y el menú diario era arroz y pollo para comer y cenar; también patatas.

P.— Tu mejor y tu recuerdo del viaje.

R.— El mejor, la gente que conoces los amigos que haces allí; 45 días conviviendo con las mismas personas dan mucho de sí para establecer una relación. El peor momento fue una ocasión en ue me levanté con un fuerte dolor de estómago. Estuve todo el día hecho polvo.

"Si pudiera repetiría sin pensarlo"

V.G.G.

P.— ¿Cómo era la relación entre la gente allí? ¿Teníais problemas con el idioma?, ¿hiciste algún amigo especial?

R.— La gente era muy maja en general y el ambiente bueno. Con el idioma no había problemas, porque aunque éramos jóvenes de 39 países de América y Europa, una condición para asistir al viaje era dominar el castellano. En las tiendas estábamos colocados de 3 en 3. A mí me tocó con un sevillano y un mexicano. El español fue el mejor amigo que hice allí.

P.— ¿Tenías ganas de volver y, por otro lado, repetirías si pudieras?

R.— La verdad es que 45 días se te hacen largos y yo ya tenía ganas de volver a casa, pero si pudiera repetiría sin pensarlo.

P.— En una expedición de este tipo supongo que también habrá momentos de peligro, ¿no es así?

R.— Claro que los hubo. En el camino "El inca" había que pasar tres días andando hasta llegar a Machu Pichu. Los senderos eran aproximadamente de un metro de ancho, hechos de piedra y al lado unos precipicios considerables. Si te diese por marearte, seguro que no te salvabas, porque además llevábamos la mochila a hombros.

También otra ocasión en la que íbamos sentados en el techo de un tren de vapor, y aunque iba despacio imagino que una caída supondría un buen golpe.

Amigos en todo el mundo

P.— ¿Qué es lo más duro en un viaje de estas características?

R.— Pues hay varias cosas duras. Es una estancia larga fuera de tu entorno y de tus costumbres, durmiendo poco y comiendo mal. La gente incluso enfermaba por la situación, el cansancio...

P.— ¿Qué has aprendido en todo este tiempo, en Barcelona, durante el recorrido...?

R.— Se aprenden cosas, pero lo mejor sin duda son los sitios que visitas, las culturas que conoces y especialmente las personas. Ahora puedo decir que tengo amigos en todo el mundo.

FUENTEPELAYO

El Taller Cultural pone en escena la obra "La Tía Rufa"

JESUS OLMOS

La compañía de teatro del Taller Cultural pone en escena mañana y el martes la obra "La Tía Rufa".

Original de Antonio Lara, "Tono", y adaptada por el grupo de teatro del Taller Cultural fue representada por el mismo en esta localidad en el día de ayer, así como mañana lunes y el próximo martes, en la Casa de Cultura de la localidad.

Este grupo de teatro ya veterano, que cada año nos deleita con una obra teatral de humor, éste ha escogido "la Tía Rufa", obra de enredo, repartida en tres actos, con una duración aproximada de dos horas, en la cual se mezclan con gracejo y picaresca, situaciones de transformismo para despertar el interés del espectador y engancharle en la dinámica de la obra propiamente desde su comienzo, envolviéndole en las situaciones de comi-didad.

Fines benéficos

La recaudación que se obtenga en los tres días se destinará a fines benéficos.

El pasado año el destino fue para Ruanda, en éste para otras necesidades que muchas hay por ahí. La hora de comienzo de todas las actuaciones será a las 22,30 horas.

Los socios de "Azahar" realizaron un viaje a "Aquópolis"

J.O.

Como viaje recreativo y veraniego, la asociación "Azahar" ha organizado y celebrado, como actividad dentro de este verano cultural 1995, una excursión a la localidad de Villanueva de la Cañada, en la provincia de Madrid, y como meta principal, el parque recreativo-acuático "Aquópolis", sito en el término municipal de dicha población.

Objeto de este viaje pasarse un día de recreo las familias que asistieron, unas cincuenta personas, padres e hijos y que estos conocieran nuevos lugares como fin cultural también para los pequeños.

El "Aquópolis" es un parque de atracciones acuático en el cual los pequeños, sobre todo, y de todas las edades escolares, disfrutaron de lo lindo con los juegos y elementos que un parque en esas condiciones tiene.

Así se puede decir en sentido laudatorio que pasaron un día completo pasado por agua, completado con varias visitas turísticas a su regreso a Fuentepe-layo.

NAVA DE LA ASUNCION

Con ese fin han organizado una serie de actividades desde el día 15 al 21

Ayuntamiento y asociaciones intentan que la fiesta de la patrona no sea olvidada

AMARUARRI

Con motivo de conmemorar la onomástica de la patrona del pueblo "Nuestra Señora de la Asunción", Ayuntamiento y varias asociaciones han organizado una serie de manifestaciones culturales y deportivas, del 15 al 21 de agosto, a fin de que esta fecha no pase desapercibida, ya que en épocas pasadas acogía la celebración de la función navera.

Aunque se desconocen datos documentales sobre el particular es muy posible que esta fiesta se celebrara con anterioridad, desde antiguo la iglesia parroquial lleva el nombre de la patrona, o aráiz de que La Nava adquiriera el título de villa el año 1773, puesto que el Rey Carlos III al expedir y firmar desde San Lorenzo de El Escorial la Real Cédula puso la condición de que al primitivo nombre se le añadiera el de "Nuestra Señora de la Asunción".

Después estas fiestas se pasaron a celebrarse en septiembre y en honor del "Santísimo Cristo de la Expiración". Una referencia documental del año 1872 lo pone de manifiesto.

La Semana Cultural y Deportiva que se inicia a las 12 horas del día 15 con una "misa solemne en honor de la citada Virgen, más la actuación del grupo de danzas de Santiuste de San Juan Bautista y la degustación de un vino verdejo de Nieva y pastas de Nava. La parte cultural se centra en la representación teatral del drama de Buelo Vallejo "Historia



Las fiestas de septiembre han relegado a las de Virgen a un segundo plano.

A. MARUGAN

de una escalera", a cargo del grupo de teatro de Valledado, para el día 17 a las 22 horas en "Frontón Cinema". Una conferencia sobre "Consumo y consumismo", impartida por una profesional en la materia de la Diputación Provincial, día 18 a las 22 horas. La actividad pictórica "Dibuja a la Tercera edad", con pretensión de recoger la visión que de este sector social tienen tanto pequeños, jóvenes y mayores. Trabajos que posteriormente serán expuestos en una exposición dedicada a tal motivo.

Y una mesa redonda bajo la temática "Valores humanos", que estará moderada por Mónica Campu, estudiante de Periodismo, y en la que interve-

drán Juan Manuel Lafora, presidente provincial de Juventud de Cruz Roja; Susana Pérez Escobar, abogada; Juan Carlos Plaza, objetor de conciencia; Germán Muñoz, párroco de Nava y Venjamín Redondo, coautor del libro "La Nava, de la Asunción". Ambas actividades tendrán lugar el día 21, la primera a las 16 horas y la segunda a las 22 horas.

Recuerdo a "Málaga"

También en la mesa redonda se dedicará una mención especial al dibujante recientemente fallecido "Málaga, en atención a los dibujos realizados sobre esta localidad y publicados en el libro de "La Nava, de la Asunción".

El apartado deportivo se completa con 45 horas deportivas destinadas a la modalidad de fútbol sala y frontenis, en las categorías de 9 a 13 años y 14 a 18 años, cuyas finales se disputarán durante las fiestas tradicionales de septiembre.

Semana Cultural y Deportiva organizada por la Concejalía de Cultura y Deportes del Ayuntamiento navero, Asociación de Padres de Alumnos, asociación cultural "K.O.T." y la asociación cultural "Nave-ra", junto a la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta, Diputación Provincial, CEAS de Coca-Nava y determinados establecimientos e industrias de la localidad.

TORRECABALLEROS

Tete Montoliú actuará en la II Semana de Música que organiza "El Rancho de la Aldegüela"

A.S.

El pianista Tete Montoliú ofrecerá algunas de sus mejores interpretaciones en el concierto que ofrecerá el próximo día 18, a partir de las 23,00 horas, en el "El Rancho de la Aldegüela", dentro de la II Semana de Música que organiza este establecimiento con el patrocinio del Ayuntamiento.

La II Semana de Música dará comienzo mañana, con Ignacio y María Orejana, que ofrecerán un concierto de violín y piano, respectivamente, a partir de las 23,00 horas, con obras de Schuman y Sarasate, entre otros. El martes, a la misma hora, interpretaciones al piano a cargo de los jóvenes alumnos del Centro de Estudios Musicales de Segovia.

El miércoles, a las 20,30 horas en la iglesia de Torrecaballeros, concierto de guitarras por el "Trío Contraste" (Luis Hidalgo, Raúl de Frutos y Antonio Barrio). El mismo día, pero a las 23,00 horas y en "El Rancho", volverán a actuar los jóvenes alumnos del Centro de Estudios Musicales. El jueves, a las 23,00 horas, será el turno del "Grupo modular de saxofones", con Miguel A. Pastor, Fernando Zabala, José Siguero y Vicente Toldos. Henar Alvarez y Victoria Rojo ofrecerán un concierto de canto y piano el sábado, a partir de las 23,00 horas. La II Semana de Música finalizará el domingo con un concierto de clave por Federico Coullaut Valera, en la iglesia de Cabanillas, a las 20,30 h.

LASTRAS DEL POZO

Adiós a la espontaneidad: A "Maxi", la imaginación de un niño en el cuerpo de un adulto

PEPA HERNAN RODA

A todos nosotros, habitantes de Lastras del Pozo, pequeña localidad del sur de Segovia, se nos ha ido la espontaneidad, se la ha llevado consigo, al dejarnos definitivamente un entrañable y querido amigo, conocido familiarmente por todos como "Maxi". Difícil tarea la de explicar quien era este personaje dentro del marco de nuestro pequeño pueblo, que hoy día 10 de agosto fuese factible formularle a él esta sencilla pregunta la respuesta podría ser cuando menos sorprendente, el decía ser "el rey" o "el presidente del gobierno" de turno, o cualquier autoridad.

El era en definitiva la imaginación de un niño encerrada en

el cuerpo de un adulto, tan pronto compañero de juegos para los más pequeños como amigo de juergas para los jóvenes, siempre tierno paisano para los no tan jóvenes y para todos era "la compañía" en mayúsculas.

Con esta pequeña reflexión amigo Maxi, yo te quiero dar las gracias por todos aquellos buenos ratos, que en las suaves noches de verano nos regalabas a todos con tu presencia, gracias por haber entretenido con tu descaro y sin tu siquiera sospecharlo a tantas generaciones que noche tras noche se reunían especialmente como agua de mayo para reír y reír hasta no poder más.

Gracias por tanto entretenimiento y hasta siempre amigo Maxi.

El 15 de octubre finaliza el plazo

Publicada la Orden que regula las ayudas contra la sequía en 33 comarcas

El Boletín Oficial de Castilla y León ha publicado la Orden de la Consejería de Agricultura para paliar los daños de la sequía en 33 comarcas de la región (en todas las provincias excepto Burgos) donde se han producido pérdidas superiores al 50 por ciento de una cosecha normal.

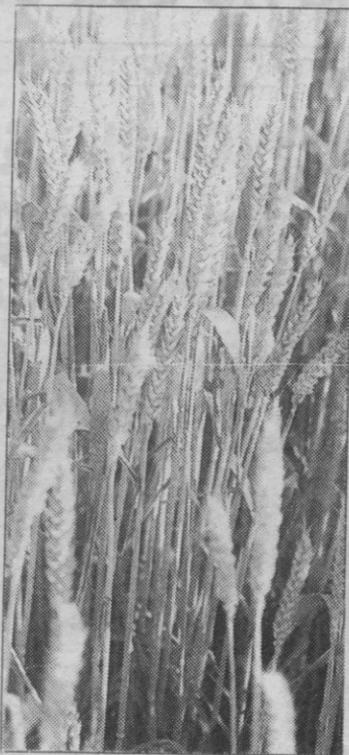
Valladolid. (Ical).— Podrán acogerse a estas ayudas, que son complementarias a las establecidas por el Ministerio de Agricultura, aquellos titulares de las explotaciones que estén ubicadas en los municipios incluidos en el "mapa de la sequía regional" y que ejerzan su actividad a título principal, así como las cooperativas y sociedades agrarias de transformación (SAT) en las que más del 50 por ciento de los asociados sean agricultores a título principal.

Las ayudas consisten en la concesión de préstamos a cinco años cuyo límite máximo es de 4 millones de pesetas por titular de explotación individual y 20 millones en el caso de cooperativas y SAT.

La Junta concederá una bonificación de dos puntos de interés —que se suman a la bonificación del Ministerio de Agricultura—, subvencionará el 50 por ciento de los avales concedidos por sociedades de garantía recíproca y caución que suscriban convenios con la Consejería de Agricultura.

Las solicitudes de bonificación de intereses de los préstamos para la sequía podrán presentarse hasta el 15 de octubre de 1995 en las secciones agrarias comarcales en las que se tramitaron las peticiones de ayudas superficie de la PAC 1995.

El listado de municipios con derecho a percibir ayudas para paliar la sequía lo integran todos los de las comarcas abulenses de Arévalo-Madrigal, Avila, Barco de Avila-Piedrahíta,



Los cereales, afectados. ARCHIVO

Valle Bajo Alberche y Valle del Tiétar; municipios de Tierras de León, El Páramo, Esla-Campos y Sahagún en la provincia de León; Cerrato y Campos en Palencia; Vitigudino, Ledesma, Salamanca, Peñaranda de Bracamonte, Fuente de San Esteban, Alba de Tormes, Ciudad Rodrigo y La Sierra en Salamanca; Cuéllar y Segovia en Segovia; Campo de Gómara y Arcos de Jalón en Soria; Tierra de Campos, Centro, Sur y Sureste en Valladolid y Sanabria, Benavente y Los Valles, Aliste, Campos-Pan, Sayago y Duero Bajo en Zamora.

Igualmente, figuran 25 municipios de la provincia de Soria donde se han producido reducciones superiores al 50 por ciento en las dotaciones de agua habitualmente disponibles en los regadíos que pueden optar a las ayudas contra la sequía.

El dinero percibido por kilo de patatas bajó en 10 pesetas

Valladolid. (Ical/C.A.).— Los precios pagados a los productores de patatas han bajado en el plazo de un mes más de 10 pesetas por kilo, al pasar de 30-26 pesetas a 14-16 pesetas/kilo, según los datos que maneja la organización Unión de Pequeños Agricultores (UPA) en Castilla y León y La Rioja.

La preocupación del sector en Castilla y León estriba en que, tan sólo se ha puesto hasta ahora a la venta la producción de patatas tempranas, es decir, aún falta por salir al mercado la mayor parte de la producción de este producto.

UPA ha aconsejado a los agricultores que escalonen los arranques de patata con el fin

de evitar una saturación de los mercados y, por consiguiente, que se produzcan nuevas bajadas de los precios de este producto.

Los responsables de UPA estudian cuáles son los márgenes comerciales que manejan los intermediarios, "que en algunos casos son claramente especulativos", con la intención de que estos decensos de los precios se trasladen igualmente a los consumidores directos.

Según esta organización agraria, sólo una Organización Común del Mercado (OCM) para este producto sería el instrumento adecuado para conseguir la regulación del mercado.

LONJA DE SEGOVIA

10- VIII - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	177	177	=
NORMAL.....	173	173	=
GRASO.....	179	179	=
CERDAS DESVIEJE.....	125-130	123-128	-2
LECHONES (SELECTOS).....	245	265	+20
LECHONES (NORMAL).....	230	255	+25
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	231	231	=
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	445	455	+10
AÑOJOS PRIMERA.....	425	435	+10
AÑOJOS SEGUNDA.....	390	400	+10
VACAS EXTRA.....	380	380	=
VACAS PRIMERA.....	305	305	=
VACAS SEGUNDA.....	280	280	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	675	675	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	655	655	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	495	495	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	465	465	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	400	395	-5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	340	335	-5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	325	320	-5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	640	650	+10
LECHAL (12 - 15 KG.).....	540	550	+10
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	420	430	+10
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	360	365	+5
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	310	310	=
OVEJAS DESVIEJE.....	60	60	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino).....	25,00	25,30	+0,30
SEIS CARRERAS.....	24,50	24,80	+0,30

CLAVES DEL FUTURO

PORCINO: Semana de repetición de precios en cebo, a expectativas de la fiesta en la próxima semana. Los lechones siguen recuperando precios.

VACUNO: Ligero aumento de precio en añojos, debido a algunas exportaciones, aunque

los mercados están bastante parados.

OVINO: Continúa la recuperación de los precios en los mercados de ovino, ya que debido a estas fechas, hay consumo.

CEREAL: La escasa cosecha de cereales, obliga a que siga en aumento su precio.

El 15 de octubre finaliza el plazo para solicitar ayudas por los daños de las heladas

Valladolid. (Ical).— La Orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería que regula las ayudas para paliar los daños de las heladas en viñedo y frutales, publicada ya en el Boletín Oficial de Castilla y León, establece que el día 15 de octubre finalizará el plazo para solicitar dichas ayudas.

Pueden acogerse a esta medida los viticultores y fruticultores individuales y cooperativas, sociedades agrarias de transformación dedicados a la explotación de tierras de viñedo ubicados en las zonas de denominación de Rueda, Cigales, El Bierzo, Valdevimbre-Los Oteros, Ribera del Arlanza, Benavente y Arribes-Fermoselle y los frutales de todo el territorio de la Comunidad Autónoma.

También pueden optar a estas ayudas las bodegas cooperativas, sociedades agrarias de transformación y otras empresas que transformen y comercialicen uva de vinificación proce-



Ayudas a los viticultores. ARCHIVO

dente de las zonas afectadas, y las centrales frutícolas o empresas similares que se dediquen a la comercialización y/o transformación de fruta.

Las ayudas previstas por la Consejería consisten en préstamos a cinco años, con cuantías

máximas de 80.000 pesetas por hectárea de viñedo y 320.000 por hectárea de frutales de los que la Junta subvencionará ocho puntos de interés.

La cifra máxima del préstamo por viticultor o fruticultor es de cuatro millones de pesetas y 20 millones en el caso de las cooperativas agrarias y sociedades agrarias de transformación.

La Consejería de Agricultura suscribirá convenios con entidades financieras para que éstas concedan créditos preferenciales a los beneficiarios de estas ayudas, que se conceden en las zonas donde las pérdidas causadas por las heladas superan el 50 por ciento de una producción normal.

Las solicitudes de bonificación de intereses deberán presentarse antes del 15 de octubre en las secciones agrarias comarcales donde radique la mayor superficie de explotación vitícola o frutícola o donde esté ubicada la entidad solicitante.

Un muerto, resultado de un tiroteo en un club salmantino

Salamanca. (Ical).—El Juzgado de Instrucción número 5 de Salamanca tomó ayer declaración a los tres detenidos tras el tiroteo registrado la noche del viernes en un club salmantino, en el que resultó muerto José Ríos Rodríguez.

Los detenidos son los dos familiares que acompañaban al fallecido en el momento de producirse el incidente —su hijo José Luis y su yerno—, y el vigilante jurado que efectuó los disparos, cuya identidad no ha sido facilitada. José Ríos Rodríguez, que será enterrado hoy en la localidad de Tejares, próxima a la capital salmantina, falleció como consecuencia de los disparos que realizó un vigilante jurado tras una discusión en la noche del viernes en un club de alterne.

José Ríos Rodríguez, de 50 años de edad y con numerosas detenciones en su haber, falleció al recibir un disparo en el pecho de uno de los vigilantes jurados del hostel Salamanca, con quienes había mantenido momentos antes una fuerte discusión. Según las primeras versiones, el fallecido entró en el hostel en compañía de su hijo José Luis y un yerno. Estos provocaron a los vigilantes jurados y el altercado terminó en tiros.

Según una encuesta realizada por la Junta en centros públicos

Los estudiantes se inician pronto en el consumo de alcohol y tabaco

El alcohol es la droga más consumida entre los jóvenes de entre 14 y 18 años de edad, según una encuesta realizada a 1.365 estudiantes de enseñanzas medias en 25 centros públicos y privados de Castilla y León. La encuesta ha sido

realizada con el fin de conocer la situación y las tendencias de consumo de drogas entre los estudiantes y responde a uno de los objetivos marcados en el Plan Regional sobre Drogas de la Junta de Castilla y León.

Valladolid. (Ical). — El alcohol es, con diferencia, la droga que presenta un consumo más extendido entre los jóvenes de la región. Respecto a la edad y sexo, los chicos consumen más frecuentemente bebidas alcohólicas que las chicas y según aumenta su edad, también lo hace la proporción de bebedores y la intensidad de consumo.

Al menos el 87,7 por ciento de los jóvenes han consumido bebidas alcohólicas en alguna ocasión; el 86,8 por ciento en los últimos doce meses y el 78,5 por ciento en los últimos treinta días, según la encuesta. La proporción de estudiantes que se emborrachan ocasionalmente es elevada. Un 46,3 por ciento de los estudiantes de Castilla y León se ha emborrachado alguna vez en su vida y un 23,8 por ciento lo ha hecho en el último mes. La cerveza es la bebida preferida para consumir regularmente.

Por otra parte, la proporción de estudiantes que consume bebidas alcohólicas a diario es muy baja. El consumo se produce ma-

yoritariamente en fin de semana y en ámbitos públicos.

El tabaco es otra droga extendida entre los estudiantes. Un 28,7 por ciento fumó durante los 30 días anteriores a la encuesta y un 20,1 por ciento lo hace diariamente, aunque la mayor parte de los fumadores diarios (el 72,6 por ciento) fuma menos de once cigarrillos al día, siendo la media de 8,9 cigarrillos por día.

Drogas ilegales

La tercera droga más consumida por los jóvenes es el cannabis. Un 6,4 por ciento de los estudiantes declara tomarlo en la actualidad frente a un 2,2 por ciento que usa tranquilizantes, siendo porcentajes inferiores al dos por ciento que el resto de las drogas estudiadas. El consumo de drogas de comercio ilegal entre los estudiantes de Castilla y León es muy bajo, si se exceptúa el consumo de cannabis, que es algo superior. En la encuesta se advierte además que los jóvenes se inician muy pronto en el consumo de drogas.

Según los datos del informe, los estudiantes de la Comunidad toman minoritariamente sustancias volátiles y el consumo de drogas distintas del alcohol y tabaco es notablemente inferior en comparación con el resto de España. A juicio de los responsables de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social estos datos justifican una intervención preventiva en el ámbito educativo, ya que los estudiantes de enseñanzas medias ya se han iniciado masivamente en el consumo de alcohol y tabaco.

Por esta razón, desde 1988 se lleva a cabo un programa regional de prevención de la drogodependencia en la comunidad escolar. El programa en la actualidad cubre las nueve provincias de la Comunidad y en cuatro de ellas (Ávila, León, Salamanca y Valladolid) sus actuaciones de la Junta se llevan a cabo en colaboración con el Ministerio de Educación, ayuntamientos y diputaciones provinciales. Este plan se caracteriza por elegir como protagonistas de la acción formativa.

BREVES

Fería del Caballo en Ávila.— Cuarenta y dos ganaderías procedentes de diferentes puntos de la geografía regional y extremeña participan en la séptima edición de la Feria del Caballo, certamen que se celebra desde el pasado 9 de agosto en la localidad abulense de Piedrahíta y que se clausurará hoy domingo con la tradicional romería a caballo. En la presente edición participan 146 caballos procedentes de ganaderías ubicadas en la propia Piedrahíta, Béjar (Salamanca) y varias localidades de la provincia de Badajoz, tales como Don Benito, Villanueva de la Serena y Almodóvar de la Serena.

Inspecciones de agua en Candeleda.— El Ayuntamiento de la localidad abulense de Candeleda ha detectado más de cien tomas irregulares de agua, por lo que ha ordenado una inspección en la red de abastecimiento. El equipo de gobierno municipal ha adoptado esta decisión ante la falta de presión en la red de abastecimiento. A esta circunstancia hay que añadir la antigüedad de las instalaciones, que sufren numerosas fugas. Las tomas irregulares carecen de contadores y se utilizan para el riego de fincas y huertas o para el llenado de piscinas y no para el uso doméstico. El actual equipo de gobierno municipal acusa al anterior de haber concedido muchas de las licencias para estas acometidas de agua.

7 DIAS EN CASTILLA Y LEÓN

Nunca llueve a gusto de todos

Valladolid. (Ical).— El clima se ha erigido en el protagonista de esta semana en Castilla y León. Los caprichos del cielo han provocado estos días inundaciones en Soria, incendios en Ávila, protestas en Zamora por los trasvases, restricciones de agua en muchos pueblos y pérdidas de cosechas por falta de lluvias.

La noche del miércoles al jueves será recordada durante mucho tiempo en Soria. Cayeron casi setenta litros por metro cuadrado. En la capital, los bomberos tuvieron que realizar más de treinta salidas y se registraron retenciones en las nacionales II y 1212. La tormenta dejó también sin fluido eléctrico a buena parte de la provincia. En Agreda, además de inundarse los bajos de una veintena de viviendas, el agua arrastró varios turismos, ocasionó importantes daños en los cultivos y mató a un centenar de cerdos en una granja. Otras provincias también se vieron afectadas por la tormenta. Doce municipios del Valle del Tiétar, en Ávila, sufrieron cortes de electricidad y se registraron diversas inundaciones, además de daños en los campos de tabaco. Escenas similares se produjeron en Salamanca. Afortunadamente, en ningún caso hubo que lamentar daños personales.

Avila también se vio sacudida por el enésimo incendio forestal de esta temporada —a mitad de semana se conocía el dato de que Castilla y León es la comunidad autónoma en la que se han registrado más incendios—, en la localidad de Villarejo, en las estribaciones de Gredos. Esta vez el clima no tuvo la culpa. Casi 300 hectáreas de masa arbolada resultaron calcinadas por la acción de un desaprensivo. A última hora del viernes la Policía anunciaba que había detenido a un hombre, como presunto autor del incendio, cuyas facultades mentales están alteradas.

La guerra del agua

La polémica del agua ha llegado hasta Castilla y León. Regantes del canal Toro-Zamora se manifestaban el fin de semana por la falta de agua para sus cultivos. Los manifestantes exigían un mejor reparto del líquido y mayor racionalidad a la hora de su distribución.

Para mejorar la gestión del agua, la Confederación Hidrográfica del Duero ha anunciado la puesta en marcha, en el plazo de dos años, de un sistema informatizado para controlar el caudal de los ríos y embalses de la Comunidad. Finalmente, esta semana se conocían los datos de los daños originados por la sequía en la agricultura. Este año, a diferencia de otros, no habrá "cosechón". La sequía ha afectado, sobre todo, al cultivo del cereal, subsector que ha registrado una caída en su producción del 25 por ciento con respecto a la pasada campaña.

Algunas organizaciones agrarias han criticado duramente las



Carlos de la Casa, director general de Patrimonio de la Junta.

ayudas otorgadas por la Junta para paliar las pérdidas, ya que, en su opinión, no se trata de un plan específico diseñado para la ocasión, sino de líneas de ayudas que ya existían. En otro orden de cosas, pero también de carácter conflictivo, destacan las protestas contra la posibilidad de que se instale un vertedero nuclear en la región. Varias son las zonas candidatas a albergar el almacén de residuos. Una de ellas, Zamora, ha sido la más madrugadora a la hora de iniciar una campaña de protesta.

A pesar de que el Gobierno no

dará a conocer la ubicación definitiva hasta bien entrado el próximo siglo, diversas asociaciones zamoranas han comenzado a organizarse para evitar que el vertedero sea instalado en la provincia. El símbolo elegido: un lazo amarillo.

Un serio enemigo

El legado artístico sigue siendo objeto de polémica. Tras una visita a la catedral de León, el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, confirmaba que la Junta se hará cargo de la restauración del bota-aguas que

se desprendió la pasada semana y cayó desde 35 metros de altura. Además, adelantó que el Gobierno autónomo invertirá este año 130 millones en el templo leonés.

De la Casa amenazó seriamente al Gobierno central, afirmando que tendrá "un serio enemigo" si no trata el patrimonio de la región como merece. Asimismo, se mostró seriamente preocupado por el expolio y saqueo de los bienes artísticos en la región y anunció una serie de medidas que propondrá a los obispos en la próxima reunión de la comisión mixta que se celebrará en septiembre.

Los mineros de Carlenor se reincorporaron el pasado martes a sus puestos de trabajo tras casi dos meses de paros y protestas. La asunción por parte de la Junta de las nóminas impagadas desde el mes de mayo ha conseguido que los trabajadores regresen a la mina. Sin embargo, son conscientes de que, en septiembre, la empresa puede volver a suspender los pagos, alegando las retenciones del 3 por ciento de su facturación por el litigio que mantiene con Fenosa, y están pendientes de saber cuántos empleos se perderán con el plan de viabilidad.

El ex alcalde de Venta de Baños Javier Hernández se ha convertido en el primer cargo público de Izquierda Unida condenado por delito en el desempeño de su función. El Tribunal Supremo decidió revocar la sentencia absolutoria de la Audiencia de Palencia.

“Que no se extrañen si algún nacionalista justifica a ETA”

Bilbao (Efe).— Iñaki Anasagasti, portavoz del PNV en el Congreso de los Diputados, advirtió ayer, en relación a las declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana sobre los GAL, de que “no se extrañen si algún nacionalista vasco empieza a justificar a ETA”. Solana manifestó el viernes que, en el periodo en el que surgieron los GAL, “sin decirlo públicamente, la conciencia colectiva de los españoles quería un ¡basta ya!, y un ¡basta ya! que fuera eficaz”.

Anasagasti respondió ayer al ministro y también al Defensor del Pueblo, Fernando Álvarez de Miranda, quien indicó que existen diferencias morales entre ETA y los GAL y que “es muy duro dejar inerte al Estado ante el terrorismo”. “Este tipo de declaraciones lo único que hacen es crear un ambiente absolutamente deleznable y, si algún nacionalista vasco empieza a justificar a ETA, que no se extrañen, porque estas declaraciones abonan ese discurso, que es deletéreo”, agregó. Anasagasti calificó las afirmaciones de Solana como “una auténtica barbaridad” y agregó que “con ese tipo de declaraciones, Solana da a entender poco menos que está justificando el hecho de la existencia de los GAL”. “Nos preocupan estas declaraciones, porque Solana se perfila como candidato sucesor de Felipe González y eso nos dice que si él se encontrara en la misma situación de los años 83, 84, 85 y 86 haría exactamente lo mismo, luego no ha aprendido nada y eso nos produce desazón”, explicó.

El portavoz del PNV se mostró especialmente preocupado por las opiniones de Álvarez de Miranda. “Deploramos sus manifestaciones, porque un Defensor del Pueblo tiene que enviar un mensaje ético y sobre todo que no ofrezca ningún tipo de dudas. De haber hecho estas declaraciones la víspera de ser elegido Defensor del Pueblo, no solamente no le hubiéramos votado, sino que le hubiéramos denunciado como una persona incapacitada para serlo”, dijo.

Categorías

“El terrorismo de Estado me repugna, como el otro. No acepto categorías ni la sutileza macabra de distinguir menos humanidad en uno o en el otro” manifestó el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, en una entrevista que publicó ayer el diario “El País”.

En la entrevista, realizada por Manuel Vázquez Montalbán, Belloch reconoce que el terrorismo de Estado “desafortunadamente” no es una especulación. “Hay hechos concretos reconocidos por los que han participado: el secuestro de Segundo Marey, por ejemplo. Para mí todas las acciones atribuidas a los GAL son terrorismo de Estado. Y estoy en contra”, dice Belloch.

Baltasar Garzón ordena prisión incondicional para los tres detenidos en Palma

El Rey, el Príncipe y Aznar, principales objetivos de ETA

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón ordenó ayer el ingreso en prisión incondicional de Juan José Rego Vidal, Ignacio Rego Sebastián y Jorge García Sertucha, los tres presuntos terroristas detenidos el pasado miércoles en Mallorca que pretendían atentar contra el Rey.

Madrid (Efe).— Garzón tomó declaración desde del viernes y durante toda la madrugada de ayer a estos tres detenidos así como a Juan Carlos Aldasoro, apresado en San Sebastián, para quien el juez decretó prisión eludible bajo fianza de tres millones de pesetas como presunto colaborador de la organización terrorista ETA.

En un auto de prisión dictado a primera hora de la mañana de ayer, Garzón aprecia en los tres etarras detenidos en Mallorca indicios de los delitos de atentado contra la vida del Jefe del Estado, integración en banda armada, depósito de armas de guerra, tenencia de explosivos, falsedad en documento personal y oficial, y uso público de nombre supuesto. El juez ordena también la busca y captura e ingreso en prisión de los dos presuntos dirigentes de ETA José Javier Arizcuren Ruiz —conocido como “Jose txu” y “Kantauri”— e Iñaki Gracia Arregui, alias “Iñaki de Rentería”, ambos en paradero desconocido, a quienes considera que fueron quienes ordenaron a Juan José Rego que atentara contra el Rey.

Garzón ha dispuesto que Juan José Rego, cabecilla del comando, ingrese en la prisión de Soto del Real (Madrid) y que no se le permita tener contacto con otros miembros de ETA recluidos en la misma. Los otros tres detenidos, entre ellos su hijo Ignacio, quedarán ingresados en la prisión de Alcalá Meco (Madrid). De ellos, tan sólo Aldasoro podrá abandonar la cárcel bajo una fianza de tres millones de pesetas pero no podrá salir de España.

Dos de los detenidos, Jorge García Sertucha e Ignacio Rego, se negaron a declarar ante el juez, según indicaron sus abogados, Aitor Ibero e

Iñaki Goyoaga. Los letrados señalaron que García Sertucha, que también se había negado a declarar ante la Policía, denunció ante el juez que había sufrido golpes y amenazas durante de la irrupción de la Policía en el apartamento de Palma de Mallorca en el que fue detenido. Ignacio Rego, que sí declaró ante la Policía, se negó a hacerlo ante Garzón, aunque no denunció malos tratos, según sus abogados.

El juez dió por finalizada la toma de declaraciones poco después de las 3,30 horas de la madrugada pero hasta pasadas las 7,00 de ayer no redactó y firmó los autos de prisión.

Aparato militar de ETA

La idea de atentar contra el Rey Juan Carlos en Palma partió del responsable del “aparato militar” de ETA, José Javier Arizcuren Ruiz, alias “Jose txu” y “Kantauri”, y contaba con la aprobación del actual “número uno” de la organización, Ignacio Gracia Arregui, “Iñaki de Rentería”. En el relato de hechos que figura en el auto que decreta el ingreso en prisión de los tres detenidos, el juez Garzón atribuye a “Jose txu” la idea de asesinar al Rey, según fuentes jurídicas.

Según el auto, Arizcuren entró en contacto en otoño de 1993 con Juan José Rego, un “histórico” que milita en ETA desde 1962 y que había intervenido en 1978 en un intento de secuestro de Don Juan de Borbón, que finalmente fue abortado. En una primera cita en Burdeos “Jose txu” propuso a Rego que colaborara con la banda sin concretar, pero en un segundo encuentro le sugirió la idea de atentar contra don Juan Carlos en Mallorca. Tras recibir información sobre el terreno, la vigilancia, los movimientos de los barcos en Porto



TELEFOTO EFE

Garzón permaneció en la Audiencia durante la madrugada de ayer.

Pí, etcétera, “Jose txu” decidió en agosto de 1994 que la acción era viable y que se llevaría a cabo con un rifle de precisión. En febrero de 1995 ambos etarras volvieron a encontrarse, ahora en el bar “Le termometre” de París, en una reunión a la que acudió por primera vez el hijo de Rego, Ignacio, que desconocía aún el objetivo del encuentro.

Perfecto ángulo de tiro

En esa reunión, “Jose txu” entregó a Juan José Rego un millón de pesetas y le ordenó que viajara inmediatamente a Palma. A finales de marzo de 1995 Rego viajó en avión a Palma, donde permaneció once días durante los cuales alquila un apartamento en la calle Rafaeletas número 7, a unos 250 metros de lugar donde fondea el yate real “Fortuna” y con perfecto ángulo de tiro sobre el mismo.

En la siguiente cita, “Jose txu” decidió que el hijo de Rego se integre en el comando por su conocimiento de las motos, medio que pretendían utilizar para huir tras el atenta-

do. En esa reunión comunicó los objetivos de la acción: el Rey, el Príncipe y Aznar.

A la siguiente cita, mantenida en Tolouse en mayo de 1995 y en la que se perfilan los detalles de la operación, asistió el máximo responsable de ETA, “Iñaki de Rentería”.

El día 15 de julio los etarras se hicieron a la mar desde el puerto de Antibes en dirección al de Alcudia en Mallorca. Una vez en esa localidad balear, Ignacio Rego alquiló un coche con su identidad falsa y lo usó para llevar al apartamento parte de las armas que trasladaron desde Francia: el rifle de precisión, dos pistolas y el explosivo que pensaban abandonar en el apartamento, así como un aparato para medir distancias.

Al parecer, las fuertes medidas de seguridad de que dispone el Rey ha hecho desistir de sus ideas a los terroristas. El director general de la Policía, Angel Olivares, declaró ayer que no tenía “la más mínima duda de que nunca ha habido peligro de que un atentado contra el Rey pudiera tener efecto”.

“A ETA hay que golpearla de un modo implacable”

Palma de Mallorca (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, uno de los objetivos del comando etarra detenido en Palma, dijo ayer que a ETA “hay que golpearla de un modo implacable desde el punto de vista de la eficacia de las fuerzas de seguridad” y agregó que “no puede haber negociación política”.

José María Aznar reveló que tres días antes de viajar a Mallorca, donde llegó el pasado jueves, fue informado “extraoficialmente” de la presencia en la isla del comando terrorista desarticulado en la no-

che del miércoles. “No recibí ninguna comunicación oficial sobre el tema, ni tampoco ningún aviso para que no realizara este viaje a Mallorca, aunque hubiera sido absolutamente inútil y la prueba es que vine”, precisó. Añadió que no quería hacer ningún reproche al Gobierno sobre su actitud con la banda terrorista e insistió en que “ETA tiene su estrategia y quienes la apoyan también, pero la postura ante los etarras tiene que ser de absoluta firmeza”. Para Aznar, “el Gobierno, sea el que sea, tiene que tener muy claro que cumplirá

estrictamente estas condiciones: se golpeará duramente a ETA hasta acabar con ella, sin negociación política y los terroristas cumplirán íntegramente sus condenas”.

Minutos antes de coger un avión para regresar a la localidad castellanense de Benicàssim, donde pasa sus vacaciones desde primeros de agosto, el líder popular hizo declaraciones a los periodistas en el aeropuerto de Palma, tras su audiencia de más de hora y media con el Rey Juan Carlos en el Palacio de Marivent.

Sobre el auto de prisión fir-

mado por el juez Baltasar Garzón, en el cual se explica que los tres etarras detenidos en Mallorca tenían previsto atentar hoy contra el Rey Juan Carlos, el Príncipe Felipe o él mismo, Aznar bromó y dijo: “estar en el punto de mira de ETA no es ninguna novedad para mí”. Tras señalar que “estas cosas hay que tomárselas con sentido del humor”, el líder conservador indicó que “figurar en una lista de objetivos terroristas, con el Rey Juan Carlos y el Príncipe de Asturias, es estar en muy buena compañía”.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Domingo 13 de agosto de 1995
Año XCV.- Núm. 29.160



Gilbert-Raoux, premio al mejor doble



¿Hasta el año que viene?

Decía en sus declaraciones al diario del torneo el supervisor de la ATP, Thomas Karlberg, que el challenger de El Espinar estaba muy cerca de llegar en su organización a los torneos del Gran Prix. Es decir, aquellos que tiene en premios 400.000 dólares.

Ya es importante destacar el hecho de que uno de los torneos más jóvenes del circuito haya alcanzado tal altura, y más aún que quién destaca el hecho sea uno de los responsables de informar sobre sus actividades a la Asociación de Tenistas Profesionales.

Comprometerse ahora, nada más concluir el torneo 95, en la seguridad de que el torneo va a tener continuidad en el 96, sería impropio. Ciertamente, cuantos se integran en él, cuantos colaboran, cuantos esperan con ilusión ofrecer voluntariamente una semana de sus vacaciones por prestar su desinteresada aportación de trabajo y aquellos que, cada vez en mayor número, acuden a los encuentros, quieren su continuidad. No quieren que se pierda.

Pero con la sinceridad por delante, las dificultades son muchas. Porque en su actual estructura el torneo ha alcanzado el techo de sus posibilidades. Dar un paso de mayor crecimiento supone un coste importante, tanto en el orden cuantitativo como en el cualitativo.

El momento es crucial. Dar marcha atrás y organizar, como comentaba Pedro Muñoz, el campeonato de España junior, significaría algo muy cercano al adiós definitivo. Volver a levantar el "imperio" que ahora existe sería una obra de auténticos titanes que pocos se atreverían a afrontar. Claro que siempre queda la otra cara de la moneda, que aquello que se promete se cumpla y que quienes han ofrecido la mano "para lo que haga falta", no la escondan en el momento crucial. Si el equipo de trabajo que se pretende formar encuentra colaboración en sus planteamientos, hasta se podría decir con énfasis, sin medias tintas, ¡hasta el año que viene!



Junta de
Castilla y León

ARQUITECTURA

de
diseño
ESPACIO



Los encuentros de ayer

La pareja francesa volvió a ganar el título de dobles

Casal y Emilio Sánchez realizaron un pésimo encuentro

La pareja de Copa Davis perdió, sin oposición, ante Gilbert-Raoux

De nuevo, segundo año consecutivo, los jugadores franceses se han llevado el título de dobles. Nada que oponer, fueron mejores que la pareja española.

Gilbert-Raoux (F) ganan a Casal-Sánchez (E), 6-4 y 6-3.

Ni un solo pero que poner a la victoria del dúo francés. Gilbert, que el pasado año tuvo como compañero a Simian, ha conseguido dos títulos consecutivos. En el 95 ha sido con Raoux y teniendo en frente a la pareja española que formará el equipo de Copa Davis. Se podría decir, sin temor a equivocarse, que ayer perdieron ellos, por más que ganaran sus contrarios. Los fallos han sido tantos en la pareja española que no podían aspirar a otra cosa que no fuera la derrota. Como "imagen" valga la frase de un espectador al término del encuentro: "menos mal que Santana no les ha visto jugar hoy".

Emilio Sánchez gana a Joan A. Viloca por 6-2 y 7-5

El joven Viloca cayó muy dignamente ante Sanchez Vicario, en un partido en el que solo le separó de la victoria la mala fortuna de un tirón en su espalda, que mermó mucho su potente juego de fondo, y eso ante un jugador tan experimentado como Emilio Sánchez se paga

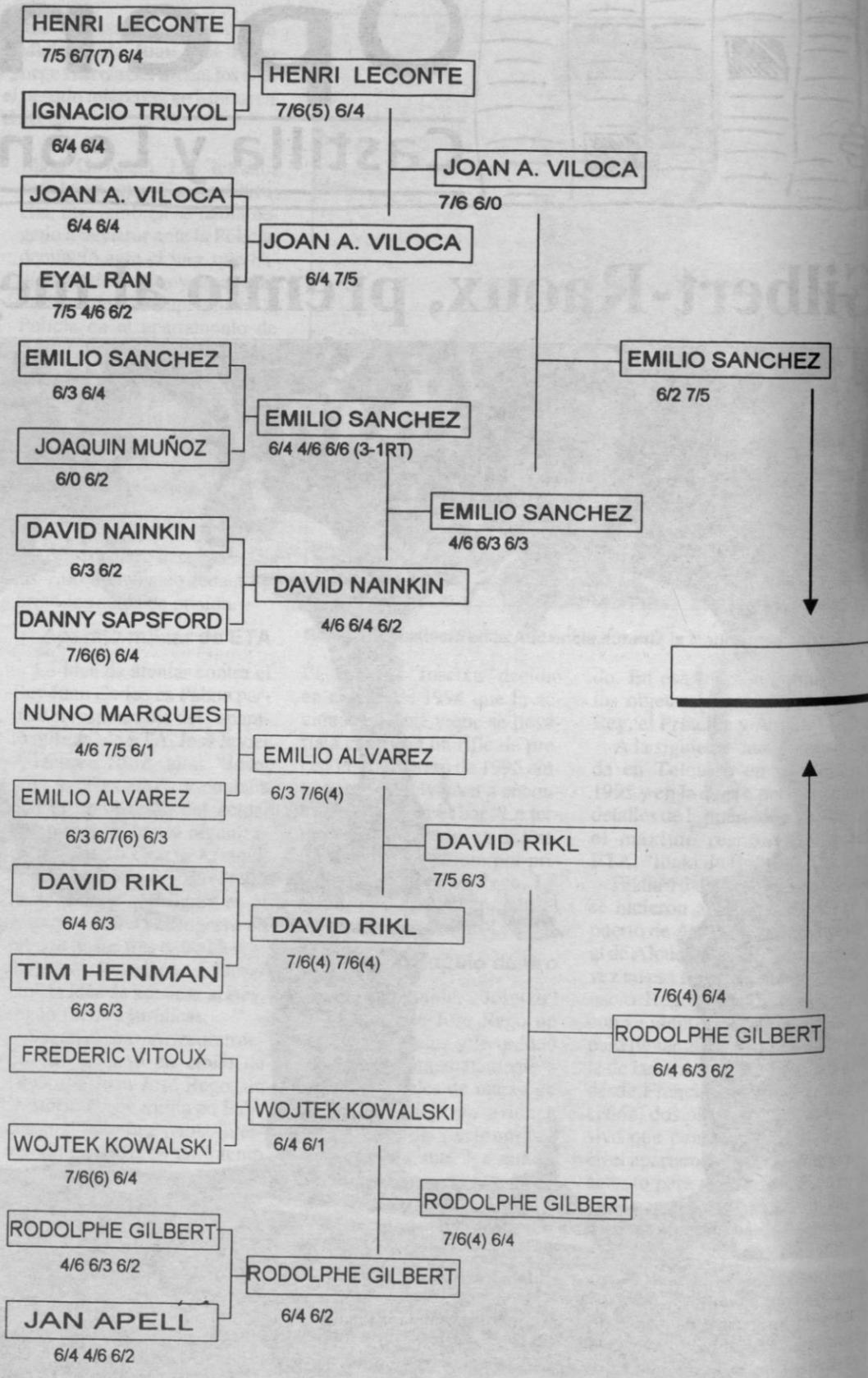
muy caro.

Durante el transcurso del primer set, los cuatro primeros juegos denotaron lo que iba a ser el partido: Una sucesión de peloteos desde el fondo de la pista, con un Emilio Sánchez que dominaba claramente su servicio y un Viloca al que le costaba mucho mantener el suyo, hasta que en el quinto juego del partido pierde su saque, merced al juego en la red de su rival, que cada vez que acudía a volear acababa ganando el punto. Viloca no estaba suficientemente confiado en su saque, el cual no era tan fuerte como lo había sido a lo largo del torneo.

Rodolphe Gilbert (F) gana a David Rilk(Checo), 6-4 y 6-2

El encuentro tuvo una duración de una hora y cuarenta y cinco minutos y el dominio del jugador francés fue en todo momento manifiesto. El checo siempre jugó a la contra y en raras ocasiones fue capaz de salvar la red. Al revés que el vencedor del pasado año, que con golpes seguros y acompañado por la suerte, todo hay que decirlo, superó en todas las fases del partido. Si partía como favorito, y Emilio Sánchez va a tener un duro rival, el jugador francés no hizo más que cumplir con el pronóstico. Rompió el servicio de su rival en los momentos clave del encuentro y cuando hubo que hechar mano a la suerte la encontró en forma de red. de El Espinar, I Open Castilla y León.

El cuadro día a día



Encuentros jornada final

Final Challenger

Pista central
13 horas: Emilio Sánchez (E)-Rodolphe Gilbert (F)
Televisado en directo por La 2 de TVE.
Precio de las entradas: 1.400 pesetas

Campeonato regional cadete

Final torneo Pista central
10,30 horas: Pedro Alonso- Eugenio Bonilla
Final dobles: pista 1
10,30 horas: San Miguel

(VA)-Bonilla (BU) - Herrero (SA)-Bonilla (ZA).

Torneo de periodistas

Manolo Faure, "Madrid Tennis" gana a Carlos G. Fuente-taja "Cancha 7", 9-2
Manolo Faure gana a Carlos García, "Diario de Avila", 9-1.

Campeonato regional cadete

Semifinales
Pedro Alonso (VA) gana a Eugenio Bonilla (ZA) 6-1 y 6-2
Pablo Marcos (P) a César Herrero (SA) 6-4, 2-6 y 6-2.

En la Carrera de Segovia nº 19

SAN RAFAEL
Podrá disfrutar sus platos típicos, terrazas y hostal
Especialidad: Cordero y cochinillo asados en horno de leña



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

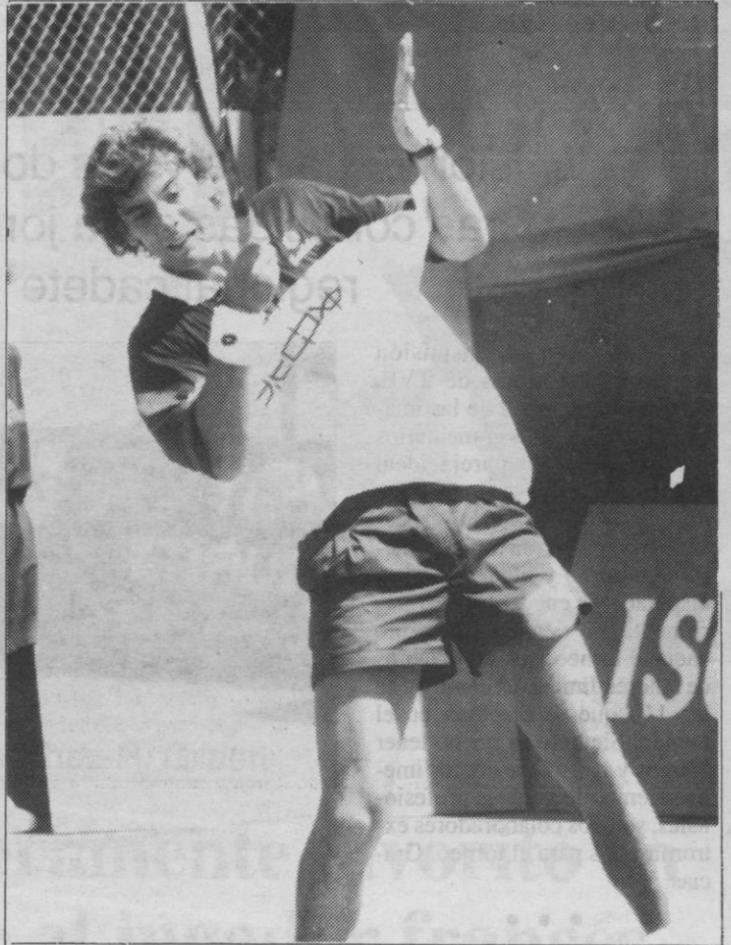
PATROCINA EL MEJOR TORNEO ESPAÑOL DE TENIS EN PISTA RAPIDA PARA QUE CONTINUE SU CELEBRACION EN TIERRAS SEGOVIANAS

X TORNEO ATP OPEN DE CASTILLA Y LEON

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Viloca, profesor en los clinic.



Tiene un gran futuro.

Joan Alberto Viloca, un jugador de futuro

“Las lesiones me impidieron ganar partidos durante cuatro meses”

Desde los 18 años tiene como entrenador a Pato Alvarez, “del que aprendí todo”

Puede parecer una sorpresa, pero no lo es tanto. El que el catalán Joan Alberto Viloca haya llegado a entrar en semifinales del challenger de El Espinar, tras haber observado su juego, no es una sorpresa, sino lo que en justicia le corresponde por el esfuerzo realizado. El jugador al que entrena Pato Alvarez, tras haber salido de una lesión, inicia de nuevo la escalada. Ayer, pese a no estar bien físicamente, jugó un buen encuentro.

francés sabía que iba a estar todo el partido. Puse mi máximo empeño en no ceder mi servicio y tuve la suerte al final de ganar en el tie break”. Leconte lo basa todo en su saque, seguramente el más potente de cuantos jugadores han estado en esta edición, “dado que no da mucho ritmo a su juego hay que intentar parar su saque, que es sin duda la mayor dificultad para el resto”.

Las lesiones no han permitido a Viloca mantener una línea ascendente en las pistas, por lo que la confianza en sus posibilidades aún no es total, “han sido cuatro meses los que he estado sin ganar partidos. En otras circunstancias, habiendo estado en forma, me habría planteado venir a ganar el torneo. Pero mi temporada no ha sido tan buena como para mantener alta la moral”.

Su encuentro de ayer frente a Emilio Sánchez, compañero de entrenamientos y dirigido por el mismo entrenador, Pato Alvarez, era su plato fuerte del torneo “antes de comenzar sabía de las dificultades. Emilio es

un jugador que situado en el fondo de la pista aguanta muy bien, sabe esperar. Físicamente no me he encontrado bien, pero estoy satisfecho porque he realizado un buen partido. El favorito era el y se han cumplido los pronósticos”.

Cabe señalar que antes de ini-

ciarse el encuentro el jugador catalán hubo de pasar por la sala de quiromasaje, ya que en los momentos de precalentamiento había sufrido un pinchazo en la espalda, lo que hizo que incluso hubiera dudas a la hora de poder salir a la cancha, “pude recuperarme, aunque hubo momento

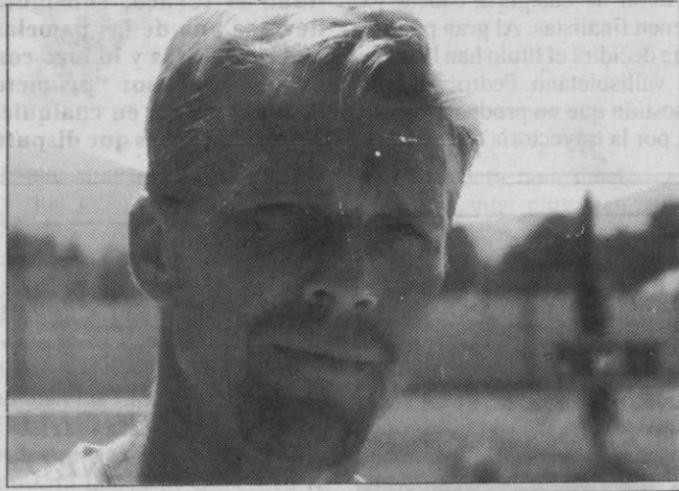
en los que el hombro derecho no respondía con normalidad”. La mala suerte continua fijada en Joan A. Viloca. Las lesiones le siguen acompañando.

Viloca consiguió ya en esta temporada jugar una final en un challenger en Argentina, “allí perdí frente a un jugador belga que no es muy conocido”. Joan no es de los jugadores que más haya notado la altura de las pistas de El Espinar, “era mucho más difícil jugar en ellas cuando estaban con la anterior superficie de tenisquit. Ahora la pista es mejor y al ser más lentas las bolas hay más seguridad en el juego”.

Desde los seis años lleva Joan jugando al tenis. Se inició en las Federación Catalana, pasó por dos escuelas de perfeccionamiento y desde los dieciocho años es alumno aventajado de Pato Alvarez, “para mí el mejor entrenador del mundo, porque no solamente enseña técnica, también humanismo. El por sí mismo es una escuela de aprendizaje del que yo he aprendido la práctica totalidad de lo que ahora se como tenista”.

Galería de jugadores

Wojtek Kowalski



No era uno de los favoritos para entre en el cuadro de semifinales, Joan Alberto Viloca. Sin embargo su trayectoria en las pistas de la urbanización Rfo Moros le llevó a un éxito importante y al estar en igualdad de condiciones con los que han sido los cuatro mejores jugadores del cuadro final.

“En contra de lo que se comenta yo opino que no ha sido cuestión de suerte el haber entrado en semifinales. Comencé el torneo ganando cuando tenía que hacerlo y al entrar en cuartos y jugar frente a Leconte las cosas comenzaban a ponerse más difíciles”.

Precisamente ese el encuentro clave para el jugador nacido en Barcelona. Era el “obstáculo” que tenía que salvar y lo hizo con seguridad, “en el primer set del encuentro frente al jugador

Todo para el tenis



MADRID - LA VAGUADA
VILLALBA - LOS VALLES

PHILIPS
MASIGAL

SONIDO E IMAGEN
OFICIAL

El Restaurante que eligen los jugadores y visitantes del Torneo

Duque

Maestro Asador de Segovia
RESTAURANTE

Reservas:
921 - 43 05 37

LA FORESTA

Salones para bodas y banquetes

Reservas:
921 - 43 46 11

SEGO CER

PORCELANOSA

EL ESPINAR y SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

EL NOTICIERO

Televisión Española y sus dos comentaristas: dúo sensacional * Muchas caras conocidas en la jornada de ayer * La final del campeonato regional cadete * El fuerte calor y las lipotimias

Excelente la retransmisión efectuada por la dos de TVE. Tanto por la calidad de las imágenes como por los comentarios realizados por la pareja ideal para este tipo de retransmisiones. A través de ellos los espectadores conocieron mucho mejor el entorno y lugar donde se disputaba el encuentro. En sus comentarios denotan el cariño hacia el torneo, que en palabras de Andrés Jimeno es el mejor de los 110 que se disputan en el mundo. Siempre es bueno tener amigos y tanto Orte como Jimeno, además de grandes profesionales, son dos colaboradores extraordinarios para el torneo. Gracias.

• • •

De nuevo caras muy conocidas en el village del torneo. En una de las mesas del restaurante, que con tanto acierto sirve la plantilla de trabajadores de Seryca, se sentaron el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, directora general de Acción Social de la Junta, M^a Cruz Rodríguez, director de Caja Segovia, Manuel A. Méndez, alcalde de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio, delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, Eugenio Frías y como maestro de ceremonias Aurelio Martín.

• • •

El fuerte calor del día de ayer hizo que las lipotimias estuvieran en el orden del día. Tanto fue así que el médico oficial del torneo, Dr. Juan Carlos Conde, de la Escuela de Quiromasaje, lanzó un "bando" pidiendo que se bebiera más agua. Era la única solución posible para combatir los cerca de 110 (ciento diez), grados que padecemos en la jornada de ayer.

• • •

Ya viene siendo habitual la presencia de Oscar Becerro, presidente del Comité Español



Toda una gran exhibición de los minusválidos.

de Medicina Deportiva del Consejo Superior Deportes a quien acompaña la directora de la Escuela de Quiromasaje. En esta edición tampoco ha querido faltar. El torneo recibe con agrado su presencia, porque siempre es interesante contar con tan distinguidos visitantes.

• • •

Los campeonatos de Castilla y León de categoría cadete ya tienen finalistas. Al gran partido que decidirá el título han llegado el vallisoletano Pedro Alonso, cuestión que no produce sorpresa por la trayectoria tan extraor-

dinaria que ha mantenido a lo largo de todo el torneo, y el palentino Pablo Marcos. Los pronósticos son favorables la jugador de Valladolid. Mañana se comprobará si ello es cierto.

• • •

Al final se llevó la pabela. El excéntrico Emilio Alvarez, que antes de marchar quiso cerrar con otra genialidad el torneo, consiguió llevarse una de las pabelas de las azafatas y lo hizo con un compromiso: "prometo llevarla puesta en cualquiera de los torneos que disputa

este año". Seguro que lo hace.

• • •

Los jugadores del At. de Madrid volvieron de nuevo a la sede del torneo. Les han gustado los encuentros y no quieren perderse la semifinales. Más difícil será que esta mañana puedan estar para la final individual. De cualquier forma su presencia suscita más atractivo aún entre los visitantes, fundamentalmente los peques, que buscan autógrafos. Es la otra face, importante también, del torneo.

• • •

Se siguió y no sin interés, la carrera del maratón en el mun-

dial de Gotemburgo. Las imágenes de Televisión Española, con Fiz y Juzgado luchando entre los mejores, llevaron a los espectadores a seguir con claro interés esa carrera.

• • •

Todos buscaban ayer la sombra "a cualquier precio". Fueron muchos los aficionados que tras haber seguido la primera semifinal se quedaron a comer en el restaurante y otros muchos que hubieron de marcharse a San Rafael. La zona es de buenos lugares de comida y también de sombra.



José María

Restaurante Típico Castellano

LA COCINA DE HOY

461111-460272-460270 - Fax: 460273

RESERVAS BARRA COCINA

Cronista Lecea, 11
(Junto a Plaza Mayor)

SEGOVIA

Aparcamos su coche



PISTA OFICIAL
DEL TORNEO

¡Para los amantes de la mejor carne roja!

Pimientos del pico rellenos de capón
Chuletón de buey a la piedra
Surtido de repostería del Chef
Agua mineral y café
3.250.- ptas.

Restaurante "La Cocina de Segovia"

Hotel LOS ARCOS. Reservas: 43 74 62



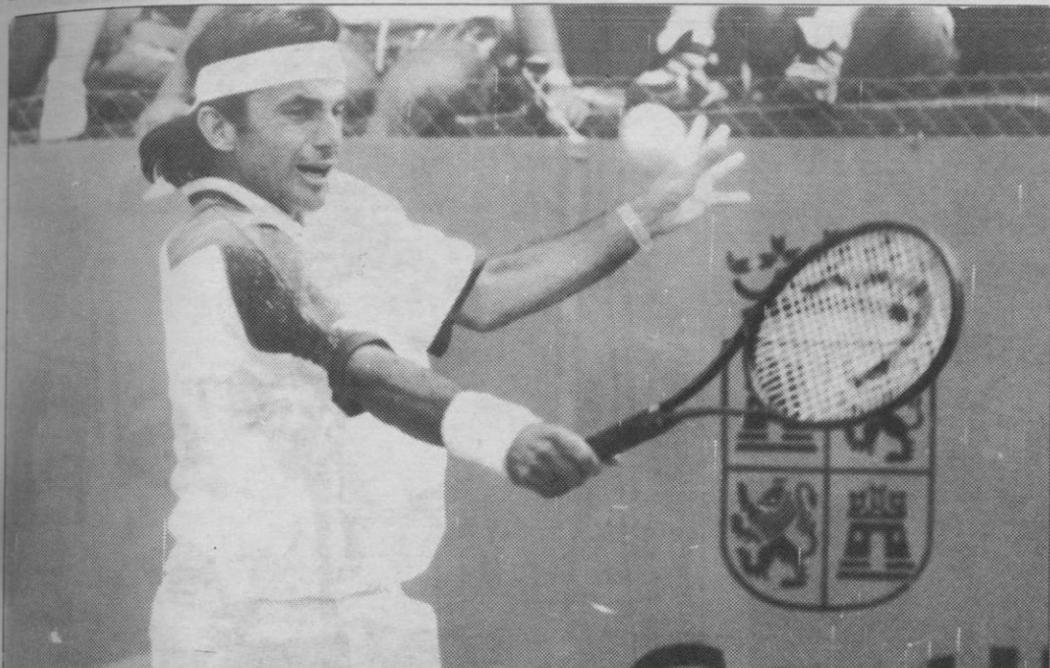
Ven y disfruta
EL ESPINAR
Todo lo que tú te mereces

Hotel Oficial del Torneo



HOTEL ACUEDUCTO
—SEGOVIA—

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Emilio Sánchez, ¿ganará la final?

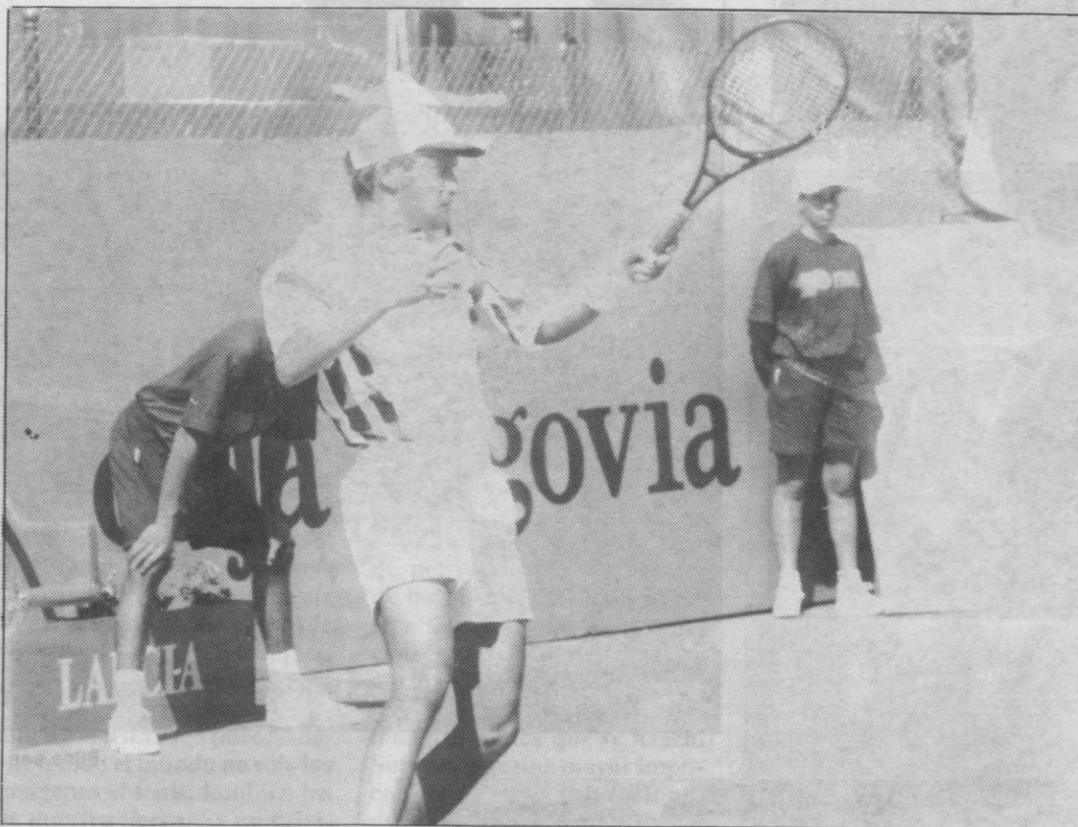


Cualquiera de los dos jugadores que han llegado a la final del Challenger en El Espinar, el triunfo que obtenga será el segundo que logre en el torneo. Emilio Sánchez ganó en el año 1990 y Rodolphe Gilbert en el 94. Ambos saben lo que es el triunfo y volverán a jugar por él. Será, por ello, un duelo de ganadores. Tras superar la calurosa jornada del día de ayer, el torneo llegó a su finalísima.

Los jugadores finalistas del torneo: Emilio Sánchez-R. Gilbert

El español parte ligeramente favorito en su encuentro frente al jugador francés

Las finales del torneo se han convertido en encuentros hispano-franceses



Rodolphe Gilbert, ¿ganará la final?

No va más. La edición 1995, décima del torneo, proclamará sus vencedores entre las 14,30 y 15 horas de hoy. A ella han llegado dos jugadores que son polos opuestos en cuanto al juego en la cancha:

Emilio Sánchez Vicario, cabeza de serie número cuatro, y el francés Rodolphe Gilbert, que si bien no figuraba entre la lista de los mejores, sí ha encontrado su camino para conseguir estar en una nueva final. La trayectoria de los dos jugadores que hoy se enfrentan, se vuelca a favor, en cuanto a historia, del jugador español.

Uno de los mejores de cuantos han pasado por la Asociación de Tenistas Profesionales, por más que ahora, lógico por el paso de los años, se encuentre en la cuesta abajo de su trayectoria deportiva. Sin embargo en el torneo de El Espinar respondió a lo que de él siempre se espera, que este en la final.

Su trayectoria ha sido bastante regular, encontrando su máxima dificultad para seguir en los cuartos de final, donde Quino Muñoz, en un gran encuentro, estuvo a punto de apartarle de continuar adelante.

El resto de los encuentros estuvo por encima de sus oponentes. Puede que en la final le haya tocado uno de los jugadores más difíciles. Rodolphe Gilbert es un tenista con una variada gama de golpes. Juega casi siempre en el fondo de la red, sin prodigarse en los riesgos de la subida a esa zona. Es zurdo y tiene una fuerte pegada. Recordamos al lector que el pasado año llegó a la final,

lo que supuso una gran sorpresa, y que cuando el favorito era Markus Zoecke, un alemán que rompe la bola con sus fuertes golpes, el jugador francés venció por un contundente 6-2 y 6-4.

En esta décima edición del torneo no hay un favorito claro, si bien las "apuestas" por aquello de que Emilio está en casa, salen a favor del madrileño. Pero no será tan fácil. Gilbert es un

ganador nato, tiene mucha garra, sabe aguantar muy bien atrás y sin nervios espera su ocasión.

Datos de los jugadores finalistas

Emilio Sánchez Vicario. Nació en Madrid el 29-5-65. Sus ganancias en la ATP, hasta el año 1994, han sido 4.785.000 dólares.

Ha logrado los triunfos en

Niza, Munich y Baastad, en 1986; Gilversun, en 1988; Kilbuger en 1989, Wellintong y Estorrial en 1990; en 1991 Barcelona, Roma, Gstaad; en el 92 Sydney. Ha conseguido cuarenta y nueve títulos de dobles, de los que 43 fueron formando pareja con Sergio Casal. Pertenece a una de las familias más conocidas del mundo del tenis, con una gran lista de victorias a lo largo de los muchos años de presencia en el tenis.

Su victoria final en el torneo de El Espinar, año 1990, lo fue ante Pato Clavet 6-3, 2-6 y 7-5. Rodolphe Gilbert: nació en Francia el 12.12.68. Ganancias en la ATP: 740.000 dólares.

Victorias más destacadas: final de dobles en Dijon, siendo su primer título en Guaruja formando pareja con Delaite. Alcanzó la tercera ronda del Roland Garros en el año 92 y 93. Le gusta la música francesa, ha sido jugador de fútbol, portero para más señas, en un equipo de París, pero abandonó su práctica porque no quería jugar de portero.

Venció en el campeonato junior de Francia, tanto en individual como en dobles, en el año 1986.

La historia deportiva favorece al jugador español, que cuenta con tres años más que su oponente. No se podrá saber hasta el final del encuentro en que forma puede influir esa situación. Lo que sí tenemos claro es que vamos a ver una gran final.

MONTAJES ELECTRICOS
Hnos. Sanz Alvarez
SAN RAFAEL (Segovia)

KNIGHT SECURITY
Vigilancia oficial

COCINA REGIONAL Y DE TEMPORADA
MESON MAYOR
PLAZA MAYOR, 3
RESERVAS: 46 09 15 - SEGOVIA

gonzález & maseda
Concesionario exclusivo de olivetti SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



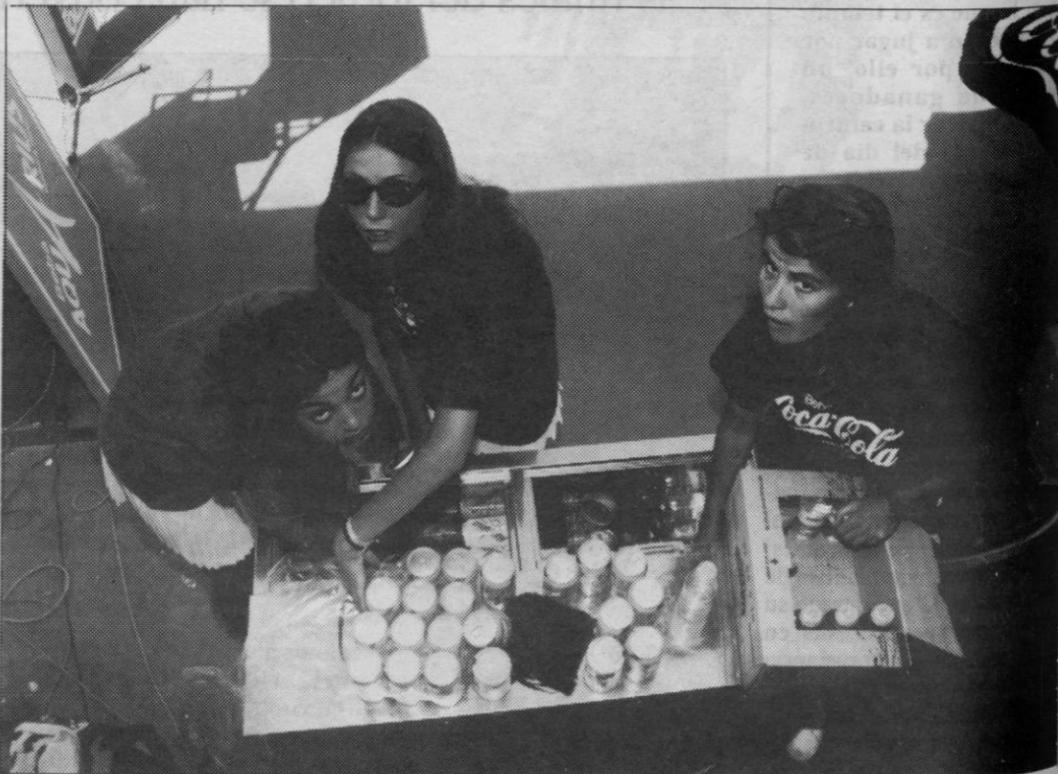
Una mesa bien servida.



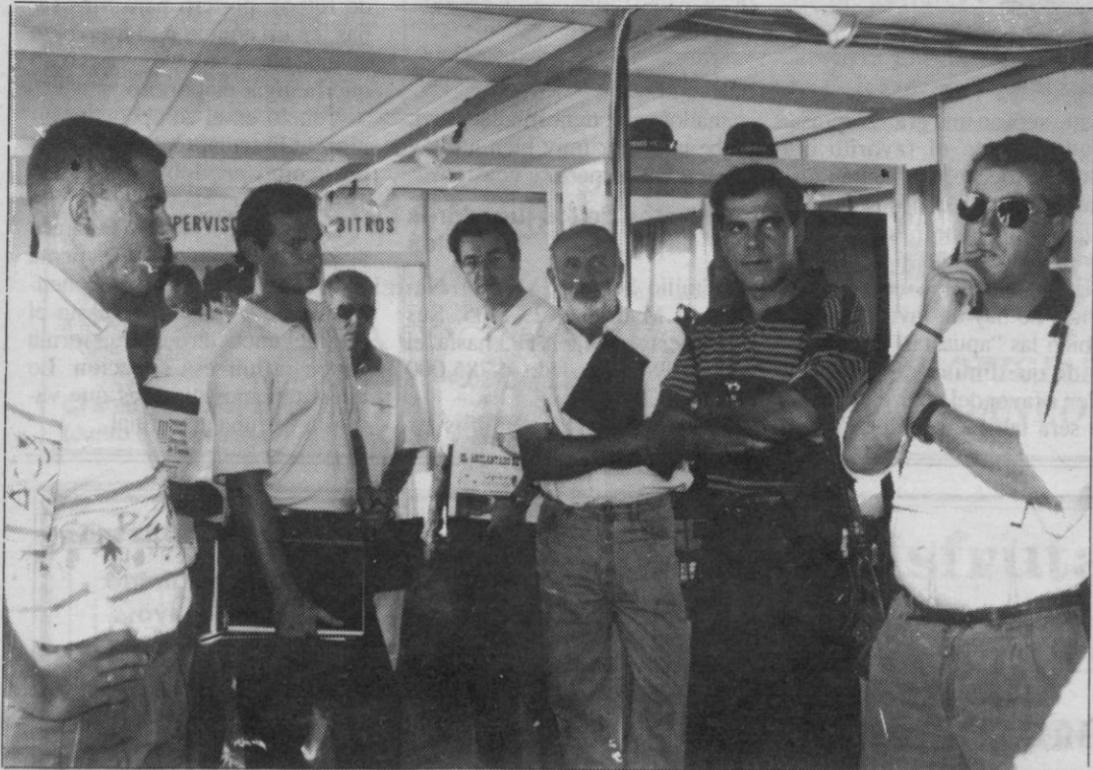
Oscar Becerro
y el equipo de
quiromasaje



Al jefe de prensa le gusta el incognito.



Ellas son las colaboradoras de los jugadores.



Miembros del seminario de directores.

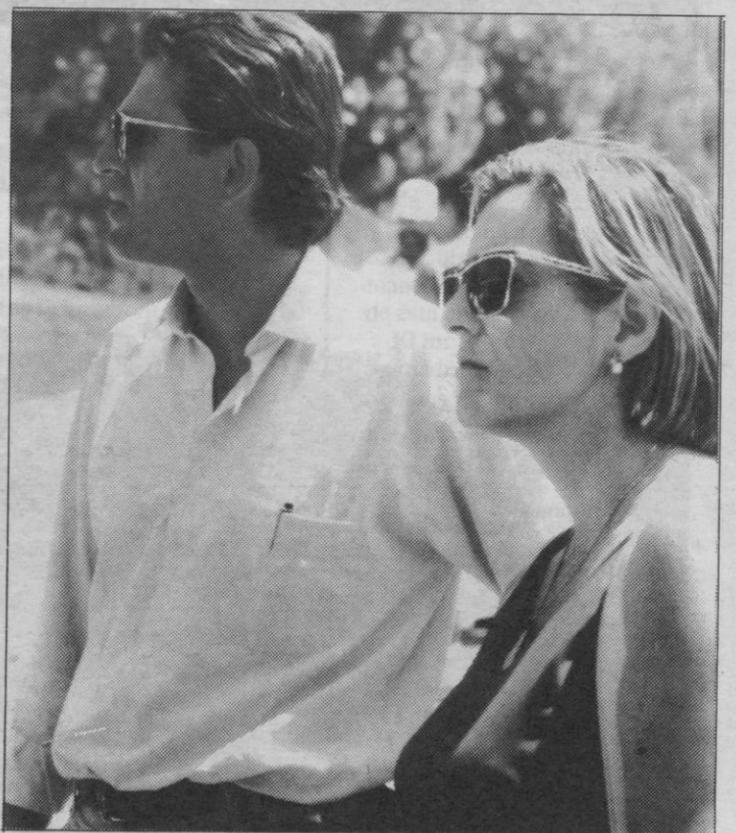


Una simpática mascota.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Frías, Sanz Vitorio y Muñoz.



Directora general y alcalde de El Espinar.

Acaba de aterrizar sobre el sillón desde el que preside la alcaldía de un territorio tan carismático como el de El Espinar. Con el torneo de La Estación no se ha encontrado ahora, mejor se puede decir que ha sido un reencuentro, ya que en las primeras ediciones, aquellas en las que entraban jugadores aficionados, fue uno de sus participantes.

El alcalde de El Espinar cree en el futuro del torneo

“La edición de este año ha sido la mejor de cuantas se han celebrado”

“Las instituciones no pueden dar más dinero, pero sí apoyar el trabajo de la organización”

“Considero de importancia el hecho de que desde el mismo día comenzó el cuadro final a disputar sus encuentros, la afluencia de espectadores ha superado con creces lo que se esperaba. Sólo se puede superar esta situación si los aficionados comienzan a acudir también cuando se juegan los encuentros de la previa”.

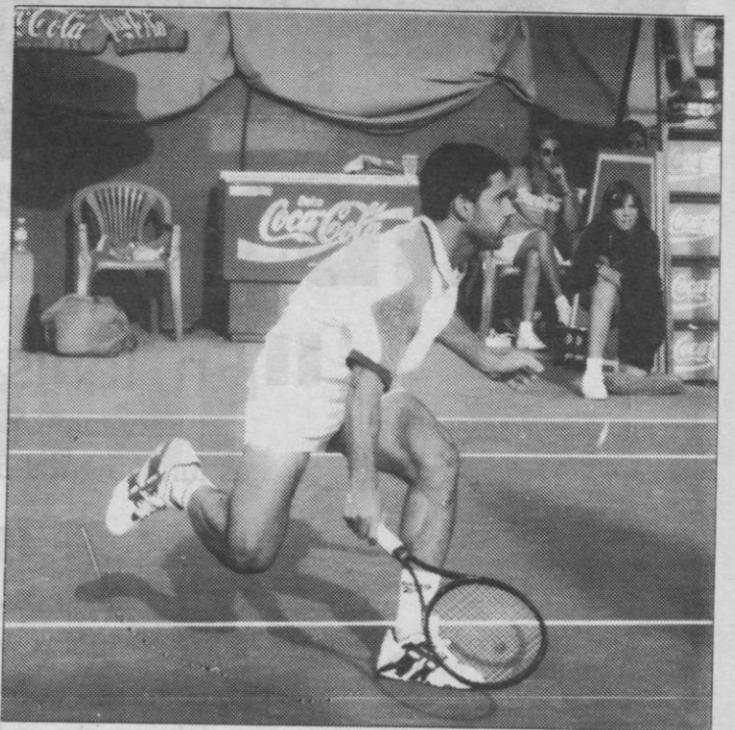
Otro de los aspectos que destaca Sanz Vitorio es el de la difusión externa del torneo. Sin duda es un aspecto importante que incide de forma muy directa en dar a conocer todo cuanto de importante tiene El Espinar, “considero fundamental para nuestra comarca el que las cámaras de televisión puedan llevar a todo el mundo no sólo las imágenes del tenis, también las de nuestra tierra. Es un privilegio del que tenemos que sacar partida. He dicho en muchas ocasiones que el torneo no es un gasto para el Ayuntamiento, es una inversión tremendamente rentable. En esta edición, por primera vez desde el inicio de esta actividades hace diez años, antes de comenzar la retransmisión de los encuentros, Televisión Española, a través del canal internacional, ha pasado una cabecera sobre distintos aspectos

de El Espinar. Un hecho que considero muy importante”.

Ilusión, a lo que se ve, si existe. El problema puede estar en el mantener los mismos planteamientos, fundamentalmente económicos, para años venideros. Todos están de acuerdo, las instituciones no deben ser quienes sostengan económicamente el evento deportivo. La pregunta es obvia, ¿hay otras alternativas posibles?

“Yo abogo, comenta el alcalde, por una mayor ampliación de las instituciones, lo que no significa una mayor aportación económica de las mismas porque tienen sus medios limitados y no se pueden pedir más milagros de los que se hacen. Sin embargo una mayor implicación de esas instituciones desde el orden de organización y apoyo a los organizadores; apoyando la búsqueda de sponsor y conseguir de estos una mayor colaboración. En ese sentido han de implicarse las instituciones. Nosotros desde el Ayuntamiento creo que lo tenemos claro en ese sentido de la colaboración”.

Satisfacción también existe a través e lo que el torneo ha conseguido en orden a las escuelas de tenis, “desde el punto de vista personal es una de las cosas



Una gran participación.

que más me satisfacen. Merece la pena desplazarse una mañana cualquiera del torneo para observar la convivencia que mantienen los alumnos, no sólo de las escuelas de El Espinar, también los de toda Castilla y León, con los jugadores más destacados. Todo ello favorece la práctica, no sólo del

tenis, también de cualquier deporte. Lo que es bueno para la formación del individuo”.

Se observa claramente que al alcalde de gusta el deporte, “el tenis más, porque lo he practicado como aficionado y participé en las dos primeras ediciones de este torneo. Para mí es un bonito recuerdo”.


**Barceló
Viajes**
Garantía en sus Vacaciones


902 200 400
El Teléfono de las Vacaciones

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TEXTO

José María Martín

FOTOS

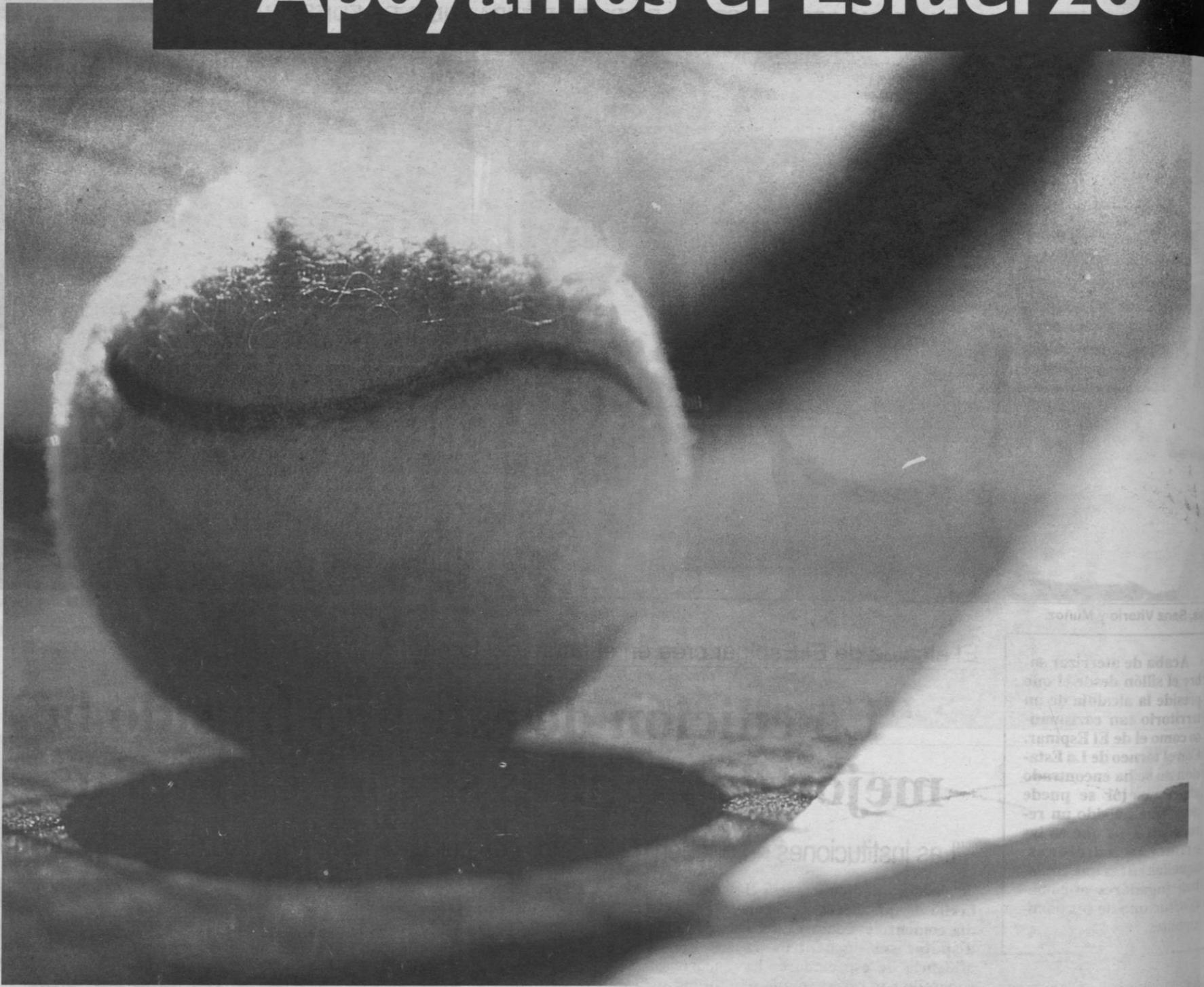
Juan Martín
Pedro L. Merino
Ricardo de Cáceres

**MARTIN
BUS**

AUTOCAR OFICIAL
DEL TORNEO

SEGOVIA - 921 / 42 77 05

Apoyamos el Esfuerzo



En Tenis como en cualquier otro deporte,
contar con el apoyo de un buen equipo
es fundamental para conseguir los mejores puntos.

Por eso, día a día,
Caja Segovia se entrega por completo,
con vocación, esfuerzo y dedicación por el tenis de nuestra tierra.
Patrocinando competiciones, sponsorizando tenistas,
colaborando en la infraestructura de los torneos ...
En definitiva, apoyando el esfuerzo.

En Tenis,
Todas las Ventajas.

caja  segovia
Forma equipo contigo

Indurain y otros ciclistas piden la libertad de Aldaya en San Sebastián

San Sebastián (Efe).— Miguel Indurain, pentacampeón del Tour de Francia, reclamó ayer en San Sebastián la liberación de José María Aldaya, junto a un centenar de ciclistas que estamparon su firma en solidaridad con el empresario secuestrado por ETA hace 96 días. Indurain, que participó en la clásica ciclista San Sebastián-San Sebastián, fue requerido por los trabajadores de "Alditrans" para que rubricara un documento de apoyo a la familia del secuestrado momentos antes de tomar la salida de la citada prueba en los jardines de Alderdi-Eder.

Junto al ganador del Tour, otro centenar de ciclistas, entre ellos el suizo Alex Zulle, el francés Laurent Jelabert, Abraham Olano, la mayor parte de los integrantes del equipo Euskadi y su director, Txomin Perurena, así como el preparador del Bastedo, José Miguel Echávarri, rubricaron el escrito de los empleados de Aldaya. Tras la recolección de firmas, los empleados de Aldaya iniciaron la concentración silenciosa de una hora que llevan a cabo todos los sábados frente al Ayuntamiento de San Sebastián, ubicado en los mismos jardines, y en la que participaron dos de los hijos de Aldaya.

Cerca de un millón de españoles militan en partidos políticos

El Partido Popular supera al PSOE en cien mil militantes

El Partido Popular (PP), que tiene 462.876 personas que militan en su partido, aventaja actualmente en casi 100.000 militantes al

Partido Socialista Obrero Español (PSOE), que registra un total de 365.753 afiliados, según datos de éstas formaciones.

Madrid (Efe).— La militancia del PP, que en diciembre de 1993 era de 375.238 afiliados, presenta hasta julio de este año un incremento de 87.638 personas, lo que supone un ascenso del 23 por ciento. El PSOE, que en noviembre de 1993 tenía 349.626 afiliados, aumentó su militancia hasta julio de este año en 16.127 personas más, lo que implica un incremento del 4,6% durante éstos dos años.

Durante la década de los ochenta, en la que los socialistas llegaron al poder, el PSOE siempre aventajó al PP en las cifras de militancia, hasta que a finales de 1992 se equipararon ambas fuerzas en torno a los 325.000 afiliados. A partir de 1993 el partido que lidera José M^a Aznar empieza a superar a los socialistas en el número de militantes.

La tercera fuerza política más importante del país, Izquierda Unida, tiene 52.711 militantes, de los cuales 44.000 pertenecen a las filas del PCE, informan fuentes de IU, según el último recuento

realizado en noviembre de 1994. Respecto a la distribución de militantes de IU por comunidades autónomas, Andalucía es la que más tiene con 19.097 adscripciones, seguido por la Comunidad Autónoma de Madrid y la de Valencia, con 7.295 y 4.267 afiliaciones, respectivamente.

Nacionalistas

Convergencia i Unió, cuarta fuerza política en el Congreso y aliado del Gobierno tras las elecciones generales de junio de 1993, tienen una militancia global cercana a los 45.000 afiliados. La formación que lidera el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, Convergencia Democrática, cuenta 33.000 afiliados, mientras que Unió Democrática tiene 12.000 militantes aproximadamente.

La afiliación del Partido Nacionalista Vasco no muestra cambios sustanciales en los últimos años, ya que desde 1993 hasta 1995 el número de personas que integran sus filas se mantiene en unos 33.000



Felipe González. TELEFOTO EFE

militantes, siendo Vizcaya la provincia que más tiene con 26.000.

Los militantes de las principales fuerzas políticas que conforman el Parlamento se acercan al millón.

BREVES

Más de un centenar de personas se concentraron ayer en el puerto de La Coruña para protestar por la presencia de los buques de la Armada francesa "Aconit" y "Lieutenant de Vaisseau le Hannaff", que desde el jueves permanecen atracados en el muelle de esta ciudad.

El incendio que se inició ayer de madrugada en el término de Sella (Alicante), y que se originó por cuatro frentes distintos, continúa activo y, hasta el momento, ha arrasado cerca de 200 hectáreas de pinada y monte bajo.

Un piloto del plan de lucha contra incendios de Murcia falleció tras estrellarse la avioneta en la que viajaba en la zona de la presa de Pliego (Murcia).

Tres operarios resultaron heridos ayer, dos de ellos de gravedad, al caerles encima una grúa de 40 metros de altura en un polígono industrial de Lérida.

El alcalde de la localidad alcarreña de Yebra, José Yebra Sifuentes, ha señalado que "el pueblo no recuperará la normalidad hasta que no pase al menos un año". El alcalde añadió que el Consistorio ha decretado una semana de luto en la villa, como homenaje a las diez víctimas de la tromba de agua que asoló la localidad el pasado jueves.

La Policía ha detenido en Barcelona a cinco jóvenes "skinheads", tres de ellos menores de edad, que tras robar 15.000 pesetas de una tienda de artesanías hirieron levemente a su propietario con una botella de cerveza.

"Cambiamos de canal para mejorar"

Veanos también en el **Canal 44**

- Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
- Mejor recepción de señal.
- Más calidad de imagen.
- Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

"Vea lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincia)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y TODO lo que A TODOS INTERESA.

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia**
Canal 44, el que hay que ver ...



Estalla un coche bomba en Argelia, hiriendo a doce personas

Argel(Efe).— Doce personas resultaron heridas, incluidos tres niños, al hacer explosión ayer sábado un coche-bomba cerca de una oficina de correos en la ciudad de Soudania, al suroeste de Argel, informaron fuentes oficiales.

El atentado, del que se responsabiliza a los integristas musulmanes que intentan derrocar al actual régimen e imponer un estado islámico en el país, causó daños de diversa consideración en la oficina de correos, en varios almacenes y en otros vehículos de los alrededores. La "guerra civil" argelina ha causado más de 30.000 muertos desde que los integristas musulmanes se alzaron en armas en respuesta a la anulación de los resultados de los comicios celebrados en enero de 1992 que dieron la victoria al Frente Islámico de Salvación.

La presidencia del Estado argelino reanudó ayer sábado la ronda de consultas con una parte de la oposición sobre las condiciones y el desarrollo de las elecciones presidenciales anunciadas para finales de este año. El presidente argelino, Liamín Zeruál, convocó a finales del pasado julio estas consultas con los partidos y personalidades políticas que anunciaron su participación en dichas elecciones.

Actuará desde el interior de Irak o cualquier país árabe

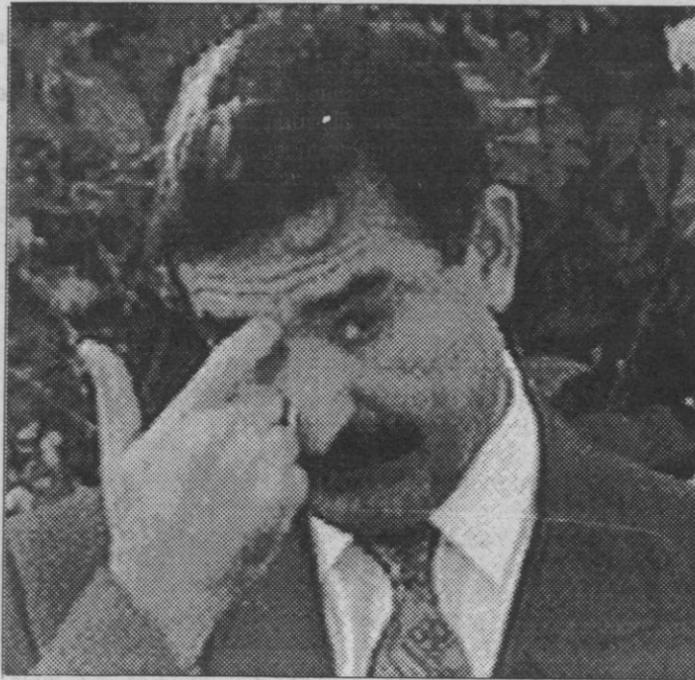
El general desertor actuará para derrocar el régimen de Sadam

El teniente general Husein Kamel Hasan, que desertó a Jordania el martes junto con su hermano Sadam Kamel, aseguró ayer, sábado, que actuará desde Jordania o cualquier otro país árabe para derrocar al régimen del presidente iraquí, Sadam Husein

Amán (Efe).— En una rueda de prensa ofrecida ayer en Amán, Husein Kamel, yerno de Sadam Husein, explicó su deserción a Jordania por "las políticas equivocadas del régimen iraquí, el sufrimiento del pueblo (bajo el embargo internacional) y la represión del pueblo iraquí por el régimen, entre otros motivos".

"Nuestra actividad (para derrocar a Sadam Husein) será política y militar", afirmó Husein Kamel, que era ministro de Industria Militar iraquí, e insinuó que quiere asumir el poder después de derribar al Gobierno de Sadam Husein "para restaurar la estabilidad y la seguridad en Irak".

"Actuaremos desde el interior de Irak y en toda la escena árabe para derribar al régimen", dijo Husein Kamel, quien desertó al reino hachemí



Husein Kamel en un momento de la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

junto con su hermano el coronel Sadam Kamel, alto comandante de la poderosa Guardia Presidencial, y sus esposas.

Sin embargo, desmintió haber mentenido reuniones "hasta el momento" con oficiales de Estados Unidos y de otros países occidentales, y dijo que "mantendremos contactos también con iraquíes en el Gobier-

no o fuera y con partes árabes".

"Su majestad el rey Husein es conocido por su apoyo a nosotros y a los asuntos árabes. Actuaremos desde cualquier país árabe", dijo. "Abandonamos Irak no sólo para ser presidente sino también para sacar al pueblo de sus problemas, restaurar la estabilidad y poner fin al estado de guerra que dura quince años".

Clinton, Dole y Powell candidatos a presidente

Washington (Efe).— A escasos meses de que comience la campaña electoral, los norteamericanos están profundamente divididos entre tres posibles candidatos: el demócrata Bill Clinton, el republicano Bob Dole y el "invisible" Colin Powell, el general retirado que todavía no ha anunciado su candidatura.

Una encuesta, hecha pública ayer por el diario "The New York Times", sitúa a los tres políticos a escasos puntos y prácticamente iguales, aunque el presidente mantiene una ligera ventaja con el 34 por ciento de encuestados que votarían por él, frente al 32 de Dole y el 27 para el héroe de la guerra del golfo Pérsico.

La otra conclusión del estudio es la falta de apoyo hacia una tercera opción política — más independiente— que rompa la tradicional dicotomía entre el Partido Demócrata y el Republicano. El 55 por ciento piensa que Estados Unidos necesita una nueva formación política pero seis de cada diez mantiene que un presidente de esta tercera formación tendría enormes dificultades para entenderse con el Congreso.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
22600	100.000	22601	100.000	22602	100.000	22603	110.000	22604	110.000	22605	100.000	22606	100.000	22607	100.000	22608	110.000	22609	100.000
22610	100.000	22611	100.000	22612	100.000	22613	110.000	22614	110.000	22615	100.000	22616	100.000	22617	2.120.000	22618	80.000.000	22619	2.100.000
22620	100.000	22621	100.000	22622	100.000	22623	110.000	22624	110.000	22625	100.000	22626	100.000	22627	100.000	22628	110.000	22629	100.000
22630	100.000	22631	100.000	22632	100.000	22633	110.000	22634	110.000	22635	100.000	22636	100.000	22637	100.000	22638	110.000	22639	100.000
22640	100.000	22641	100.000	22642	100.000	22643	110.000	22644	110.000	22645	100.000	22646	100.000	22647	100.000	22648	110.000	22649	100.000
22650	100.000	22651	100.000	22652	100.000	22653	110.000	22654	110.000	22655	100.000	22656	100.000	22657	100.000	22658	110.000	22659	100.000
22660	100.000	22661	100.000	22662	100.000	22663	130.000	22664	110.000	22665	100.000	22666	150.000	22667	100.000	22668	110.000	22669	100.000
22670	100.000	22671	100.000	22672	100.000	22673	110.000	22674	110.000	22675	100.000	22676	100.000	22677	100.000	22678	110.000	22679	100.000
22680	100.000	22681	100.000	22682	100.000	22683	110.000	22684	110.000	22685	100.000	22686	100.000	22687	100.000	22688	160.000	22689	100.000
22690	100.000	22691	100.000	22692	100.000	22693	110.000	22694	110.000	22695	100.000	22696	100.000	22697	100.000	22698	110.000	22699	120.000
33500	100.000	33501	100.000	33502	100.000	33503	110.000	33504	110.000	33505	100.000	33506	100.000	33507	100.000	33508	110.000	33509	100.000
33510	100.000	33511	100.000	33512	100.000	33513	110.000	33514	110.000	33515	100.000	33516	100.000	33517	120.000	33518	160.000	33519	100.000
33520	100.000	33521	100.000	33522	100.000	33523	110.000	33524	110.000	33525	100.000	33526	100.000	33527	100.000	33528	110.000	33529	100.000
33530	100.000	33531	100.000	33532	100.000	33533	110.000	33534	110.000	33535	100.000	33536	100.000	33537	100.000	33538	110.000	33539	100.000
33540	100.000	33541	100.000	33542	100.000	33543	110.000	33544	110.000	33545	100.000	33546	100.000	33547	100.000	33548	110.000	33549	100.000
33550	100.000	33551	100.000	33552	100.000	33553	110.000	33554	110.000	33555	100.000	33556	100.000	33557	100.000	33558	110.000	33559	1.280.000
33560	20.000.000	33561	1.280.000	33562	100.000	33563	130.000	33564	110.000	33565	100.000	33566	100.000	33567	100.000	33568	110.000	33569	100.000
33570	150.000	33571	100.000	33572	100.000	33573	110.000	33574	110.000	33575	100.000	33576	100.000	33577	100.000	33578	110.000	33579	100.000
33580	100.000	33581	100.000	33582	100.000	33583	110.000	33584	110.000	33585	100.000	33586	100.000	33587	100.000	33588	110.000	33589	100.000
33590	100.000	33591	100.000	33592	100.000	33593	110.000	33594	110.000	33595	100.000	33596	100.000	33597	100.000	33598	110.000	33599	120.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
060	50.000	0321	250.000	7202	250.000	053	60.000	4	10.000	835	50.000	666	50.000	7577	250.000	618	160.000	99	20.000
570	50.000			072	50.000	413	60.000			945	50.000			9337	250.000	688	60.000		
				122	50.000	773	60.000							247	50.000	18	60.000		
				242	50.000	63	30.000							17	20.000	8	10.000		
				732	50.000	3	10.000												
				972	50.000														

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 22618 PRIMER PREMIO	FRACCION 4.º	SERIE 8.º	PREMIO ACUMULADO 500.000.000	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 33560 SEGUNDO PREMIO	FRACCION 2.º	SERIE 1.º	PREMIO ACUMULADO 200.000.000
---------------------------------------------------------------------	-----------------	--------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------------------	-----------------	--------------	---------------------------------

Dubrovnik fue cañoneada ayer por los serbobosnios

El Ejército bosnio inicia una ofensiva contra los rebeldes serbios

Los combates se sucedieron ayer, sábado, en parte del territorio de la antigua Yugoslavia, pues, mientras Bosnia central es blanco de una fuerte ofensiva del Ejército gubernamental, la población de Dubrovnik (costa dalmata de Croacia) se encuentra bajo cañoneo de los serbobosnios.

Zagreb (Efe).— Durante la ofensiva que el Ejército bosnio, mayoritariamente musulmán, inició el sábado por la mañana contra los rebeldes serbios en Bosnia central, cayeron en sólo tres horas 1.200 granadas entre las ciudades de Bugojno y Donji Vakuf, a unos 110 kilómetros al noroeste de Sarajevo.

Según el teniente coronel Chris Vernon, portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), precisamente Donji Vakuf, bajo control serbobosnio, es el objetivo de esta ofensiva de las tropas gubernamentales, en la que participan unos 11.000 soldados.

Sin embargo, agregó Vernon, en los próximos días el objetivo del ataque puede ser también la ciudad de Jajce, cercana a Donji Vakuf, donde antes de la guerra, iniciada en 1992, musulmanes y croatas eran mayoritarios.

La reanudación de los combates en esta zona, donde en los últimos días se produjeron importantes concentraciones de tropas bosnias, puede tener como objetivo unir los territorios en torno a Bugojno y Travnik, ciudades bajo control gubernamental.

"Se esperaba una ofensiva



Un grupo de refugiados serbios acuden a la ayuda que proporcionan los destacamentos de la ONU.

bosnia y ésta ya ha empezado", indicó Vernon, quien agregó que en esta operación sólo están implicadas las tropas de Sarajevo. También en Bosnia oriental, miles de serbios de Trebinje abandonaron la ciudad, bajo control serbobosnio, después de que las aldeas que rodean esta localidad fueran bombardeadas por el Ejército croata, desde sus posiciones cercanas a Dubrovnik.

Ataques serbios

Precisamente esta ciudad croata, declarada patrimonio de la humanidad, fue ayer blanco de los ataques que los serbobosnios lanzan desde Herzegovina.

Hacia las 05:00 hora local se

dio la alarma general en las localidades cercanas a Dubrovnik, en una franja litoral de unos 60 kilómetros, y poco después, ocurría lo mismo en la ciudad, pues, según "Radio Croacia", los proyectiles serbios empezaban a caer sobre la antigua Ragusa.

Según la emisora, varios proyectiles alcanzaron el centro de Osijek, ciudad de Eslavonia oriental cercana a la frontera con Serbia. Por ello, sigue el peligro general en esta zona, en la que los observadores no descartan se produzca un enfrentamiento militar directo entre Serbia y Croacia, al querer reconquistar Zagreb esta zona bajo control de los serbios locales.

Además, según la emisora independiente belgradense "B-92", el Ejército de Yugoslavia trasladó esta mañana otra brigada de carros de combate desde Belgrado hacia la frontera con Croacia, información que no ha sido confirmada por las autoridades militares yugoslavas.

Mientras tanto, tras la ofensiva que el Ejército de Zagreb lanzó entre el 4 y el 8 de agosto en los sectores norte y sur de Krajina, hasta entonces en poder de los serbios croatas, continúa el éxodo de la población local, que huye hacia las áreas de Bosnia bajo control serbio y hacia Yugoslavia.

Las autoridades intentan evitar que cunda el pánico

Las autoridades serbobosnias intentan impedir que se extienda el pánico entre la población de Banja Luka, por lo que ayer, sábado, la radio y televisión de los serbios bosnios no informaron de la ofensiva del Ejército bosnio contra las líneas serbias en Bosnia central.

Fuertes explosiones de ametralladoras antiaéreas se han escuchado en el centro de Banjaluka a mediodía. Los serbios de Krajina, derrotados el lunes pasado por el Ejército croata, siguen acampando en los alrededores de Banjaluka, ciudad de 200.000 habitantes al norte de Bosnia y controlada por los serbios bosnios.

Los más osados, amparados por el dispositivo policial local, han empezado a desalojar a los croatas de sus hogares, para convertirlos en los chivos expiatorios de su derrota e instalarse en sus viviendas. "Me han echado de casa, quieren carne de cañón, se llevarán a mi hijo de 19 años a cavar trincheras", declaró a Efe una madre croata en el patio de la iglesia local.

Las autoridades aseguran que no hay diferencias entre la mayoría serbobosnia y los escasos musulmanes y croatas de Banjaluka, cuando se trata de defender a la "república" serbia de Bosnia. "Pero cuando es cuestión de defender su derecho a la inviolabilidad de sus hogares, les echan como indeseables aunque son ciudadanos de este estado", declaró a Efe el obispo católico Franjo Komarica.

Solana destaca la sintonía entre los planes de la UE y EE.UU.

Madrid (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, destacó ayer la "sintonía" entre Estados Unidos y la UE en sus planes para acabar con la guerra en la ex Yugoslavia, en una iniciativa cuya principal novedad será el compromiso de ayudas internacionales para la recuperación económica de la región.

Solana se entrevistó en Madrid con el consejero de Seguridad de los Estados Unidos, Anthony Lake, quien presentó también al presidente del Gobierno, Felipe González, las nuevas propuestas estadounidenses para lograr la paz en Bosnia-Herzegovina. Felipe González, que interrumpió su estancia en el Coto de Doñana para entrevistarse con el emisario del presidente norteamericano, recibió a Lake después de que éste se reuniese con Solana y regresó posteriormente a su lugar de vacaciones.

Aunque el titular español de Exteriores no quiso detallar ante los informadores el contenido de

las iniciativas del emisario de Bill Clinton, explicó que se trata de un "plan comprensivo" que intenta abarcar todos los aspectos relacionados con el conflicto, tanto militar, político, de fronteras y de futuro.

Novedades del plan

Es en el apartado de planteamientos de futuro donde se encuentran las novedades del plan que Lake ha presentado ya a los gobiernos de Gran Bretaña, Francia y Alemania. Javier Solana señaló que la comunidad internacional pondrá sobre la mesa para negociar con las partes en conflicto el compromiso de la Unión Europea, Estados Unidos, Rusia y otras instancias internacionales de "hacer un gran esfuerzo para la recuperación económica de la región".

Solana, que definió estas ayudas económicas como "el aliento para que el plan pueda ser aprobado", añadió que la nueva iniciativa internacional impulsada por los Estados Unidos no contiene

ideas extraordinariamente novedosas, sino la suma de los distintos planes que ya están planteados".

Destacó el hecho de que en los últimos días "las circunstancias han cambiado sensiblemente en la zona"—con la ofensiva croata en la Krajina y las tensiones políticas entre los serbios de Bosnia—, de manera que, en su opinión, se dan ahora las circunstancias para hacer un nuevo esfuerzo por lograr la paz en la zona.

Para el ministro resulta especialmente importante el veto del presidente estadounidense, Bill Clinton, a la decisión del Congreso de su país de levantar el embargo de armas, ya que, a su juicio, supone un "compromiso político definitivo de coordinar con la UE la forma de solucionar el conflicto".

Aseguró que la UE "no consentirá el reparto entre serbios y croatas del territorio de Bosnia-Herzegovina, puesto que recordó que esta república es un país reconocido por la ONU.



Javier Solana en un momento de su entrevista con Anthony Lake.



"Puesto de mando" del 106 automático.

PEUGEOT

El 106 lanza su automático

M.C.

Automóviles Peugeot añade a su gama 106 una versión automática con nivel de acabado XT en tres y cinco puertas, al que se le ha acoplado el motor de 1,6 l., de 90 cv, junto a la caja de cambios automática AJ3E con gestión electrónica.

El mando electrónico de la caja de cambios que permite una explotación óptima del motor TU3 JP proporciona gran comodidad ya que permite re-

gular el paso de las velocidades, perfectamente adaptadas a la voluntad del conductor.

Esta caja automática, de tres velocidades, constituye un elemento de libertad en la conducción, esperada en la gama 106 cuya vocación tanto urbana como ratera está ampliamente consagrada por la acogida comercial que ha tenido entoda Europa. En Francia ocupa la tercera posición entre los vehículos más vendidos.

Serie especial Peugeot 306 Tariffa

Con el lanzamiento de la serie especial 306 Tariffa, Peugeot la logrado los objetivos propuestos, tanto por las prestaciones y consumos de los motores que equipan las distintas versiones gasolina y diesel, como por los elementos que contribuyen a la confortabilidad de los usuarios.

Los motores previstos de gasolina poseen una cilindrada de 1.360 c.c. y 75 CV de potencia a 5.800 r.p.m. y 1.587 c.c. y 80 CV a 5.600 r.p.m., respectivamente, junto a una motorización diesel atmosférica de 1.905 c.c.

y 71 CV.

En cuanto a su equipamiento interior, la serie 306 Tariffa, incluye cierre centralizado, elevalunas eléctricos, asientos deportivos, tapicería específica y un sinfín de elementos que completan la versión para hacer agradable y confortable su utilización, como el aire acondicionado y la dirección asistida que amplía el equipamiento de serie del vehículo. Las distintas versiones están disponibles en seis colores de carrocería, así como de airbag conductor, en opción.

Alfa Code

Para mejorar la seguridad de robo de los coches, Alfa Romeo ha desarrollado un sistema "antirrobo" por el cual sólo el propietario puede accionar el arranque del motor a través de una llave específica con un microprocesador que contiene un código electrónico.

El sistema Alfa Code está

compuesto por los siguientes elementos:

- * Un juego de 3 llaves, una Master roja y 2 principales, que tienen integrado un circuito electrónico que contiene un código de 5 cifras, que se notifica únicamente al cliente, y que es imposible de averiguar incluso a través de scanner.

- * Una antena instalada en el conmutador de encendido.

- * Una centralita de memorización del código que transmite el "master" del kit de llaves.

- * El testigo del Alfa Romeo Code, situado en el cuadro de instrumentos.

- * La Code Card, que lleva integrado un código para poder realizar el arranque en caso de emergencia.

Como opcional se encuentra disponible una alarma con sensores periféricos y volumétricos de activación con mando a distancia que completa la protección del vehículo para los objetos que se dejen en el interior.

Publicaciones

"Scootermania nº 3"

"Scootermania" es una publicación elaborada por la redacción de la revista "Motociclismo" dedicada en exclusiva al mundo del scooter: pruebas, reportajes, mantenimiento, consejos de conducción, artículos de usuario.

Informa sobre las últimas novedades, pruebas comparativas de producto, guía de compra, etc. Edita Luike-motorpress. 100 páginas. 400 pts.



El nuevo y competitivo 318 tds Compact.

BMW

318 tds Compact, de BMW

M.C.

Con el lanzamiento del 318 tds Compact, la gama BMW turbodiesel incluye un total de 10 modelos, en carrocerías compact, berlina o touring, estas dos últimas tanto dentro de la Serie 3 como en la 5. Uno de los rasgos característicos de todos los BMW Compact es ofrecer los mismos estándares de calidad, seguridad y dinamismo comunes a toda la Serie 3 de BMW, pero en este caso dentro de unas dimensiones más reducidas, en una distintiva carrocería caracterizada por su amplio portón trasero. En el caso del 318 tds Compact, las virtudes de la marca se aunan con la economía de uso y mantenimiento de las mecánicas diesel, al estar propulsado por la diná-

mica mecánica BMW turbodiesel con intercooler incorporada hasta ahora únicamente en las berlinas y en los touring de la Serie 3.

La potencia del nuevo 318 tds Compact es de 90 caballos a 4.400 rpm., y su par máximo alcanza 190 Nm a tan sólo 2.000 vueltas. En el capítulo de las recuperaciones, algo muy apreciado por los usuarios de este tipo de mecánicas, el tds consigue el adelantamiento 80-120 km/h en 4ª velocidad en 13,1 segundos. Su velocidad máxima es de 175 km/h. Todo ello con un consumo medio ponderado de 5,9 lt/100, lo que permite una autonomía de 880 km.

Por lo que respecta al completo equipamiento de serie incorpora, como todos los BMW: ABS, Airbag, Aire

Acondicionado, dirección asistida, elevalunas eléctricos, cierre centralizado, antirrobo mediante transponder integrado en la llave (EWS II), retrovisores eléctricos, preinstalación de audio con seis altavoces y antena, regulador de altura de luz de cruce, paragolpes y retrovisores en el color de la carrocería, etc. Como opciones principales, se ofrecen dos paquetes, uno orientado al confort y otro sport, que agrupan a un precio más reducido un conjunto de opciones individuales.

El 318 tds Compact está disponible en toda la red de concesionarios oficiales de BMW Ibérica. Su precio final recomendado es de 3.475.000 pts. IVA, transporte e impuestos de matriculación incluidos.

Mazda comercializa en España la serie 323

M.C.

Con la nueva serie 323 Mazda ha logrado el coche compacto ideal: con un habitáculo muy amplio, el máximo nivel de seguridad y confort, y mayor placer de conducir. El nuevo 323 ha aumentado su individualismo respecto a su predecesor y ofrece ahora tres carrocerías distintas, varios motores, tres suspensiones diferentes, y un completo equipamiento. Se encuentra ya en toda la Red de Concesionarios Oficiales Mazda y sus precios están entre 2.930.400 pesetas el Sedán 1.8i 16v hasta 3.680.000 pesetas 323 F 2.0i V6.

Todas las versiones de la nueva Serie 323 poseen tracción delantera, motores montados transversalmente y suspensiones independientes.

Para las carrocerías Sedán y GT se dispone de tres motorizaciones: el Z5 DOHC 1.5 litros 16 v; el BP DOHC 1.8 litros 16 v; y el B3 SOHC 1.3 litros.

Para estas versiones, la unidad de potencia que se comercializará en España es la más alta: el motor BP DOHC de 1.8 litros de cilindrada que se han mejorado respecto a su predecesor y produce una potencia de 115 CV a 6.000 r.p.m. con un par de 16,3 kg-m a 4.000 r.p.m.

El 323 F puede equipar tres motores: el Kf DOHC 2.0 litros V6 24v; el BP DOHC 1.8 litros 16 v; y el Z5 DOHC 1.5 litros 16 v. Las versiones que se comercializarán en España montan los dos primeros.

El KF DOHC de 2.0 litros con 6 cilindros en V y 24 válvulas, produce 147 CV a 6.000 r.p.m. de potencia máxima y 18,7 kg-

m a 5.000 r.p.m. de par. Es el motor que ya se ha utilizado en el Sedos 6.

Los soportes del motor están rellenos de fluido para absorber las vibraciones y el ruido. En el F con motor de 2.0 litros se ha desarrollado un amortiguador torsional para el soporte nº 2.

La transmisión disponible en todas las versiones comercializadas en España será manual de 5 velocidades.

La dirección es de cremallera y piñón con servoasistencia sensible a la velocidad. Los frenos son discos ventilados delante y tambores detrás con servo-freno asistido por depresión. El F 2.0i V6 va equipado con discos sólidos detrás. Todas las versiones que se comercializarán en España incorporan un avanzado sistema ABS de sensores y 3 canales.

FUTBOL

Camenero, un jugador de pasado, presente y futuro

Es José Luis Pérez Camenero uno de los jóvenes jugadores españoles de mayor proyección. Jesús Gil, ni en los malos momentos del equipo, ha criticado la labor del jugador. Ahora, a punto de comenzar una temporada nueva el internacional ofrece su personal versión de ayer y hoy del equipo rojiblanco.

JOSE M^a MARTIN

Pese a que ha tenido un montón de entrenadores a lo largo de las dos últimas temporadas, José Luis Pérez Camenero, mantiene su línea de jugador eficaz, válido para cualquier equipo y sistema. Sin duda estamos ante uno de los mejores jugadores de la última hornada, y así lo debe de entender Javier Clemente cuando le mantiene como fijo en el equipo nacional, en el que su juego es toda una garantía.

Tuvimos ocasión de dialogar con el jugador rojiblanco en el día de descanso que la plantilla tuvo en su concentración de Los Angeles de San Rafael, cuando una parte de sus componentes giró visita a las instalaciones donde se celebra el torneo de tenis en El Espinar.

Que la plantilla de jugadores atléticos lo ha pasado mal en las últimas temporadas, no es cuestión rebatible. Sin embargo nadie quiere pensar en lo pasado y abre esperanzas de futuro, "nadie, entre los jugadores, va a pensar en lo que ya pasó. Aquello fue un mal sueño y la temporada que ahora va a comenzar la espero con ilusiones renovadas. Es frustrante, de eso no cabe duda, el ver que un equipo como el At. de Madrid está luchando por no descender. A veces los equipos pasan crisis y siento que me haya tocado a mí vivirla".

Un deportista no tira nunca la toalla en los malos momentos, y más aún cuando se está en la élite, "por muy mal que lo pase al deportista siempre le quedan arrestos para continuar y empezar una nueva etapa. A mí, que me gustan los retos, pienso que el de esta temporada es de los más bonitos que nunca tuve por delante. Quiero pensar que todo nos va a salir bien y que vamos a poder sentirnos orgullosos".



Camenero en el centro de la foto.

JUAN MARTIN



"Haremos una buena liga"

JUAN MARTIN

El número de entrenadores a los que Camenero a obedecido en los últimos tiempos tiene mucho que ver con la marcha del equipo rojiblanco, "en el At. de Madrid ya me han dirigido doce, aunque pienso que no es cuestión de entrenador, si las cosas hubieran ido bien sólo habríamos tenido uno o dos. Lo que sí he tenido siempre ha sido la idea de que el que estuviera en cada momento tendría que ayudarme".

A jugadores de la talla de Camenero, que se encuentra en un equipo grande, como el mismo

afirma, no deben cuadrarle las cosas cuando tras años de jugar no consigue ningún título. La liga siempre, mientras no se demuestre lo contrario, es cosa de dos, Madrid y Barcelona, o a lo sumo de tres, "la verdad, eso se lleva muy mal. Observar que desde el comienzo de la liga esos dos equipos sean los que se la jueguen, no gusta a nadie. Pero creo que en esta campaña las cosas van a ser muy diferentes. Hay equipos fuertes como alternativa para ganar el título y ahí podemos estar nosotros".

"Jesús Gil es todo corazón, capaz de darte la luna cuando las cosas van bien"

"Javier Clemente es una persona que se la quiere o se la odia"

Si hubo equipo que reforzara su plantilla en la presente temporada, el At. de Madrid es uno de los primeros. Hasta veintinueve jugadores han estado en el lugar de concentración. Hay cantidad y calidad. "la gente que ha llegado al equipo, y los que han subido de la propia cantera, tienen una calidad extraordinaria, tanto técnica como humana, que también es importante. Creo que todos vamos a sentirnos orgullosos esta temporada de pertenecer a la plantilla del At. de Madrid".

Una afición inmejorable

J.M.M.

Pregunta.— ¿Se entiende desde la óptica del jugador que exista una afición tan fiel como la del club rojiblanco, que anima más todavía cuando hay dificultades?

Respuesta.— Es un tema que a los jugadores nos tiene locos, porque nos gustaría poder devolver a cada uno de los seguidores del club todo el apoyo que de ellos hemos recibido. Es una afición que no tiene igual en ninguna parte del mundo. Todos queremos que este año las cosas rueden bien y les podamos

ofrecer un título. Necesitan una alegría para continuar asistiendo al estadio y se la vamos a dar.

Pregunta.— ¿Habría fichado Camenero por el At. de Madrid si hubiera conocido de todas las dificultades habidas?

Respuesta.— Cuando uno se plantea ser futbolista lo que quiere es jugar en un equipo grande. Cuando yo llegué aquí sabía donde iba y que cuando las cosas no salieran bien los problemas llegarían. Pese a ello me encuentro muy a gusto en el club y no tengo ganas de cambiar, y si Gil me hubiera dado la

baja en un momento dado, no estaría en sus cavales. El sabe hasta donde puede llegar en cada momento.

No está demás preguntar al jugador sobre su polémico presidente, pese a conocer que con Camenero siempre hubo un comportamiento especial, "es un hombre todo corazón que cuando las cosas van bien es capaz de darte la luna, y cuando se tuercen, porque él es un ganador nato, se cabrea como toda persona y no mide sus palabras. Hay que entenderle cuando opta esa postura y apoyarle cuando es necesario".

Avales, jugadores, clubes y política

J.M.M.

Lo están pasando mal. Los futbolistas de las plantillas del Sevilla y el Celta, lo están pasando muy mal. No saben si son de primera o si, por el contrario, siendo de primera van a jugar en segunda. José Luis es rotundo en su apreciación sobre el tema. "Yo estaría muy nervioso si me encontrara en esa posición, porque creo que tienen bastantes posibilidades de jugar en segunda división. Esa situación es muy difícil de llevar". Camenero va más lejos en su planteamiento a la hora de ponerse en la piel de sus compañeros, "en este tema se está jugando con muchas cosas, con los jugadores, con sus familias y también con la afición, que es la que mantiene al equipo con su dinero. Antes de tomar una decisión debieran haber puesto en la balanza el daño que podían causar".

Se dice en Castilla que una cosa es "comer y otra dar trigo". Fácil criticar y difícil ponerse en la piel del que ha de impartir justicia, "sé que es un tema muy difícil de resolver, porque desde el primer momento la Liga de Fútbol Profesional metió la pata por precipitarse".

La situación no está nada clara, sobre todo cuando se comentaba ayer mismo en la sede de la LFP que el aval del Sevilla aún, pese a la gran polémica levantada, aún no se había presentado. Para Pérez Camenero la mezcla de política y deporte no es nada buena, "en el momento que entre la política en el deporte este no va a valer para nada y todos los deportistas tendremos caras de políticos. Yo espero que la decisión que se tome en el caso de los cuatro equipos no sea política. Quiero creer que los políticos se van a mantener al margen y que dejen a la gente que está en el fútbol resolver sus problemas y tomar la decisión más adecuada".

El seleccionador Javier Clemente ha confiado siempre en Camenero, pese a que su equipo no tuviera buenos resultados. La opinión del jugador sobre el técnico es clara: "Javier Clemente es una persona que o le quieres o le odias por su forma de ser. Yo me llevo bastante bien con él".

Nuevo triunfo de Ismael Martín en el trofeo Aguila

A.S.

Ismael Martín (Melero-Orly II), corredor revelación de la temporada, sumó una nueva victoria al imponerse al sprint en el XIV trofeo Aguila, para la categoría de cadetes de primero y segundo año, que se disputó en Aguilafuente bajo la organización del C.C. Aguila.

Ciento treinta corredores tomaron la salida, concluyendo la prueba tan sólo sesenta.

El ganador, Ismael Martín, realizó el recorrido de 74 kilómetros en un tiempo de una hora, 41 minutos y 37 segundos. En segundo lugar se clasificó Rubén Tapias Armada (Caja Segovia), seguido por su compañero de equipo Miguel Angel Brañas de Frutos.

Macario Rivas

Dos corredores de equipo Macario Rivas —Serrano y Carrasco— ocuparon las primeras plazas en el XII trofeo Otero de Herreros que, para la categoría de juveniles, se disputó en esta localidad segoviana.

Tomaron la salida 120 corredores, que cubrieron dos vueltas al exigente circuito de Otero, Vegas de Matute, caserío de Berbete, Fuentesmilanos, Madrona, La Losa, Ortigosa y Otero, totalizando ochenta kilómetros de recorrido.

Hubo tímidos intentos de fuga, ya que en la primera parte del circuito había un largo descenso y en la parte final una subida, en los que se podía intentar la escapada con posibilidades de éxito, pero entre ambos quedaban más de veinte kilómetros de terreno plano y con una excelente carretera, que propiciaba la caza de los aventureros.

Fue a la mitad de la segunda vuelta cuando se produjo el corte que, a la larga sería definitivo. En cabeza se formó un grupo de doce unidades que, poco a poco, fue haciendo hueco hasta conseguir la separación definitiva del pelotón. En la meta los más rápidos fueron Oscar Serrano Alonso y Diego Carrasco Cogolludo, ambos del Macario-Rivas.



Ismael Martín.

ARCHIVO

CICLISMO

Indurain entró a 1 minuto y 50 segundos del ganador

Armstrong se adjudicó la Clásica de San Sebastián

El estadounidense Lance Armstrong, del Motorola, se adjudicó la XV edición de la Clásica San Sebastián-San Sebastián, puntuable para la Copa del Mundo, disputada con salida y llegada en la capital donostiarra sobre 234 kilómetros de recorrido.

San Sebastián (Efe).— Armstrong superó en un precioso final al italiano Stefano della Santa, del Mapei, mientras que a 27 segundos entraba un trío, integrado por el belga Johan Musseuw, que conserva su liderato en la Copa del Mundo, el francés Laurent Jalabert y el italiano Gianni Bugno.

El alto de Jaizkibel volvió a ser el punto decisivo, ya que desde sus primeras rampas empezó a romperse una carrera que hasta entonces había tenido como único protagonista al suizo Felice Puttini, quien llegó a tener hasta 12 minutos de ventaja y rodó durante 140 kilómetros en solitario.

Laurent Jalabert, que venía especialmente motivado para ganar, y sus compañeros de la ONCE, fueron los primeros en imponer un ritmo que hizo que el pelotón se estirara en demasía, y que poco a poco se fueran quedando muchos de los 192 corredores que tomaron la salida.

Selección

Superadas las primeras curvas, fueron los hombres del Mapei los que empezaron a asomar a las primeras posiciones, y ya mediado el puerto, de primera categoría, la selección estaba prácticamente hecha, con 15 corredores ligera-



Armstrong se impuso a Della Santa en la meta.

TELEFOTO EFE

mente adelantados.

Poco a poco el grupito fue haciéndose menor, hasta quedar compuesto únicamente por Sciandri, Jalabert, Della Santa, Armstrong, Piépoli y Bugno.

El descenso del alto hizo el resto, sobre todo tras el pinchazo de Sciandri, y ya a la llegada al llano, la cabeza de carrera quedó ceñida a Armstrong y Jalabert, con medio minuto sobre Della Santa, Bugno, Musseuw y Piepoli, y 59 segundos respecto al grupo

en de Miguel Indurain.

A falta de sólo 5 kilómetros para la meta, Jalabert y Armstrong fueron neutralizados por el grupo perseguidor, momento que aprovechó Della Santa para lanzar su ataque. Sin embargo, Armstrong se fue con el italiano y se impuso en el sprint final.

Su compañero Musseuw, Jalabert y Bugno entraron a continuación, mientras que Miguel Indurain lo hacía en un tercer grupo, a 1 minuto y 50 segundos de Armstrong.

FUTBOL

El colombiano Freddy Rincón formalizará hoy su contrato con el Real Madrid

Madrid (Efe).— Jorge Valdano, técnico del Real Madrid, tendrá mañana lunes ya a sus órdenes al centrocampista colombiano Freddy Rincón, que llegará hoy a Madrid para firmar su contrato con su nuevo club.

Rincón, tras rubricar su contrato con el Real Madrid y pasar el correspondiente reconocimiento médico, estará en el entrenamiento que Valdano dirigirá en la Ciudad Deportiva.

Fuentes del Real Madrid dijeron a Efe que "el compromiso está ya hecho y el club ha logrado adquirir los derechos del jugador a un precio razonable".

Freddy Rincón, hasta ahora en las filas del Nápoles italiano, fue el jugador más destacado de la selección de Colombia en la pasada edición de la Copa América disputada en Uruguay, bajo la

dirección de Hernán Darío Gómez. Valdano señaló ayer a Efe que "Rincón puede jugar tanto por el carril derecho como por el izquierdo y será, si todo va bien, un buen refuerzo para la zona ancha".

Los 600 millones de pesetas que ha pagado el Real Betis por el traspaso de Alfonso Pérez Muñoz han sido decisivos para que el Real Madrid pudiera afrontar el fichaje de Rincón, uno de los jugadores más queridos por la afición colombiana.

Rincón mide 1,87, pesa 82 kilogramos y su gran afición es el baloncesto y siente especial devoción por el baloncesto de la NBA.

Wilson Núñez

El consejo de administración del Sporting desestimará probablemente, la contratación del de-

lantero uruguayo Wilson Núñez, al que el viernes se le encontró una malformación congénita en una rodilla que, si bien no le ha impedido jugar con normalidad, podría causarle problemas en el futuro.

El consejo que se encuentran en Gijón, ha convocado una reunión de urgencia en la que se analizará el informe que presentará el jefe de los servicios médicos del club, José Antonio de la Fuente, de acuerdo al cual se tomará la decisión definitiva.

Esta es la segunda vez en menos de un año en la que los servicios médicos del club descubren lesiones en jugadores a los que el Sporting pretendía fichar.

La primera fue con Yekini, al que el doctor De la Fuente diagnosticó una grave lesión en una rodilla.

TENIS

Arantxa y Conchita, en las semifinales del torneo de Los Angeles

Los Angeles (Estados Unidos)(Efe).— Las españolas Arantxa Sánchez Vicario, principal favorita del torneo, y Conchita Martínez, segunda cabeza de serie, se han clasificado para disputar las semifinales del abierto de tenis Acura Clásico de Los Angeles, puntuable para el circuito profesional femenino y dotado con 430.000 dólares en premios.

Sánchez Vicario derrotó a la bielorrusa Natalia Zvereva por 6-2, 3-6 y 6-4, mientras que Martínez hizo lo propio con la joven alemana Anke Huber, por 6-1 y 7-5.

La sorpresa de la jornada la protagonizó la jugadora indonesia Yayuk Basuki que sigue eliminando a todas las cabezas de serie con las que se enfrenta y ya se ha colocado en semifinales.

En el encuentro de ayer, su "víctima" fue la estadounidense y cuarta favorita, Lindsay Davenport, a la que derrotó en tres sets por 6-4, 1-6 y 6-3.

Por su parte, el estadounidense Michael Chang, se ha convertido en el cuarto semifinalista del abierto de tenis de Cincinnati, dotado con 1,8 millones de dólares en premios, al derrotar ayer a su compatriota Jim Courier por 3-6, 7-6 (8-6) y 7-5.

Los otros tres semifinalistas ya clasificados son el estadounidense Andre Agassi, el alemán Michael Stich y el sueco Thomas Enqvist.

EN BREVE

FUTBOL: La federación de peñas sevillistas sigue gestionando el desplazamiento a Madrid para estar presentes el próximo miércoles en la capital de España, cuando la asamblea general de la Liga de Fútbol Profesional (LNFP) se reúna para decidir si el conjunto andaluz y el Celta juegan en Primera División.

HOCHEY SOBRE HIEBA: El equipo español de hockey sobre hierba femenino se proclamó campeón del torneo de Atlanta al vencer en la final, disputada el viernes, a la selección australiana por el contundente resultado de 4-0.

AUTOMOVILISMO: El piloto Damon Hill (Williams FW17 Renault) consiguió ayer por cuarta vez consecutiva y sexta en la temporada el primer puesto en la formación de salida en un gran premio, al ser el más rápido en la segunda sesión de clasificación del de Hungría, décima prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, en la que el actual líder y campeón en título, el alemán Michael Schumacher (Benetton B195 Renault) quedó relegado al tercer puesto.

ATLETISMO.— GOTENBURGO'95

Iván Pedroso aplastó a Mike Powell en longitud

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El cubano Iván Pedroso reclamó para sí la supremacía mundial en longitud al derrotar al plusmarquista universal, Mike Powell, y proclamarse campeón del mundo con un salto de 8,70 metros en un intento frustrado de arrebatar al estadounidense el récord del mundo. El honor de la prestigiosa escuela cubana de saltadores ha quedado a salvo con el triunfo de Pedroso después de la derrota de Javier Sotomayor en altura y la sorprendente eliminación de Ioamnet Quintero y Silvia Costa, campeona y subcampeona mundial, respectivamente, en la calificación de altura.

Powell, el atleta que pasará a la historia como el sucesor del legendario Bob Beamon en el libro de los récords, cobró esperanzas con su primer salto, de 8,18 metros, con el que superaba claramente al cubano (7,82 en el primero), pero la segunda ronda restableció la jerarquía que viene siendo habitual este año.

El público anhelaba presenciar un récord histórico y animaba con palmas a Iván Pedroso cada vez que se colocaba en la cabecera del pasillo para ejecutar sus saltos. En su segundo intento se fue hasta los 8,70 metros, segunda mejor marca mundial del año, a un solo centímetro de su registro de Salamanca.

Consumidos sus seis intentos, Powell aún tuvo que sufrir la afrenta de perder por un solo centímetro la plata en beneficio del jamaicano James Beckford, que en su último salto llegó hasta los 8,30 metros.

Estados Unidos había ganado siempre la medalla de oro de longitud en los mundiales, dos veces con Carl Lewis y otras tantas con Powell. Pedroso, con 22 años, aspira ahora a instaurar un largo reinado cubano en el foso de arena.

Allen Johnson

Allen Johnson devolvió a Estados Unidos un título, el de 110 metros vallas, que el británico Colin Jackson les había arrebatado hace dos años. En ausencia del campeón, Allen ganó la prueba con la mejor marca de su vida: 13 segundos justos. Tony Jarrett defendió el prestigio británico con su medalla de plata.

La irlandesa Sonia O'Sullivan evitó con su victoria en la final de 5.000 metros que la portuguesa Fernanda Ribeiro, campeona de los 10.000, se colgara su segunda medalla de oro. La punta de velocidad de la irlandesa le dio la victoria en el mano a mano con la atleta ibérica. La keniana Rose Cheruiyot —séptima— batió el récord del mundo junior con 15:02,45.

La bielorrusa Ellina Zvereva se alzó con la victoria en disco con un lanzamiento de 68,84 metros en su primer intento. La cubana Maritza Marten, campeona olímpica en Barcelona, repitió el cuarto puesto de la última edición.



La alegría del español Martín Fiz tras proclamarse campeón del mundo de maratón.

TELEFOTO EFE

Alberto Juzgado y Diego García terminaron en los puestos quinto y sexto

Martín Fiz y Dionisio Cerón pusieron el acento hispano a la prueba del maratón

El español Martín Fiz y el mexicano Dionisio Cerón lograron ayer bajo el sol implacable de Gotemburgo un histórico doblete hispano en el maratón de los cam-

peonatos del mundo, que tuvo a seis atletas latinos entre los diez primeros clasificados. Fiz, nacido en Vitoria hace 32 años, culminó con su medalla de oro

en Suecia un año glorioso en el que se ha proclamado sucesivamente campeón de Europa y mundial en la legendaria prueba de los 42,195 kilómetros.

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El público sueco, aficionado a las apuestas incluso en el atletismo, baruntaba el desenlace de la carrera augurando la victoria de Martín Fiz por delante de Dionisio Cerón, el atleta que encabeza la lista mundial del año con su registro vencedor del maratón de Londres (2.08:30).

Los presagios de Martín Fiz sobre el intenso calor previsible entre las dos y las cuatro de la tarde se cumplieron, ya que el termómetro alcanzó en ese intervalo los 30 grados, una temperatura poco menos que letal para el maratón.

La carrera discurre a ritmo lento en su primera mitad (1.06:54) y, salvado un efímero ataque del tanzano Boay Akonay, sólo se animó cuando a partir del kilómetro 25 el brasileño Luiz Dos Santos —a la postre medalla de bronce— rompió el grupo delantero con un tirón seco que dejó atrás al británico Richard Nerurkar y luego al español Alberto Juzgado.

En el kilómetro 34 Martín Fiz, convencido de su fortaleza en los últimos kilómetros, se decidió a tomar cartas en el asunto y avivó el ritmo de carrera. El británico Peter Whitehead cayó como fruta madura, y unos hectómetros después también se retrasó Dos Santos.

La pelea por la medalla de oro estaba ya centrada en los dos hispanos, Martín Fiz y Dionisio Cerón. Los dos se vigilaban por el rabillo del ojo,

cuando no con abiertas miradas de inspección tratando de adivinar en el rostro de su adversario el menor síntoma de cansancio.

Cerón, en busca de un puesto en la selección olímpica mexicana para Atlanta, fue el primero en descubrir sus cartas. En el kilómetro 38 apretó los dientes y dejó atrás al español, que sin embargo no se dejó ganar por la desilusión.

Fortaleza mental

Fiz ha edificado su ya brillante carrera deportiva en la fortaleza mental casi tanto

como en la física. El alavés no salió inmediatamente en pos de Cerón. Puso en sus piernas un ritmo de caza y el mexicano, al comprobar que su ventaja no aumentaba, empezó a ser presa de la desconfianza.

Cerca del kilómetro 40 Martín Fiz adelantó como una exhalación a su compañero de fuga y no volvió la vista atrás hasta que, ya dentro del estadio, giró por última vez la cabeza en un gesto mecánico para asegurarse de que la medalla de oro no podía ser más que suya. Fiz recorrió la recta de meta entre el clamor del

público, elevando los brazos en señal de triunfo. El cronómetro se paró en 2.11:41, un tiempo discreto para un maratonista de elite pero estimable teniendo en cuenta las circunstancias de calor y humedad en que lo ha conseguido.

El éxito hispánico en el maratón ha adquirido dimensiones de proeza con el quinto puesto del madrileño Alberto Juzgado, que aguantó en cabeza hasta el tirón de Martín Fiz, y el sexto del guipuzcoano Diego García, que se recuperó de un mal momento y fue ganando puestos.

“He corrido como lo hace Indurain”

Martín Fiz, nuevo campeón del mundo de maratón, manifestó que ayer corrió de la misma forma que lo hace el ciclista Miguel Indurain, a su ritmo, sin preocuparse por los demás. Fiz, que tiene como entrenador al médico de Indurain, Sabino Padilla, afirmó que la clave de su victoria fue que siempre mantuvo un mismo ritmo de carrera.

“Había dicho al comité técnico que no me animara y que me frenase si veía que me aceleraba en exceso, porque no quería que me pudiesen los nervios. He corrido como lo hace Indurain y me ha salido bien. Miguel y yo estamos cortados por el mismo patrón, porque los dos trabajamos

con Sabino Padilla”, dijo.

El atleta español reconoció que pasó su peor momento cuando el mexicano Dionisio Cerón aceleró el ritmo y se escapó 20 metros, a falta de cinco kilómetros para la meta. “Ha sido un momento crítico, porque miré el reloj y ví que Cerón había hecho los últimos 3.000 metros muy rápido e hizo una bajada increíble. Arriesgó mucho para ser campeón del mundo y tiró a muerte, pero decidí seguir a mi ritmo”.

“Cuando alcancé a Cerón se me encogió el corazón, porque no sabía cómo iba a responder. Pagó el esfuerzo que realizó para dejarme y yo impuse la ley del más rápido”, añadió.

Fiz indicó que la carrera, pese a que tuvo unas condiciones muy duras, por el excesivo calor y la humedad, se disputó a un ritmo más vivo del que preveía. “Pese a que al principio se ha ido lento, la segunda mitad del maratón se ha acelerado. Por el calor, ha sido una prueba táctica, en la que ha sido muy importante la fortaleza psíquica”, manifestó.

Fiz aseguró que es consciente de que tras esta medalla se le exigirá figurar entre los primeros en el maratón de los Juegos Olímpicos. “Es un reto importante, porque prácticamente estaremos los mismos y también con unas condiciones similares ya que hará mucho calor”, agregó.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ↳ OFERTAS EMPLEO
- ↳ COMERCIALES
- ↳ INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
150.000 Pts, 210 m2, Zona
José Zorrilla, buena fachada 2
calles REF: 103 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
150 m2, diáfano, buena fachada,
muchas posibilidades,
Calle Lirio REF: 263 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
C/José Zorrilla, nueva construcción,
buena oportunidad,
excelentes facilidades, estu-
penda fachada, Ideal para
comercio REF: 185 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
Polígono El Cerro, 80 m2 en
buen sitio REF 252 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
Cuéllar, 70 m2, instalación
estupenda, moqueta, totalmen-
te acondicionado REF 342 (44 43 32)

EN CULLERA, piso con 2 terrazas, 6
camas. Próximo a playa maravillosa y
parque. Calle principal, con atraccio-
nes y terrazas. Agosto y septiembre.
Teléfono: 433517.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443031.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámennos Cobros
Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional.
Teléfonos: 983/357611-354887.

TRASPASOS ▼

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
San Millán, local 300 m2, bar
en funcionamiento de gran
éxito. Consultar REF 192 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Avenida Jose Antonio, bonito
escaparate, planta de calle + 2
plantas y bodega, oportunidad,
130 m2 REF: 245 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
José Zorrilla, oportunidad por
enfermedad traspaso de nego-
cio en funcionamiento, renta
12.000 pts/mes REF 259 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Ocasión Sensacional, buen
escaparate, bien instalado,
esquina Gobernador Fdez
Jimenez. Buen precio REF: 190 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Hostelería en la mejor zona,
Calle Escuderos, beneficios
demostrados, renta baja REF
326 (44 43 32)

TRASPASO negocio de hostelería en
El Espinar. Alta rentabilidad en vera-
no. Teléfono 182656.

GANADOS ▼

SE VENDE potro del español, 3 años,
muy bien domado. Teléfono: 472190.

VENTAS ▼

VENDO casa en Olombrada (Segovia),
dos plantas, amueblada. Lugar plaza
del Cristo. Precio 3.200.000 pts. Télf.:
(983) 393995.

VENDO leña de encina. Teléfono:
431513.

VENDO piso zona Peñasal 70 m² más
patio de 30. Teléfono: 449005.

TRABAJO ▼

INTERNA, para casa en La Moraleja
(Madrid) que sepa cocinar y gusten los
niños. Seguridad Social. Interesadas
llamar al teléfono: (91) 6502414.

SE NECESITA señora de limpieza. Telé-
fono: 460919. Bar José.

SE OFRECE conductor con todos los
carnets. Teléfono: 582438.

SE NECESITA camarero. Restaurante
La Taurina. Teléfono: 460902.

NECESITO matrimonio guardeses,
para casa en Segovia. Teléfono:
908656383.

SE NECESITAN limpiadoras. Teléfono:
437161.



¿CÓMO TE SENTIRÍAS?

Imagínate.
Hasta ahora, tu vida ha transcurrido normal-
mente... con tu casa, tu familia, tus amigos.
De repente, la situación cambia por completo:
de la noche a la mañana, tus vecinos se
convierten en enemigos.

Los tanques invaden las calles y las bombas
lo destruyen todo. Para salvar tu vida, has
tenido que huir y ahora te encuentras solo y
perdido en un país extranjero. Eres un
refugiado. ¿CÓMO TE SIENTES?

En realidad, los refugiados son personas como
tú y como yo, sólo que no tienen nada. Y nun-
ca lo tendrán si no les ayudamos. Cuando te
encuentres con un refugiado, imagínate por un
instante cómo se debe sentir. Y en vez de darle
la espalda, ofrécele una sonrisa y tu ayuda.

INFÓRMATE Y COLABORA:
España con ACNUR.
Gravina, 13. 28004 Madrid
Tel.: 523 37 44 - Fax: 523 38 64

Naciones Unidas
Alto Comisionado para los Refugiados
Avda. General Perón, 32. 28020 Madrid

Con la colaboración de
RENEF

AÑO INTERNACIONAL PARA LA TOLERANCIA

Superlinea SOL
APARTAMENTOS EN PEDRAZA
11 MARAVILLOSOS APARTAMENTOS DE 2 DORMITORIOS
DESDE 9.280.000 PTS
PRIMERISIMAS CALIDADES: SUELOS Y ALICATADOS DE MARMOL
MADERAS DE PINO DE VALSAIN, CLIMALIT, MUROS MAMPOSTERIA, ETC (921 44 43 32)

Quien da un poco
de su sangre para
que otro no muera,
es casi un creador,
porque con su sangre
da vida

¡Hazte donante
de sangre!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<p>TEXTO</p> <div style="border: 1px dashed black; height: 60px;"></div>	<p>DATOS PERSONALES</p> <p>NOMBRE _____</p> <p>DIRECCIÓN _____</p> <p>POBLACIÓN _____</p> <p>TELÉFONO _____ NIF _____</p> <p>DÍAS DE PUBLICACIÓN _____</p>
--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Le presenta la ...



Superlinea SOL

SI QUIERE VENDER
EL MEJOR SISTEMA CON
ENORME DIFERENCIA
SI QUIERE COMPRAR
LA MEJOR SELECCION DE
PRODUCTO INMOBILIARIO

PROGRAMACION
PUBLICITARIA
ESPECIAL

INFORMACION
TELEFONICA
24 HORAS

SISTEMA
AUTOMATICO
RELACION
OFERTA-DEMANDA

DOCUMENTACION
Y FICHAS
INFORMATIVAS
A TODO COLOR

ASESORAMIENTO
JURIDICO Y
FINANCIERO

SEGUIMIENTO
DIRECTO DE
GESTIONES CON
BUZON PERSONAL

LA MAYOR
RAPIDEZ EN
LA GESTION



Y MUCHOS SERVICIOS MAS
QUE GARANTIZAN LA MAYOR
ATENCION PARA USTED Y
UNA EFICACIA SIN COMPARA-
CION POSIBLE.

PREGUNTENOS POR ...



Superlinea SOL
LOS MAS AVANZADOS
SERVICIOS INMOBILIARIOS



AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
SERVICIOS INIGUALABLES
C/San Agustín, 7
(junto a El Adelantado)
Tfno: 44 43 32

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

PROMOCIONES VENTAS

EL SOTILLO

- 7 ÚNICOS CHALETES -
3 ó 4 DORMITORIOS
JARDIN PRIVADO. GARAJE
Lesde: 18.500.000

**NUEVA PROMOCIÓN
SAN CRISTOBAL**

- 4 ÚNICAS VIVIENDAS -
3 dormitorios, baño, aseo.
Garaje, trastero. 11.000.000

C/ DAOIZ

4 EXCLUSIVOS PISOS
2, 3 Dormitorios
Local, garajes. ¡ Únicos !

SAN CRISTOBAL

CHALET 4 DORMITORIOS.
- Facilidades de pago -
Jardín privado. 16.500.000

C/ ESCUDEROS

PISOS 2, 3 DORMITORIOS
Apartamento. Garajes, locales.
¡ Venga a conocerlos !

ZAMARRAMALA

- 2 EXCLUSIVAS VIVIENDAS -
DUPLEX 3 DORMITORIOS
Inmejorable relación
calidad-precio.
Consultenos.

PALAZUELOS

CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 dormitorios, 2 baños
Garaje para 2 coches.
¡ CONZOCA! 19.000.000

LA LASTRILLA

PISO 2 DORMITORIOS.
Cochera individual.
TODO EXTERIOR 10.850.000

TIO PINTADO

ULTIMOS PISOS - 3 ó 4 dormitorios
- EN CONSTRUCCION -
Garajes. Desde: 15.700.000

LA LASTRILLA

PISOS 2, 3, 4 dormitorios.
PRECIOS INCLUIDO GARAJE.
Jardín, piscina. En Construcción.

EN OCTUBRE ...

NUEVA PROMOCION
VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios
CON GARAJE.

EN OBISPO QUESADA

SAN LORENZO
2 EXCLUSIVAS VIVIENDAS
INDIVIDUALES
4 dormitorios, 2 baños.
Garaje. - VISITELAS -

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

**INMOBILIARIA
MANSINO**

**- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

**DISPONEMOS DE LOS
LOCALES MAS
COMERCIALES DE
SEGOVIA**

MANSINO

PISO VENTA
TEL. 44 30 31
Apartamento Parque
Robledo.
1 Dormitorio.
PRECIOSAS VISTAS.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento. 1
dormitorio. Zona José
Zorrilla. SEMINUEVO.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Zona
Calle Real. EXCELENTE
REHABILITACION.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios.
Torrecaballeros.
Entrega inmediata.
Nuevo. ECONOMICO.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. C/
Roble. Amplia
distribución.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Nueva
Segovia. Exterior.
OPORTUNIDAD.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. San
Cristobal. Jardín
individual.
¡ OPORTUNIDAD!

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Urb.
Mirasierra.
LUMINOSO. OCASION.

MANSINO

PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona
San Agustín.
Rehabilitado.

MANSINO

PISO VENTA
3 Dormitorios. Parque
Robledo. Condiciones
INTERESANTISIMAS.

MANSINO

PISO VENTA
3 Dormitorios. En
construcción. El
Salvador (Junto
Iglesia). EXCELENTE
CALIDADES.

MANSINO

PISO VENTA
4 Dormitorios. Zona
Santo Tomas. Zona de
Recreo y PISCINA.

MANSINO

PISO VENTA
4 Dormitorios. Conde
Sepúlveda. Terraza.
OCASION.

**Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

**MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

**AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA**

44 42 24

Pza. de la Tierra. 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
Inmejorables locales
comerciales. Zona
San Millán.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupendo piso.
Conde Sepúlveda.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupendo piso.
Calle Los Coches.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupenda oficina y
garaje. Edificio San
Roque. Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
José Zorrilla, 110 m/2,
4 dormitorios, baño y
aseo, cocina amueblada.
Garaje. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca agrícola de 368 Ha.
en la provincia de
Segovia.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Explotación ganadera de 12 Ha.,
con 3 naves para 600 chotos,
agua, luz, cercada.
INFORMACION
PERSONAL.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Fincas rústicas en Carretera
Palazuelos, 4.000 m/2
y 6.000 m/2.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca rústica de 8.000 m/2
en la Carretera de
La Granja.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Varias parcelas de distintos
tamaños en Carretera de
La Granja, Palazuelos
y Navarria.

Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24**

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Chalet en Los Angeles de San Rafael, 300 m² útiles, 7 dormitorios, 3 cuartos de baño completos, suelo de parquet. Parcela de 3.000 m². Doble ventana, salón con chimenea, bodega, gimnasio y garaje para 3 coches, 2 pozos de agua potable. Excelente situación, maravillosas vistas. 20.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en los Altos de Obispo Quesada, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, servicios centrales. Trastero. Todo exterior, muy soleado. Maravillosas vistas. 14.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en Obispo Quesada, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, 150 m². Todo exterior. Muy soleado. Garaje. 19.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso en San Lorenzo, 80 m², 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, 3 terrazas, cocina completamente amueblada. Todo exterior. Garaje. Servicios centrales. Sólo 13.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso completamente rehabilitado, calle Fuenfría, 4 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, servicios centrales. Trastero. Todo exterior. 12.500.000 pts.

ALZA TRASPASA

Se traspasa negocio, buenas condiciones lugar inmejorable.

TELE POLLO
TELE TORTI YÁ



TELEPOLLO Y TELE TORTI YÁ

¡ Un Negocio con futuro!
No te lo pienses más infórmate en:
INMOBILIARIA ALZA

Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
**BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED**

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

**C y
CASA YA**

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL**

92-95-98 m2.

Amplio salón.

2 Dormitorios.

2 baños.

Cocina amueblada.

Trastero.

EXTERIOR.

10.000.000.-Ptas

CASA YA

VENDE PISO

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m2, 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,
98 m2, tres dormitorios,
magnífica ocasión.

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m2, 2 dormitorios,
2 baños, garaje. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m2, 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m2, cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
despensa.

CASA YA

ALQUILA PISO

ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m2, 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
110 m2, 4 dormitorios, 2
baños, exterior, amueblado,
parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet,
exterior.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Septiembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA, Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. (Tio Pintado) Piso de 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Local de 25 m² a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE RIAZA. (Junto Vía Roma). Piso de 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, sin amueblar. 2 baños, garaje, trastero, calefacción individual. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. (El Carmen) 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

* LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

JUNTO JOSE ZORRILLA. Proxima construcción de viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Duplex. Garaje, magníficas calidades, facilidades de pago. Tel. 44 12 17.

GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Piso de 4 dormitorios. Todos con terraza exterior. Gran salón, baño, aseo, calefacción central, ascensor. Tel. 44 17 29.

PUENTE HIERRO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con despensa, armarios empotrados, calefacción central. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Urb. Tio Pintado. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Piso de 2 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, calefacción central. Puerta blindada. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Rehabilitado. 2 dormitorios, baño, armarios empotrados, balcones a calle. Magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza,

salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con electrodomésticos. Calefacción y agua caliente central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción individual. 75.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños. Cocina amueblada con electrodomésticos. Calefacción individual, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso a estrenar. Duplex. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, trastero. Tel. 44 17 29.



Antena 3 Televisión

- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- LOS INCURSORES
- 08.00.- LA ISLA DEL PRINCIPE
- 08.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.50.- EL GRAN CIRCO DE TVE
- 12.15.- CUANDO CALIENTA EL SOL (R.)
- 13.55.- CARTELEERA TVE
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- CINE DE ORO (I): "Bahía negra". Dirección: Anthony Mann. Intérpretes: James Stewart, Joane Dru, Gilbert Roland.

- 06.30.- TELE-N
- 07.25.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.50.- CLUB MEGATRIX
- 10.35.- UN ROBOT EN CASA
- 11.05.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- TOP 20
- 13.00.- VIDEOS, VIDEOS
- 13.30.- CAMARA BAJA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO: "Las chicas del Cadillac". Director: Nicholas Kendall. Intérpretes: Jennifer Dale, Mia Kirshner, Adam Beach, Louis Del Grande.

17.30.- CINE DE ORO (II): "El hombre de una tierra salvaje". Dirección: Richard C. Sarafian. Intérpretes: Richard Harris, John Bindon, Ben Bryan Marshall. En 1820, el capitán Henry, explorador y aventurero, lleva a cabo una insólita expedición: conducir su barco cargado de pieles a través de territorio indio hasta el río Mississippi. Montada sobre una plataforma de ruedas, de las que tiran veinte mulos, la nave es escoltada por un grupo de hombres que han aceptado a regañadientes lo que consideran una locura de su capitán.

17.10.- CINE: "Benji contra el crimen". Director: Joe Camp. Intérpretes: Chevy Chase, Beji, Jane Seymour, Omar Sharif, Robert Morley. Benjamin Browning es un detective privado que recibe el encargo de proteger a una joven. Al llegar al apartamento de ésta la encuentra muerta, momento en que es apuñalado y asesinado también. Al llegar al cielo, le dan la oportunidad de volver a la tierra a resolver su misterioso asesinato, pero esta vez deberá ir en el cuerpo de un perro.

- 19.15.- MONTATELO
- 20.05.- FRONTERA LIMITE: USHUALA
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.22.- EL TIEMPO
- 21.25.- FUTBOL: Ath Bilbao-Real Madrid
- 23.20.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "Al límite de la ley". Dirección: Rod Holcomb. Intérpretes: Robin Givens, Pamela Gidley, Ron Dean.

- 19.05.- PICKET FENCES
- 20.00.- LA LEY DE BURKE
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CON LUZ PROPIA
- 22.55.- CONFESIONES
- 23.50.- CINE DE MADRUGADA: "Dulce asesinato". Director: Eddy Matalon. Intérpretes: Anthony Higgins, F. Murray Abraham, Leslie Hope, Michael Ironside.

Una joven detective negra es destinada al departamento de homicidios. Allí tiene que soportar el racismo y el sexismo imperantes y le es designada como compañera una dura veterana que tampoco la recibe con mucha amabilidad.

01.05.- CINE DE VERANO: "La última apuesta". Dirección: Leon Ichaso. Intérpretes: Ray Sharkey, Lisa Hartman, R. Lee Erney. Un detective corrupto paga sus acciones con cuatro años de cárcel. Al salir su mujer ha mejorado su situación laboral y económica.

Un hombre cansado de su excéntrica esposa, decide asesinarla poniendo en práctica lo que podría ser el crimen perfecto. El detective encargado del caso sospecha del marido y contrata a un extraño y sádico individuo para que le presione hasta que confiese el crimen.

01.15.- CONTACTO DEVLIN

03.05.- TELEVENTA

04.05.- CINE DE MADRUGADA: "El optimista". Director: Anthony Simmons. Intérpretes: Peter Sellers, Donna Mullane, John Chaffey, Marjorie Yates. Un vagabundo, que se gana la vida como músico ambulante, entabla amistad con unos niños que descubren junto a él el poder de la imaginación.

- 02.35.- NOTICIAS
- 02.40.- ¡HAY VIDA MIA!
- 03.25.- SIN FRONTERAS
- 04.15.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.40.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.10.- NIDO VACIO
- 05.35.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 05.50.- SUPERFORCE



- 06.20.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.35.- LOS CHICOS DE HILLSIDE
- 07.00.- FLIPPER
- 08.00.- LOS PITUFOS
- 08.20.- PIXIE Y DIXIE
- 08.40.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
- 09.05.- BESAME LUCIA
- 09.25.- SONIC
- 09.45.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 10.05.- NICK MARAVILLA
- 10.30.- HE MAN
- 11.00.- DOBLE DRAGON
- 11.50.- SIN IR MAS LEJOS
- 13.30.- LAS NOTICIAS
- 13.45.- FORMULA 1
- 16.00.- OPERACION TRUENO
- 17.30.- CINE: "Miguel Strogoff, el correo del Zar".
- 19.35.- GRACE AL ROJO VIVO
- 20.00.- LAS NOTICIAS (AVANCE INFORMATIVO)
- 20.05.- PASION RENAULT

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 20.10.- CINE: "¿Por qué te engaña tu marido?". Dirección: Manuel Summers. Intérpretes: Alfredo Landa, Laly Soldevilla, Esperanza Roy. Un hombre a punto de contraer matrimonio con una mujer de escaso atractivo físico se plantea lo que sería su existencia emparejado con una mujer mucho más guapa.
- 21.50.- NOCHE DE ACCION: "Pasaporte para matar". Dirección: Jim McBride. Intérpretes: Connie Selleca, Ed Marino, Pavel Douglas. Hellen, una joven de Nueva York, decide marchar a París para pasar unas cortas vacaciones y visitar a su mejor amiga. Desde el momento en que aterriza en la capital francesa Hellen se verá acosada y perseguida por una organización que está convencida de que ella es un correo secreto de información de gran valor.
- 23.35.- CINE: "Los compañeros del diablo". Dirección: Terence Young. Intérpretes: Charles Bronson, Liv Ullman, James Mason.
- 01.20.- LAS NOTICIAS (AVANCE INFORMATIVO)
- 01.25.- MADRUGADA DE CINE: "Terror en Dunwich". Dirección: Daniel Haller. Intérpretes: Sandra Dee, Dean Stockwell, Ed Begley.
- 02.55.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.20.- EL EXILIADO



- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Despierta peque y al loro"
- 09.35.- TELESERIE: "La odisea"
- 10.00.- CINE: CORAZONES Y ALMAS
- 11.41.- DOCUMENTAL: ACROBATAS AEREOS (Multidifusión)
- 12.38.- PIEZAS: DUELO EN EL LABERINTO. Corto de cine
- 13.00.- EL GRAN MUSICAL
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 14.30.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
- 15.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+: HALCONES DEL DESIERTO
- 15.30.- CINE: LA FAMILIA ADDAMS: LA TRADICION CONTINUA
- 17.00.- FUTBOL INGLES: CHARITY SHIELD
- 19.00.- CINE: JOVENES Y REBELDES: BREVE ESCAPADA
- 20.30.- TELESERIE: TRAFICO DE INFLUENCIAS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Un carriño muy especial". Director: Robert Allan Ackerman. Intérpretes: Kristie Alley, Sam Waterson, Stockard Channing, Chris Sarandon, Phyllic Rashad.

La especial habilidad que tiene Sally para satisfacer todas las necesidades de su hijo David, enriquece su propia necesidad de sentirse especial. El hecho de dedicar todo su tiempo y atención a David, sin embargo, aleja a su marido y a su hija del hogar. Una escuela especial daría a David más independencia, pero cuando una asistente social intenta encontrarle un lugar adecuado, Sally rechaza la idea de dejar marchar a su hijo.

- 23.30.- GOLF: US P.G.A.
- 01.31.- MAS DEPORTE



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 08.00.- CHICO LISTO
- 09.00.- LA BANDA DE...
- 13.30.- DOCUMENTAL
- 14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
- 14.30.- TELENOTICIAS-EL TIEMPO
- 15.00.- DANIEL EL TRAVIESO
- 15.30.- CINE
- 17.30.- CINE
- 20.00.- OLE TUS VIDEOS
- 20.45.- TELENOTICIAS
- 21.00.- CINE
- 23.00.- CINE
- 01.30.- CINE
- 03.30.- CHICO LISTO
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"Un indio en París", de Hervé Palud

ANDRES P. LLORENTE

Para orientar a sus potenciales espectadores, la publicidad de "Un indio en París" (Un indien dans la ville, 1994) remite a "Cocodrilo Dundee" y de la misma manera podrían citarse películas como "Greystoke" o, más a pedir de mano, "Tarázán en Nueva York" e incluso en España han llegado a mencionar "La ciudad no es para mí"; se trata, obviamente, de avisar al público de que va a disfrutar con esas hilarantes situaciones de que inevitablemente se nutren este tipo de comedias en cuyas imágenes chocan dos civilizaciones por completo diferentes, dos culturas con dos significadas y bien distintas maneras de entender la vida.

Jugando con los contrastes de una alteración en el tiempo ya otra producción francesa, "Los visitantes", dio de lleno en la diana del éxito, un triunfo en taquilla tan resonante para la industria gala que no ha vuelto a repetirse hasta "Un indio en París" en la que esos contrastes son de ubicación y pueden originarse mediante la intromisión de un ultramoderno ordenador conectado via satélite en el corazón de la selva venezolana o a la inversa con la llegada de Mimi Siku, un

muchacho con sus trece años vividos primitivamente en la jungla amazónica, a la sofisticada París de estos finales del siglo XX.

Con este material a Hervé Palud no le ha sido difícil hilvanar una serie de secuencias más o menos graciosas que tal vez se comprendan mucho mejor en Francia, por aquello de la idiosincrasia nacional, pero que son exportables a cualquier lugar del mundo, máxime cuando están protagonizadas, con gran frescura, por un mozalbeta como Ludwig Briand, lo que siempre permite una más fácil identificación para ese público joven que frecuenta las salas de cine.

En fin, "Un indio en París" es una película simpática que puede verse con agrado acompañando a los más pequeños porque no se mete en complicaciones de ningún tipo y su moraleja es perfectamente asimilable para todos: al margen de la tiranía de las tarjetas de crédito, al margen de la estresante competitividad en lo económico y en lo social de nuestra civilización occidental, existe todavía una vida tan intensa como la que vivimos pero mucho más relajada y acaso también más natural, gratificante y satisfactoria.



- 18.00.- BIENVENIDOS AL DOMINGO
- 18.15.- NUESTRA SEMANA

- 18.45.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19.15.- ENCUNTROS
- 20.45.- MUNDO TURISTICO
- 21.15.- RECUERDOS DEL AYER
- 21.45.- CINE DE DOMINGO: "Birch interval"
- 23.15.- ENCICLOPEDIA BRITANICA
- 23.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 24.00.- REPORTAJE DE LA REGION

CARTELEERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

CONTINUA EL ESTRENO DE:
8 tarde y 11 noche:
"Jungla de cristal. La venganza"

SALA 2

ESTRENO A NIVEL NACIONAL
8 tarde y 11 noche:
"UN INDIIO EN PARIS"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"La ciudad de los niños perdidos"

SALA ZULOAGA

8 tarde:
"Una historia del Bronx"
11 noche:
"TENSA ESPERA"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

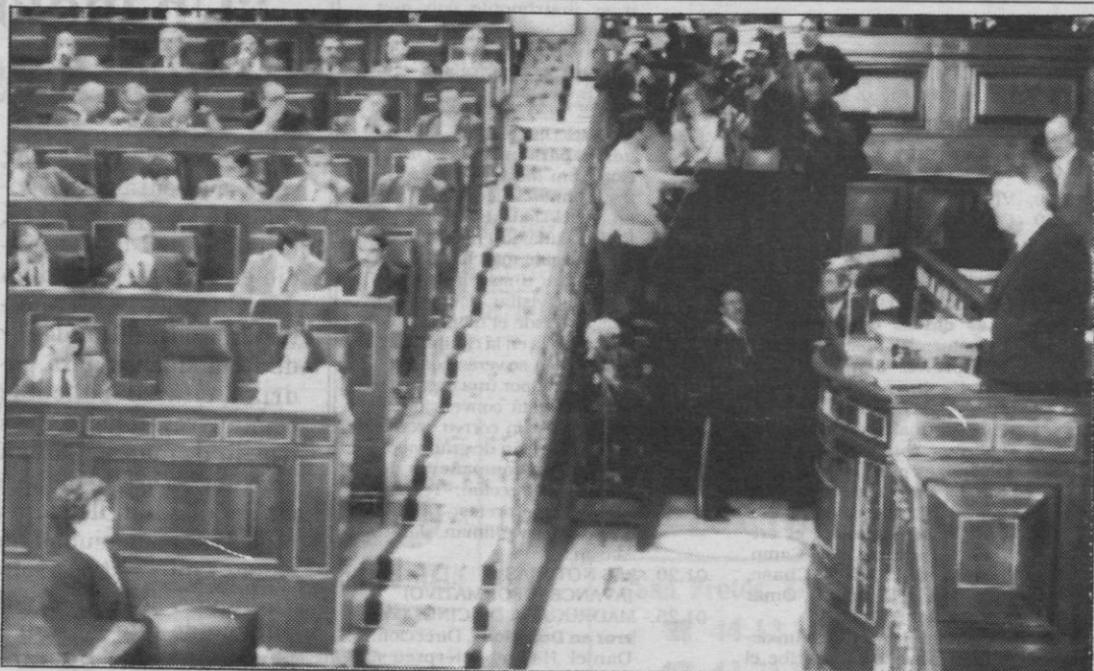
10,45 noche:
"Entre rejas"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

QUE SE MUERAN LAS FEAS...

Las mujeres feas, gordas, muy delgadas o que tengan mal tipo pueden borrar de su lista de vacaciones la localidad italiana Diano Marina, ya que el Ayuntamiento de este pueblo costero ha decidido que sólo podrán pasear por sus calles en bikini las féminas "con las medidas justas". La iniciativa ya ha levantado una oleada de protestas, pero el alcalde de esa localidad de la Liguria (Génova), el senador Andrea Guglieri, no está dispuesto a dar marcha atrás e insiste en que todas las mujeres podrán usar el bikini en la playa, pero que, sólo aquellas que tengan un buen tipo, lo podrán lucir por las calles del pueblo. De momento no existe un decálogo de normas, que ha sido encargado a Stefano Zecchi, profesor de estética de la Universidad Católica de Milán y vecino de Diano Marina. Mientras se decide cuáles serán las dimensiones de los senos perfectos, la consistencia del trasero, la perfección de las piernas o cómo tiene que ser una barriga plana, los encargados de valorar a las bellas en dos piezas serán los municipales. "Nuestros agentes saben perfectamente cómo deben comportarse. No es tan difícil distinguir un bonito cuerpo de uno feo y cómo se debe vestir en la playa o en el centro del pueblo", precisó Guglieri.

MISCELAÑA



Los asesores colaboran en toda la actividad legislativa que se produce en el Congreso y el Senado.

La necesidad de reducir costes obliga a estas medidas

Los grupos parlamentarios reducen al mínimo sus asesores

Los principales grupos parlamentarios del Congreso han reducido al mínimo durante los últimos años, por razones presupuestarias, el número de asesores que ayudan a los diputados a desarrollar su trabajo legislativo.

Madrid (Efe).— La necesidad de reducir costes ha obligado a algunos grupos, como el socialista, a prescindir paulatinamente de la mitad de los asesores de que disponían hace unos años. Actualmente, el primer grupo parlamentario de las Cortes Generales sólo dispone de cinco asesores, todos ellos licenciados en Derecho, según explicó uno de ellos, Iluminada Redondo.

La función de los asesores del grupo socialista, explica Iluminada Redondo, es la de colaborar con los parlamentarios en toda la

actividad legislativa que se produce en el Congreso y también el Senado. Con una media de edad de 35 años y un sueldo líquido de 250.000 pesetas mensuales, a ninguno de los asesores del grupo socialista se les pide el carnet del PSOE.

Si en el PSOE hoy día es raro que desde la asesoría se pase a la política, en el grupo popular es frecuente. Federico Trillo y Loyola de Palacio fueron asesores antes de ser parlamentarios. Es el caso también de Teófilo de Luis, asesor del grupo popular desde

1983 y que obtuvo el acta de diputado en junio al sustituir en el escaño a Luis Eduardo Cortés. Capacidad técnica, disponibilidad y cualificación profesional son los requisitos que deben cumplir los asesores, dijo De Luis, que añadió que "a ninguno se le pregunta a qué partido vota, aunque finalmente acabas implicándote. Yo no me afilié al PP hasta 1986".

Angel García Castillejo encabeza el grupo de tres asesores del grupo parlamentario de Izquierda Unida. Un sueldo de 150.000 pesetas líquidas, contrato indefinido ("en IU no hay precariedad laboral", afirma Castillejo) y 32 años es el perfil del asesor del grupo que preside Julio Anguita.

BURBUJAS

● Un niño de ocho años mató accidentalmente a su hermano de nueve de un disparo cuando "jugaban a la guerra". El accidente ocurrió el viernes por la noche, en la localidad vascofrancesa de Ciboure, después de que los dos menores vieran por televisión una película de ciencia ficción especialmente violenta. Los dos niños entraron en la habitación de los padres para jugar y el pequeño halló una escopeta de caza bajo la cama, con la que amenazó a su hermano y le disparó. El niño fue rápidamente transportado en helicóptero hasta el Hospital de Burdeos donde falleció a causa de las heridas en el vientre. Al parecer, la madre de los niños estaba sometida a tratamiento psiquiátrico porque se sentía perseguida y había cargado el arma el mismo viernes.

● A pesar de recibir un balazo, un octogenario repelió la agresión de un asaltante de 34 años y le propinó una cuchillada que lo mantiene al borde de la muerte. El incidente, ocurrido en barrio marginal de Caracas (Venezuela), se produjo cuando Estel Bolívar, de 80 años, sorprendió al ladrón en su casa y trató de evitar que lo robara. Al encontrar resistencia, el asaltante disparó contra el anciano, pero no pudo evitar que la cuchillada lanzada por Bolívar le penetrase en la región intercostal derecha. La situación del anciano es estable mientras que la del delincuente es crítica.

HOY NO ES FIESTA

Subastan 12.000 libros robados por la misma persona

Londres (Efe).— Doce mil de los 52.000 libros robados durante los últimos 30 años por Duncan Jevons serán subastados el próximo día 25 por la casa Abbots, al no haber podido identificar la Policía a sus legítimos propietarios. Jevons, de 50 años, que trabaja en una granja de pavos y que fue estudiante de Teología y Filosofía en su juventud, había almacenado en su casa los 52.000 volúmenes que durante su vida, desde que abandonó los estudios a los 19 años, fruto de robos en museos, iglesias, librerías y bibliotecas, con un peso de 35 toneladas.

Richard Kelsale, director de la casa de subastas, calificó la venta de la más voluminosa de libros antiguos y de segunda mano jamás realizada en el Reino Unido. Algu-

nos de los libros fueron sustraídos del Victoria and Albert Museum de Londres, de la colección de la catedral de Chelmsford y de las bibliotecas de las universidades de Cambridge y Durham.

En la casa del ladrón, al sur de Inglaterra, se encontraron dos colecciones completas de la Enciclopedia Británica, robadas en un convento de monjas. La Policía indicó que las monjas repusieron la enciclopedia de 27 gruesos volúmenes tras ser robada, pero Jevons regresó al convento cuatro años más tarde y la volvió a robar.

En el juicio, celebrado el pasado año en Ipswich, Jevons fue condenado a quince meses de prisión, tras escuchar los jueces que su obsesión por robar libros era totalmente enfermiza.

VISTO Y NO VISTO



EL SABER OCUPA LUGAR.— Algunos de los dichos populares relacionados con el conocimiento parecen ir poco a poco perdiendo su significado. De este modo, el que dice que el saber no ocupa lugar es desmentido diariamente por los usuarios de la Biblioteca Municipal, que llenan las salas de lectura para luchar contra las asignaturas pendientes o bien preparar las eternas oposiciones. Esta ingente fila de estudiantes habla por sí sola. — (Foto: Peñalosa).